

ÉCLUSE DE CARILLON
230 rue du Barrage, Saint-André d'Argenteuil, Québec

CARILLON NAVIGATION LOCK
230 Barrage street, St-Andre Argenteuil, Quebec



No. DESSIN / DRAWING No. TITRE / TITLE

OCAR-20.146.00 PAGE COUVERTURE
COVER PAGE

ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL:

OCAR-20.146.01 SCHÉMA D'INTERCONNEXION-SYSTÈME DE GRAISSAGE ET VUE EN PLAN
LUBRICATION SYSTEM-INTERCONNECTION DIAGRAM AND PLAN VIEW

OCAR-20.146.02 AGENCEMENT DE PANNEAU ET FILERIE-SYSTÈMES DE GRAISSAGE VANNES ET-PORTES SECTEURS F.1
PANEL LAYOUT AND WIRING-VALVES AND SECTORS DOOR-LUBRICATION SYSTEMS F.1

OCAR-20.146.03 AGENCEMENT DE PANNEAU ET FILERIE-SYSTÈMES DE GRAISSAGE VANNES ET-PORTES SECTEURS F.2
PANEL LAYOUT AND WIRING-VALVES AND SECTORS DOOR-LUBRICATION SYSTEMS F.2

R_072225_001_E01_DS_COD SCHÉMA UNIFILAIRE-600V
600V ONE LINE-DIAGRAM

VANNE SECTEUR / SECTOR GATE

MÉCANIQUE / MECHANICAL:

OCAR-20.146.04 VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE-PROT. ENTRE MOTEUR ET RÉDUCTEUR-DÉTAILS
LEFT/RIGHT SECTOR GATE-PROT. BETWEEN MOTOR AND GEAR BOX-DETAILS

OCAR-20.146.05 VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE-PROTECTION DÉTECTEUR DE ROTATION-DÉTAILS
LEFT/RIGHT SECTOR GATE-ROTATION SENSOR PROTECTION-DETAILS

OCAR-20.146.06 VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE-PROTECTEUR ENGRENAGE-DÉTAILS
LEFT/RIGHT SECTOR GATE-OPEN GEAR PROTECTOR-DETAILS

OCAR-20.146.07 VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE-PROTECTEUR ENGRENAGE-DÉTAILS
LEFT/RIGHT SECTOR GATE-OPEN GEAR PROTECTOR - DETAILS

OCAR-20.146.08 VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE-PROTECTEUR ENGRENAGE-DÉTAILS
LEFT/RIGHT SECTOR GATE-OPEN GEAR PROTECTOR-DETAILS

OCAR-20.146.09 VANNE SECTEUR-FERMETURE TROUS (3) DANS ENGRENAGE OUVERT-DÉTAILS
SECTOR GATE-SECTOR GATE HOLE CLOSURE (3) IN OPEN GEAR-DETAILS

OCAR-20.146.10 VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE-GARDE-CHUTE AU-DESSUS DU BRAS PIVOT-DÉTAILS
LEFT/RIGHT SECTOR GATE-PROTECTIVE RAILING ABOVE SWIVEL ARM-DETAILS

OCAR-20.146.11 VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE-PROTECTEUR 2 CÔTÉS ACCOUPLEMENT REDUCTEUR-PIGNION-DÉTAILS
LEFT-RIGHT SECTOR GATE-PROTECTOR GEAR BOX-PINION COUPLING PROTECTION-2 SIDES-DETAILS

OCAR-20.146.12 VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE-SYSTÈME DE GRAISSAGE-SCHÉMA
LEFT/RIGHT SECTOR GATE-GREASE SYSTEM-SCHEMA

PORTE VERTICALE / VERTICAL GATE

MÉCANIQUE / MECHANICAL:

OCAR-20.146.13 PORTE VERTICALE-ENGRENAGE-DÉTAILS
VERTICAL GATE-SET GEAR-DETAILS

OCAR-20.146.14 PORTE VERTICALE-PROTECTION POUR ENGRENAGE-DÉTAILS
VERTICAL GATE-SET GEAR PROTECTION GUARDS-DETAILS

OCAR-20.146.15 PORTE VERTICALE-PROTECTION ENTRE MOTEUR 40HP ET REDUCTEUR-DÉTAILS
VERTICAL GATE-SAFETY BARRIER BETWEEN 40HP MOTOR AND GEAR BOX-DETAILS

OCAR-20.146.16 PORTE VERTICALE-PROTECTION POULIES CONTREPOIDS-DÉTAILS
VERTICAL GATE-COUNTERWEIGHT PULLEY SAFETY BARRIER-DETAILS

OCAR-20.146.17 PORTE VERTICALE-PROTECTION CÂBLES MENANTS (CÔTÉ DROIT)-DÉTAILS
VERTICAL GATE-SAFETY BARRIER FOR LIFTING CABLES (RIGHT SIDE)-DETAILS

OCAR-20.146.18 PORTE VERTICALE-PROTECTION CÂBLES MENANTS (CÔTÉ GAUCHE)-DÉTAILS
VERTICAL GATE-SAFETY BARRIER FOR LIFTING CABLE (LEFT SIDE)-DETAILS

OCAR-20.146.19 PORTE VERTICALE-GARDE LIMITANT L'ACCÈS AU FREIN TAMBOUR-DÉTAILS
VERTICAL GATE-SAFETY BARRIER LIMITING ACCESS TO DRUM BRAKE-DETAILS

OCAR-20.146.20 PORTE VERTICALE-SYSTÈME DE GRAISSAGE-SCHÉMA
VERTICAL GATE-GREASE SYSTEM-SCHEMA

VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION / INLET GATE AND OUTLET GATE

MÉCANIQUE / MECHANICAL:

OCAR-20.146.21 VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION-PROTECTION ENTRE RÉDUCTEUR #1 ET MOTEUR (CÔTÉ MOTEUR)-DÉTAILS
INLET GATE AND OUTLET GATE - PROTECTION BETWEEN GEAR BOX #1 AND MOTOR (MOTOR SIDE)-DETAILS

OCAR-20.146.22 VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION-PROTECTEUR POUR LA PASSERELLE-DÉTAILS
INLET GATE AND OUTLET GATE-GATEWAY PROTECTION-DETAILS

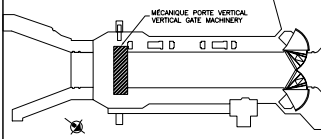
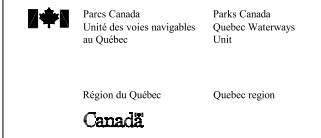
OCAR-20.146.23 VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION-PROTECTEUR POUR LA PASSERELLE-DÉTAILS
INLET GATE AND OUTLET GATE-GATEWAY PROTECTION-DETAILS

OCAR-20.146.24 VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION-ATTACHE POUR HARNAIS DE SÉCURITÉ-DÉTAILS
INLET GATE AND OUTLET GATE-HARNESS SAFETY EYE-DETAILS

OCAR-20.146.25 VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION-PROTECTEUR OUVERTURE POUR OISEAUX-DÉTAILS
INLET GATE AND OUTLET GATE-TAINTOR GATE BIRD SCREEN-DETAILS

OCAR-20.146.26 VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION-SYSTÈME DE GRAISSAGE-SCHÉMA
INLET GATE AND OUTLET GATE-GREASE SYSTEM-SCHEMA

OCAR-20.146.27 MÉCANIQUE DE LA PORTE VERTICALE IMPLANTATION COUPE ET DÉTAILS
VERTICAL GATE MACHINERY-IMPLANTATION SECTION AND DETAILS



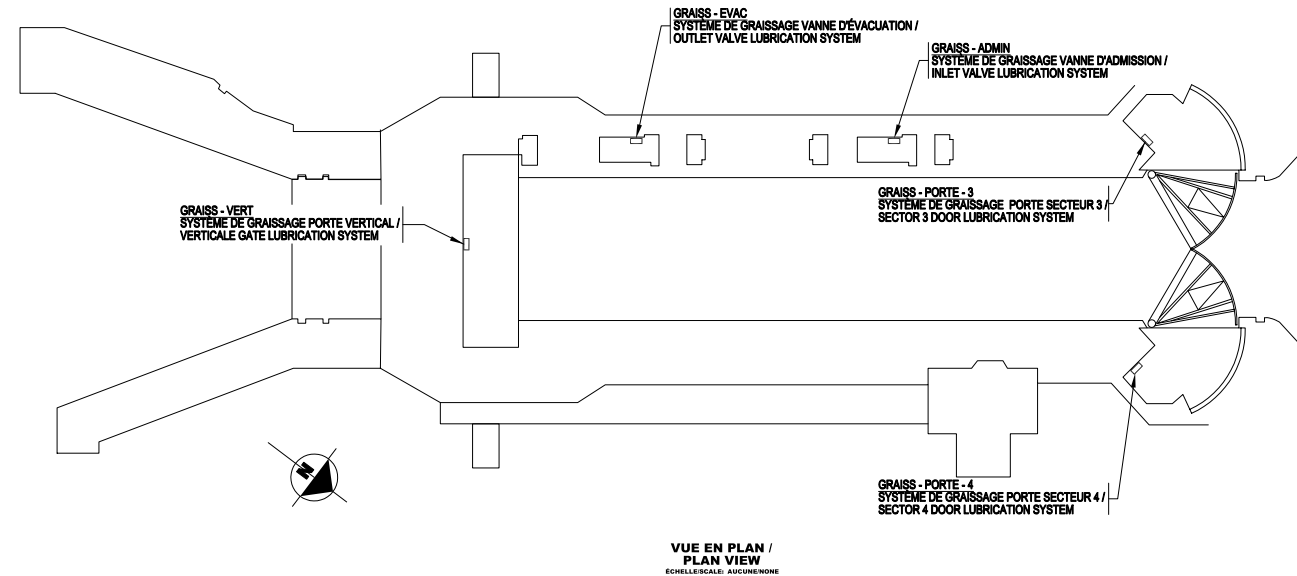
00	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2017-05-19
révisions		date

A B C	A detail no. no. du détail
	B location drawing no. sur dessin no.
	C drawing no. no. du dessin.

project **AGENCE PARCS CANADA**
230 rue du Barrage, St-André d'Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

drawing **GÉNÉRAL**
GÉNÉRAL
PAGE COUVERTURE
TRAVAUX GÉNÉRAUX 2017
COVER PAGE
GENERAL WORK 2017

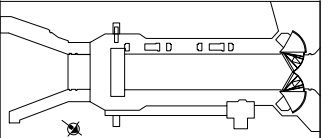
designed J.-D. COUDE, Eng. date	conçu 2017-05-16
drawn J. ST-LAURENT, Tech. date	dessiné 2017-05-16
approved J.-D. COUDE, Eng. date	approuvé 2017-05-16
Tender BRIGITTE AVOTTE PCA Project Manager	Soumission Gestionnaire de projet APC
project number	no. du projet CCRL-1401
drawing no. OCAR-20.146.00	no. de dessin sheet no. 1 / 1



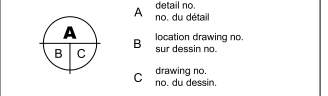
- NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES**
- 1- LE POSITIONNEMENT DES ÉQUIPEMENTS EST APPROXIMATIF, LA LOCALISATION FINALE DEVRA ÊTRE APPROUVÉE PAR LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE / EQUIPEMENT LOCATION IS APPROXIMATE, FINAL LOCATION SHALL BE APPROVED BY PARKS CANADA REPRESENTATIVE.
 - 2- CABLE FOURNI AVEC SYSTEME DE GRAISSAGE (SYSTEME DE GRAISSAGE FOURNI PAR DIVISION MECANIQUE) / CABLE PROVIDED WITH LUBRICATION SYSTEM (LUBRICATION SYSTEM PROVIDED BY MECHANICAL DIVISION).
 - 3- CABLE FIBRE OPTIQUE 62.5 / 125µM MULTIMODE EXISTANT / EXISTING FIBER OPTIC CABLE 62.5 / 125µM MULTIMODE.
 - 4- FOURNIR, INSTALLER ET RACCORDER UN COMMUTATEUR FIBRE OPTIQUE / ETHERNET DE MARQUE BSD-NETWORKS MODELE BSF-3081S A L'INTERIEUR DU RATELIER EXISTANT C/A 6x BSD-SFPGLC / PROVIDE, INSTALL AND CONNECT A FIBER OPTIC / ETHERNET SWITCH BSD-NETWORKS MODEL BSF-3081S INSIDE THE EXISTING RACK C/W 6x BSD-SFPGLC.
 - 5- FOURNIR, INSTALLER ET RACCORDER UN PANNEAU DE RACCORDEMENT FIBRE OPTIQUE DE MARQUE LEVTON, MODELE 5R1UM-F35 C/A DEUX (2) RÉGLETTES MODELE SF100-2IC A L'INTERIEUR DU RATELIER EXISTANT / PROVIDE, INSTALL AND CONNECT A FIBER OPTIC PATCH PANEL LEVTON, MODEL 5R1UM-F35 C/W TWO (2) STRIPS MODEL SF100-2IC INSTALLED INSIDE THE EXISTING RACK.

TABLAU DE CONNEXION RESEAU / NETWORK CONNECTION TABLE

EMPLACEMENT / LOCATION	CONNECTEUR ET FUSIONS F.O. / F.O. FUSIONS AND CONNECTORS	CABLE DE RACCORDEMENT F.O. / F.O. PATCH CORD (WIREWERKS)	CABLE DE RACCORDEMENT ETHERNET / ETHERNET PATCH CORD
PORTE SECTEUR 3 / SECTOR 3 DOOR	2x FUSIONS CONNECT. TYPE SC	1x PC-2A-LCCSCC-002	1x CAT.6 (1m)
VANNE D'ADMISSION / INLET VALVE	6x FUSIONS CONNECT. TYPE SC	1x PC-2A-LCCSCC-002 1x PC-2A-SCCSCC-001	1x CAT.6 (1m)
VANNE D'EVACUATION / OUTLET VALVE	10x FUSIONS CONNECT. TYPE SC	1x PC-2A-LCCSCC-002 2x PC-2A-SCCSCC-001	1x CAT.6 (1m)
PORTE VERTICALE / VERTICAL DOOR	14x FUSIONS CONNECT. TYPE SC	1x PC-2A-LCCSCC-002 3x PC-2A-SCCSCC-001	1x CAT.6 (1m)
PORTE SECTEUR 4 / SECTOR 4 DOOR	2x FUSIONS CONNECT. TYPE SC	1x PC-2A-LCCSCC-002	1x CAT.6 (1m)
SALLE ELECTRIQUE / ELECTRICAL ROOM	10x FUSIONS CONNECT. TYPE SC	6x PC-2A-LCCSCC-002	1x CAT.6 (2m)



00	POUR SOUMISSION / FOR BID	2017-05-19
révisions		date



project **AGENCE PARCS CANADA** project
230 rue du barrage, St-André d'Argenteuil QC
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

drawing **ÉLECTRIQUE** dessin
ELECTRICAL

SCHEMA D'INTERCONNEXION
SYSTEME DE GRAISSAGE ET VUE EN PLAN /
LUBRICATION SYSTEM
INTERCONNECTION DIAGRAM AND
PLAN VIEW

designed J.-D. COUDE, Eng.	conçu 2017-05-16
drawn J. ST-LAURENT, Tech.	dessiné 2017-05-16
approved J.-D. COUDE, Eng.	approuvé 2017-05-16
Tender BRIGITTE AVOTTE PCA Project Manager	Soumission Questionnaire de projet APC no. du projet
project number	CCRL-1401
drawing no. no. de dessin	sheet no. feuille no.
OCAR-20.146.01	1 / 1

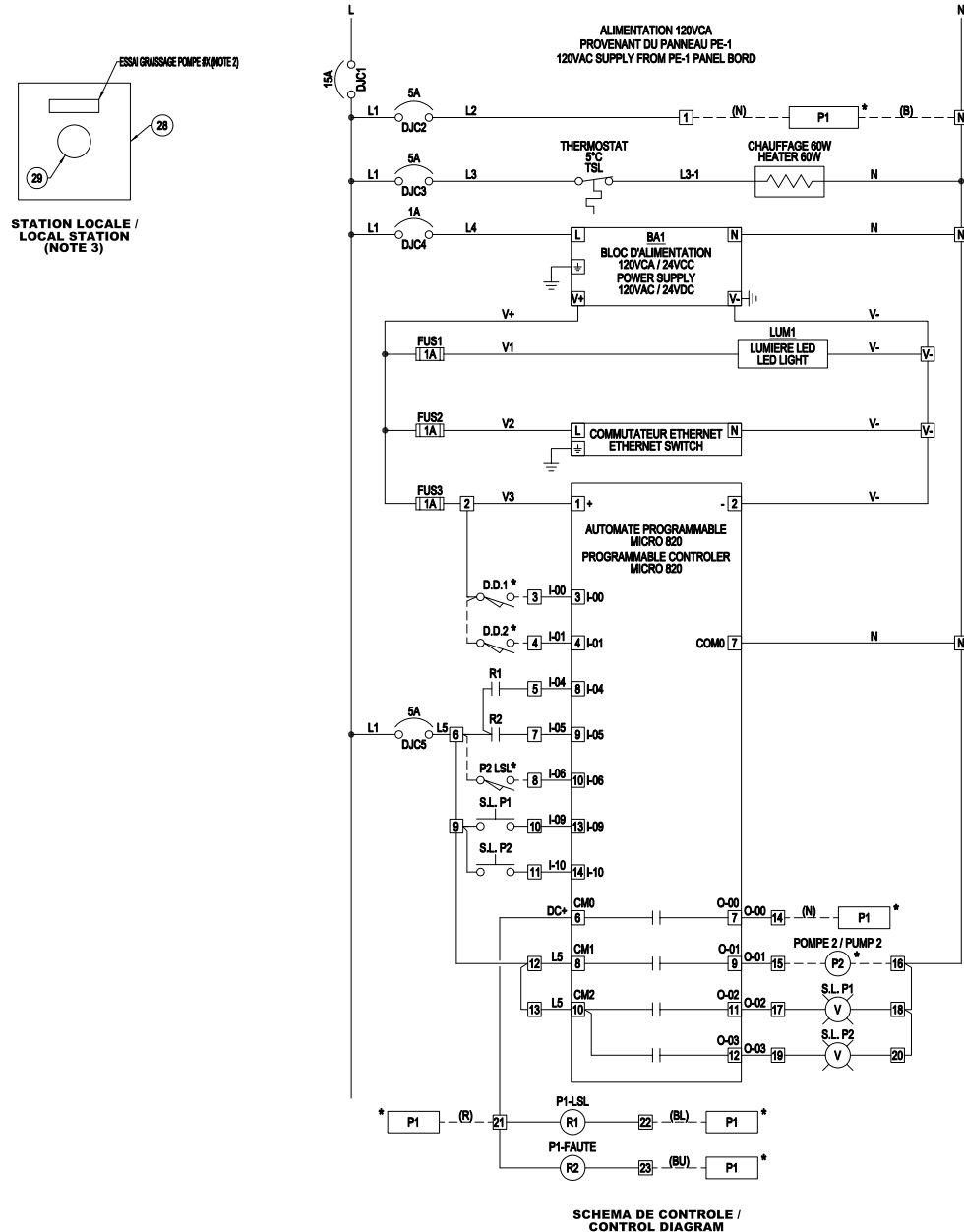
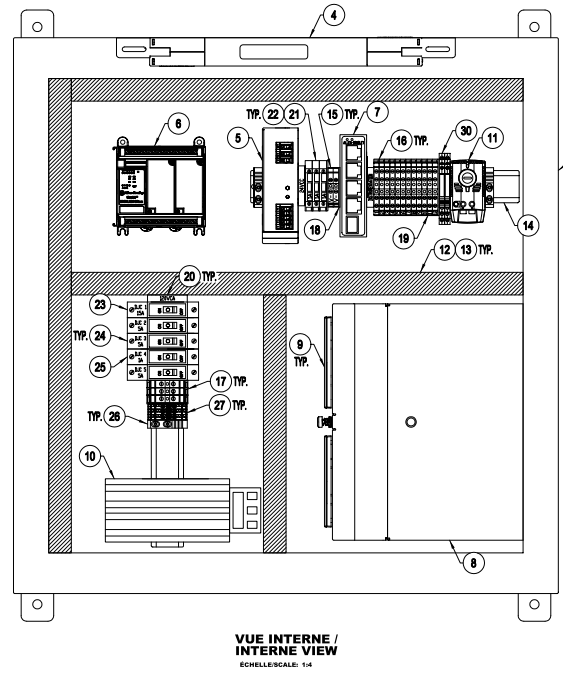
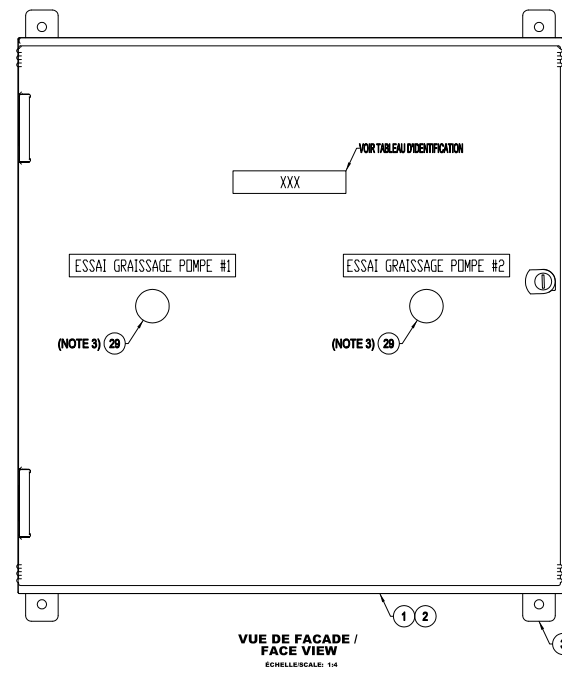
POUR SOUMISSION
FOR BID ONLY

- LEGENDE / LEGEND**
- EXISTANT / EXISTING
 - NOUVEAU / NEW
 - C.F. CABLE FOURNISSEUR / SUPPLIER CABLE (NOTE 2)
 - F.O. FIBRE OPTIQUE / FIBER OPTIC
 - ENET ETHERNET
 - D.D. DETECTEUR DE DEBIT / FLOW DETECTOR
 - S.L. STATION LOCALE / LOCAL STATION

SCHEMA D'INTERCONNEXION / INTERCONNECTION DIAGRAM
ECHELLE/SCALE: AUCUNE/NONE

2017/05/17 \\BPRS350F51\PRJ_REG\256088\DESSIN\INSTRUMENTATION\DESSINS DE TRAVAIL\TRAVAUX 2017\OCAR-20.146.01.DWG

AutoCAD® A-1



ARTICLE	QUANT.	MANUFACTURER	DESCRIPTION	PART NO.	ORDERED BY
1	1	HOFFMAN	PANNEAU NEMA 4X / NEMA 4X PANEL 625mm(H) X 612mm(L) X 220mm(P)	UU06020	ENTREPRENEUR / CONTRACTOR
2	1	HOFFMAN	PLAQUE DE FOND BLANCHE / WHITE BACKPLANE 533mm(H) X 533mm(L)	A24P24	
3	1	HOFFMAN	SUPPORT DE MONTAGE / MOUNTING BRACKET KIT	UUMF	
4	1	HOFFMAN	ENSEMBLE D'ÉCLAIRAGE LED / LED ENCLOSURE LIGHT	LED24V15	
5	1	PHOENIX CONTACT	BLOC D'ALIMENTATION 120Vca @ 24Vcc, 5A / 5A, 120Vca @ 24Vdc POWER SUPPLY	2886310	
6	1	ALLEN-BRADLEY	AUTOMATE PROGRAMMABLE MICRO 820 / MICRO 820 PROGRAMMABLE CONTROLLER	2080-LC20-20AWB	
7	1	ALLEN-BRADLEY	COMMUTATEUR ETHERNET 4 PORTS RJ-45 - 1 PORT F.O. / ETHERNET SWITCH 4 PORTS RJ-45 AND 1 F.O.	1783-US4TF1	
8	1	LEVITON	CABINET FIBRE OPTIQUE / FIBER OPTIC PATCH PANEL	49280-AP6	
9	2	LEVITON	REGLETTE FIBRE OPTIQUE CIA 6 ADAPTATEURS SC DUPLEX / FIBER OPTIC ADAPATOR STRIP CW 6 SC-DUPLEX ADAPTERS	5F100-2IC	
10	1	HAMMOND	CHAUFFAGE 60W / 60W HEATER	SHG14005	
11	1	HAMMOND	THERMOSTAT / THERMOSTAT	SKT011408NC-C	
12	REQ.	PANDUIT	PASSE-FILS 1"X3" / 1"X3" WIREWAY	F1X3LG6	
13	REQ.	PANDUIT	COUVERCLE DE PASSE-FILS 1" / 1" WIREWAY COVER	C1LG6	
14	REQ.	ENTRELEC	RAIL DIN PRS / PRS DIN RAIL	168 700	
15	REQ.	ENTRELEC	BORNE SIMPLE TYPE M4/8 / M4/8 SIMPLE TERMINAL BLOCK	115 116	
16	REQ.	ENTRELEC	BORNE DOUBLE TYPE M4/8 / M4/8 DOUBLE TERMINAL BLOCK	115 271	
17	REQ.	ENTRELEC	BORNE SIMPLE TYPE M6/8 / M6/8 SIMPLE TERMINAL BLOCK	115 118	
18	REQ.	ENTRELEC	FLASQUE FEM6 / FEM6 TERMINAL END SECTION	118 368	
19	REQ.	ENTRELEC	FLASQUE FEM8 / FEM8 TERMINAL END SECTION	118 499	
20	REQ.	ENTRELEC	PORTE-ÉTIQUETTE PEBMW / PEBMW LABEL HOLDER	113 084	
21	REQ.	ENTRELEC	BORNE FUSIBLE 24Vcc, TYPE M4/8 SFD / 24Vdc FUSE HOLDER TERMINAL BLOCK TYPE M4/8 SFD	115 063	
22	3	ENTRELEC	FUSIBLE 1A, TYPE FUS20 / 1A. FUSE, TYPE FUS20	008 290	
23	1	ABB	DISJONCTEUR 15A / 15A BREAKER	S201-K15	
24	3	ABB	DISJONCTEUR 5A / 5A BREAKER	S201-K5	
25	1	ABB	DISJONCTEUR 1A / 1A BREAKER	S201-K1	
26	REQ.	ENTRELEC	BUTÉE D'ARRÊT TYPE BAM2 / BAM2 TYPE DIN RAIL STOPPER	206 351	
27	REQ.	ENTRELEC	BORNE DE MALT TYPE M4/8.P / M4/8.P MALT TERMINAL	165 113.16	
28	2	ALLEN BRADLEY	STATION BOUTON POUSSOIR LOCALE / PUSH BUTTON ENCLOSURE	800F-1PM	
29	2	ALLEN BRADLEY	BOUTON POUSSOIR ILLUMINE / ILLUMINATED PUSH BUTTON	800FP-LF3	
30	2	PHOENIX	RELAIS INTERFACE 24Vcc / RELAY MODULE 24Vdc	2988171	
31	REQ.		ISOLANT NEOPRENE 1/2" D'ÉPAISSEUR SUR TOUTES LES SURFACES, R2 / NEOPRENE INSULATOR 1/2" THICKNESS ON ALL SURFACE, R2		
99	REQ.	-	TOUS LES ARTICLES ET/OU ACCESSOIRES TEL QUE ECROUS, CONTRE-ECROUS, ATTACHES, RONDELLES, CABLES, ETC. NECESSAIRES POUR COMPLETER LES TRAVAUX / ALL ITEMS AND/OR ACCESSORIES SUCH AS BOLTS, NUTS, WASHERS, CABLES, ETC. NECESSARY TO COMPLETE THE WORK.		

TABLEAU D'IDENTIFICATION / IDENTIFICATION TABLE

EMPLACEMENT / LOCATION	IDENTIFICATION PANNEAU / PANEL IDENTIFICATION
PORTE SECTEUR 3 / SECTOR DOOR 3	GRAISS - PORTE - 3
VANNE D'ÉVACUATION / OUTLET VALVE	GRAISS - EVAC
VANNE D'ADMISSION / INLET VALVE	GRAISS - ADMIN
PORTE SECTEUR 4 / SECTOR DOOR 4	GRAISS - PORTE - 4

- LEGENDE / LEGEND
- * EQUIPEMENT EXTERNE AU BOITIER / EXTERNAL EQUIPMENTS
 - BORNIER INTERNE / INTERNAL TERMINAL BLOCK
 - D.D. DETECTEUR DE DÉBIT / FLOW DETECTOR
 - S.L. STATION LOCALE / LOCAL STATION
 - CABLE FOURNISSEUR / SUPPLIER CABLE

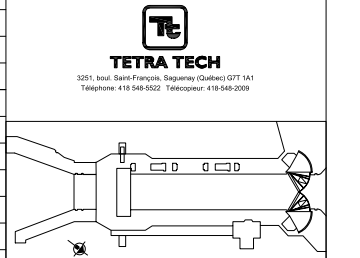
- NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES
- TOUS LES ÉQUIPEMENTS DONT UN ÉQUIVALENT EST DISPONIBLE DOIVENT ÊTRE APPROUVÉS PAR UN REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE / ALL EQUIPMENTS WHICH AN EQUIVALENT IS AVAILABLE SHALL BE APPROVED BY A MINISTRY'S REPRESENTATIVE.
 - REMPLACE "X" PAR "1" ET "2" POUR CHACUNE DES STATIONS LOCALES / REPLACE "X" BY "1" AND "2" FOR EACH LOCAL STATIONS.
 - LES STATIONS LOCALES SONT REQUISES SEULEMENT POUR LES SYSTÈMES DE GRAISSAGE DE VANNES D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION. LES AUTRES EMPLACEMENTS AURONT LES BOUTONS D'ESSAIS DIRECTEMENT SUR LE PANNEAU DE CONTRÔLE. / THE LOCAL STATION ARE REQUIRED ONLY FOR LUBRIFICATION SYSTEM FOR THE INLET VALVE AND OUTLET VALVE. FOR THE OTHERS SYSTEM THE PUSH BUTTON WILL BE MOUNTED DIRECTLY ON THE CONTROL PANEL.

Agence Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada Agency
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada



00	POUR SOUMISSION / FOR BID	2017-05-19
révisions		date
	A	détail no. du détail
	B	location drawing no. sur dessin no.
	C	drawing no. du dessin.

project
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du barrage, St-André d'Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

drawing
ÉLECTRIQUE
ELECTRICAL

AGENCEMENT DE PANNEAU ET FILERIE
SYSTÈMES DE GRAISSAGE VANNES ET PORTES SECTEURS/
PANEL LAYOUT AND WIRING
VALVES AND SECTORS DOOR
LUBRIFICATION SYSTEMS

designed
J.-D. COUDE, Eng.
2017-05-16
conçu
2017-05-16

drawn
J. ST-LAURENT, Tech.
2017-05-16
dessiné
2017-05-16

approved
J.-D. COUDE, Eng.
2017-05-16
approuvé
2017-05-16

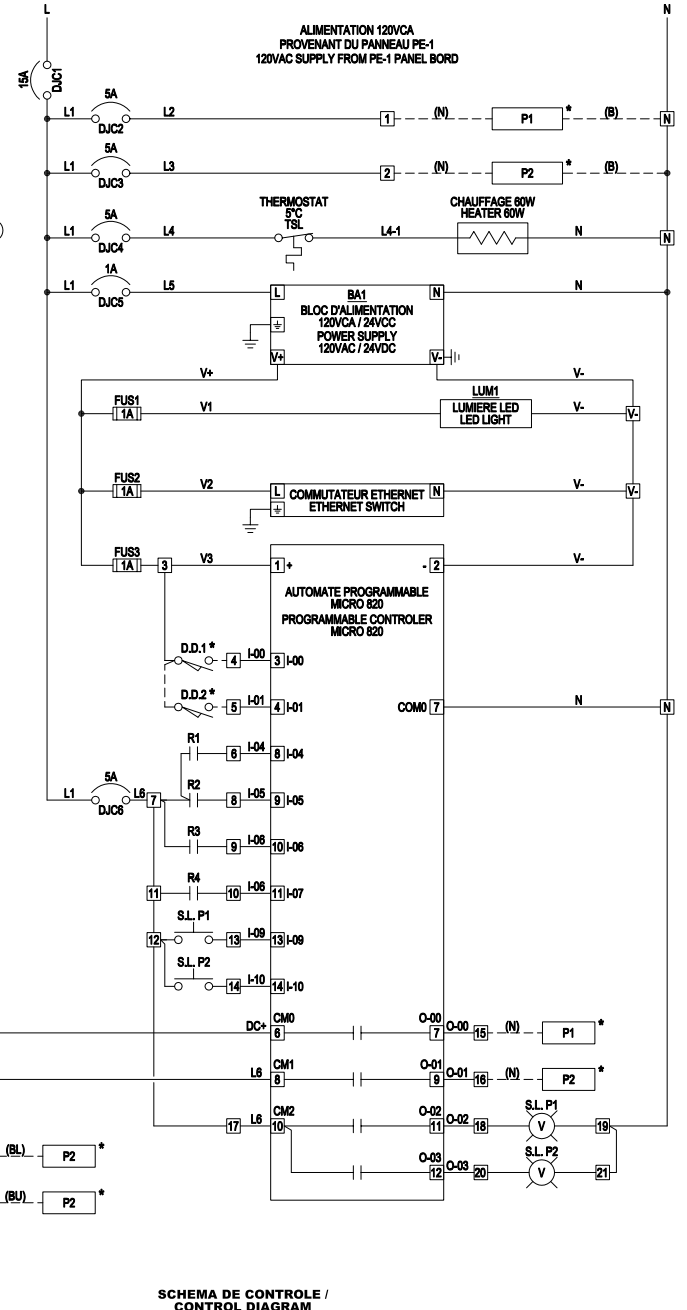
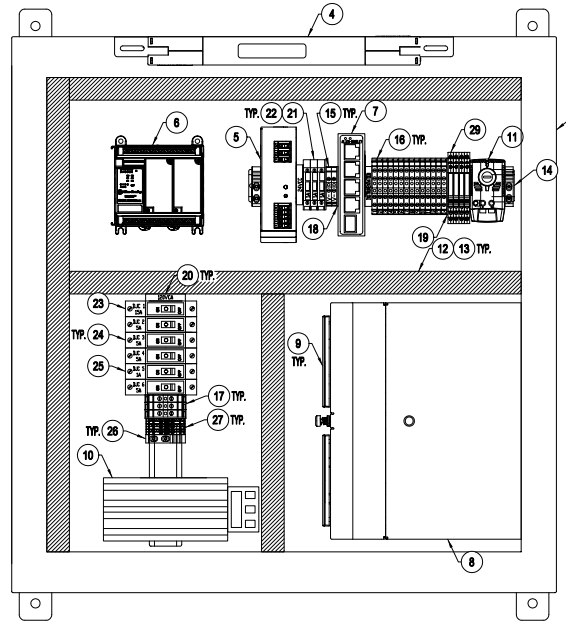
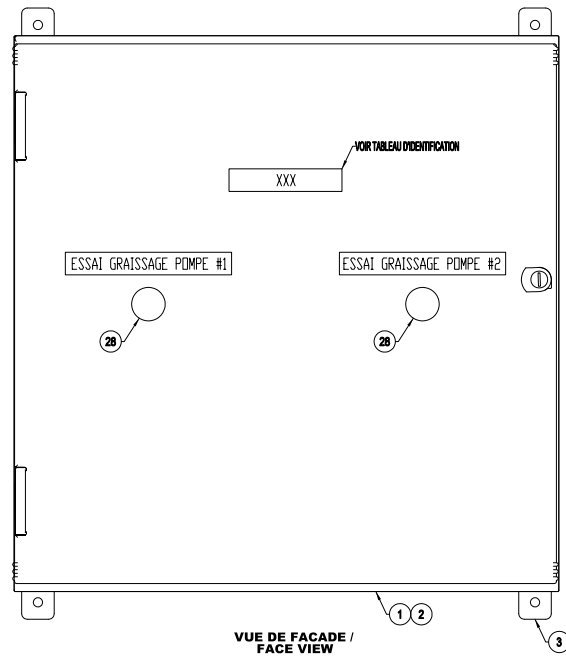
Tender
BRIGITTE AVOTTE
PCA Project Manager
Gestionnaire de projet APC
project number
no. du projet

CCRL-1401

drawing no. no.de dessin sheet no. feuille no.
OCAR-20.146.02 1/2

POUR SOUMISSION
FOR BID ONLY

2017/05/17 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\INSTRUMENTATION\DESSINS DE TRAVAIL\TRAVAUX 2017\OCAR-20.146.03.DWG
 AutoCAD® A-1



ARTICLE	QUANT.	MANUFACTURER	DESCRIPTION	PART NO.	ORDERED BY ENTREPRENEUR / CONTRACTOR
1	1	HOFFMAN	PANNEAU NEMA 4X / NEMA 4X PANEL 625mm(H) X 612mm(L) X 220mm(P)	UU806020	
2	1	HOFFMAN	PLAQUE DE FOND BLANCHE / WHITE BACKPLANE 533mm(H) X 533mm(L)	A24P24	
3	1	HOFFMAN	SUPPORT DE MONTAGE / MOUNTING BRACKET KIT	UUMF	
4	1	HOFFMAN	ENSEMBLE D'ÉCLAIRAGE LED / LED ENCLOSURE LIGHT	LED24V15	
5	1	PHOENIX CONTACT	BLOC D'ALIMENTATION 120Vca @ 24Vcc, 5A / 5A, 120Vca @ 24Vdc POWER SUPPLY	2886310	
6	1	ALLEN-BRADLEY	AUTOMATE PROGRAMMABLE MICRO 820 / MICRO 820 PROGRAMMABLE CONTROLLER	2080-LC20-20AWB	
7	1	ALLEN-BRADLEY	COMMUTATEUR ETHERNET 4 PORTS RJ-45 - 1 PORT F.O. / ETHERNET SWITCH 4 PORTS RJ-45 AND 1 F.O.	1783-US4TF1	
8	1	LEVITON	CABINET FIBRE OPTIQUE / FIBER OPTIC PATCH PANEL	49280-AP6	
9	2	LEVITON	RÉGLETTTE FIBRE OPTIQUE CIA 6 ADAPTATEURS SC DUPLEX / FIBER OPTIC ADAPATOR STRIP CW 6 SC-DUPLEX ADAPTERS	5F100-2IC	
10	1	HAMMOND	CHAUFFAGE 80W / 80W HEATER	SHG14005	
11	1	HAMMOND	THERMOSTAT / THERMOSTAT	SKT011408NC-C	
12	REQ.	PANDUIT	PASSE-FILS 1"X3" / 1"X3" WIREWAY	F1X3LG6	
13	REQ.	PANDUIT	COUVERCLE DE PASSE-FILS 1" / 1" WIREWAY COVER	C1LG6	
14	REQ.	ENTRELEC	RAIL DIN PR5 / PR5 DIN RAIL	188 700	
15	REQ.	ENTRELEC	BORNE SIMPLE TYPE M4/8 / M4/8 SIMPLE TERMINAL BLOCK	115 116	
16	REQ.	ENTRELEC	BORNE DOUBLE TYPE M4/8 / M4/8 DOUBLE TERMINAL BLOCK	115 271	
17	REQ.	ENTRELEC	BORNE SIMPLE TYPE M6/8 / M6/8 SIMPLE TERMINAL BLOCK	115 118	
18	REQ.	ENTRELEC	FLASQUE FEM6 / FEM6 TERMINAL END SECTION	118 368	
19	REQ.	ENTRELEC	FLASQUE FEM6D / FEM6D TERMINAL END SECTION	118 499	
20	REQ.	ENTRELEC	PORTE-ÉTIQUETTE PEBMW / PEBMW LABEL HOLDER	113 084	
21	REQ.	ENTRELEC	BORNE FUSIBLE 24Vcc, TYPE M4/8 SFD / 24Vdc FUSE HOLDER TERMINAL BLOCK TYPE M4/8 SFD	115 063	
22	3	ENTRELEC	FUSIBLE 1A, TYPE FUS20 / 1A. FUSE, TYPE FUS20	008 290	
23	1	ABB	DISJONCTEUR 15A / 15A BREAKER	S201-K15	
24	4	ABB	DISJONCTEUR 5A / 5A BREAKER	S201-K5	
25	1	ABB	DISJONCTEUR 1A / 1A BREAKER	S201-K1	
26	REQ.	ENTRELEC	BUTÉE D'ARRÊT TYPE BAM2 / BAM2 TYPE DIN RAIL STOPPER	208 351	
27	REQ.	ENTRELEC	BORNE DE MALT TYPE M4/8.P / M4/8.P MALT TERMINAL	165 113.16	
28	2	ALLEN BRADLEY	BOUTON POUSSOIR ILLUMINÉ / ILLUMINATED PUSH BUTTON	800FP-LF3	
29	4	PHOENIX	RELAIS INTERFACE 24Vcc / RELAY MODULE 24Vdc	2986171	
30	REQ.	-	ISOLANT NÉOPRENE 1/2" D'ÉPAISSEUR SUR TOUTES LES SURFACES, R2 / NEOPRENE INSULATOR 1/2" THICKNESS ON ALL SURFACE, R2		
99	REQ.	-	TOUS LES ARTICLES ET/OU ACCESSOIRES TEL QUE ÉCROUS, CONTRE-ÉCROUS, ATTACHES, RONDELLES, CÂBLES, ETC. NÉCESSAIRES POUR COMPLÉTER LES TRAVAUX / ALL ITEMS AND/OR ACCESSORIES SUCH AS BOLTS, NUTS, WASHERS, CABLES, ETC. NECESSARY TO COMPLETE THE WORK.		

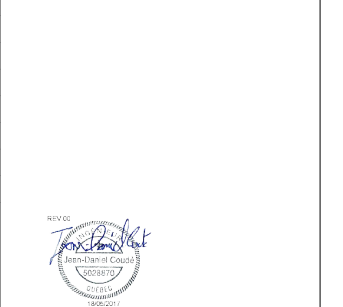
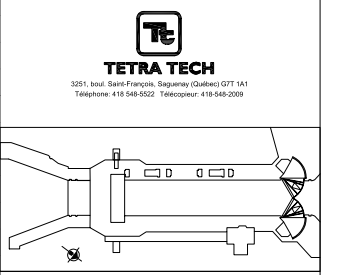
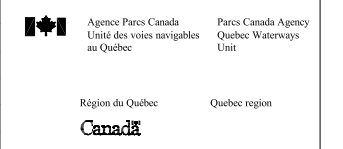
EMPLACEMENT / LOCATION	IDENTIFICATION PANNEAU / PANEL IDENTIFICATION
PORTE VERTICALE / VERTICAL DOOR	GRAISS-VERT

POUR SOUMISSION
 FOR BID ONLY

- LEGENDE / LEGEND**
- * ÉQUIPEMENT EXTERNE AU BOITIER / EXTERNAL EQUIPMENTS
 - BORNIER INTERNE / INTERNAL TERMINAL BLOCK
 - D.D. DÉTECTEUR DE DÉBIT / FLOW DETECTOR
 - S.L. STATION LOCALE / LOCAL STATION
 - CÂBLE FOURNISSEUR / SUPPLIER CABLE

NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES

1- TOUS LES ÉQUIPEMENTS DONT UN ÉQUIVALENT EST DISPONIBLE DOIVENT ÊTRE APPROUVÉS PAR UN REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE / ALL EQUIPMENT WHICH AN EQUIVALENT IS AVAILABLE SHALL BE APPROVED BY A MINISTARY'S REPRESENTATIVE.




00	POUR SOUMISSION / FOR BID	2017-05-19						
révisions		date						
<table border="1"> <tr> <td>A</td> <td>détail no. / no. du détail</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>location drawing no. / sur dessin no.</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>drawing no. / no. du dessin.</td> </tr> </table>			A	détail no. / no. du détail	B	location drawing no. / sur dessin no.	C	drawing no. / no. du dessin.
A	détail no. / no. du détail							
B	location drawing no. / sur dessin no.							
C	drawing no. / no. du dessin.							
project	AGENCE PARCS CANADA 230 rue du barrage, St-André d'Argenteuil QC Unité des voies navigables au Québec ÉCLUSE DE CARILLON TRAVAUX DIVERS Quebec Waterways Unit CARILLON NAVIGATION LOCK OTHER WORKS							
drawing	ÉLECTRIQUE ELECTRICAL							
AGENCEMENT DE PANNEAU ET FILERIE SYSTÈME DE GRAISSAGE PORTE VERTICALE / PANEL LAYOUT AND WIRING VERTICAL DOOR LUBRIFICATION SYSTEM								
designed	J.-D. COUDE, Eng.	2017-05-16						
conçu								
drawn	J. ST-LAURENT, Tech.	2017-05-16						
dessiné								
approved	J.-D. COUDE, Eng.	2017-05-16						
approuvé								
Tender	BRIGITTE AVOTTE PCA Project Manager Soumission Gestionnaire de projet APC project number no. du projet							
CCRL-1401								
drawing no.	no. de dessin	sheet no. / feuille no.						
OCAR-20.146.03		2 / 2						


AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.04.DWG

AutoCAD 2017/05/18

AutoCAD 2017/05/18

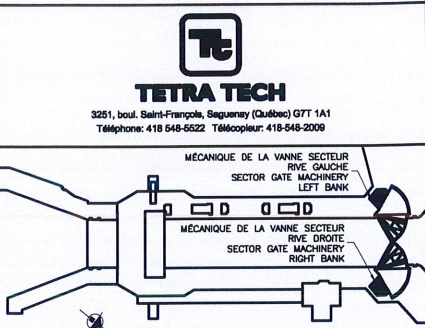
NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

 Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

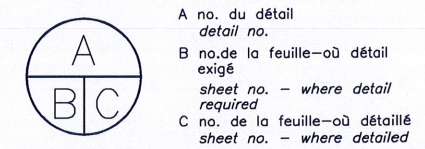
 Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada



02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11
révisions revisions		date



projet
AGENCE PARCS CANADA

230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
MÉCANIQUE
MECHANICAL

VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE
LEFT/RIGHT SECTOR GATE

PROT. ENTRE MOTEUR ET RÉDUCTEUR
PROT. BETWEEN MOTOR AND GEAR BOX

DÉTAILS
DETAILS

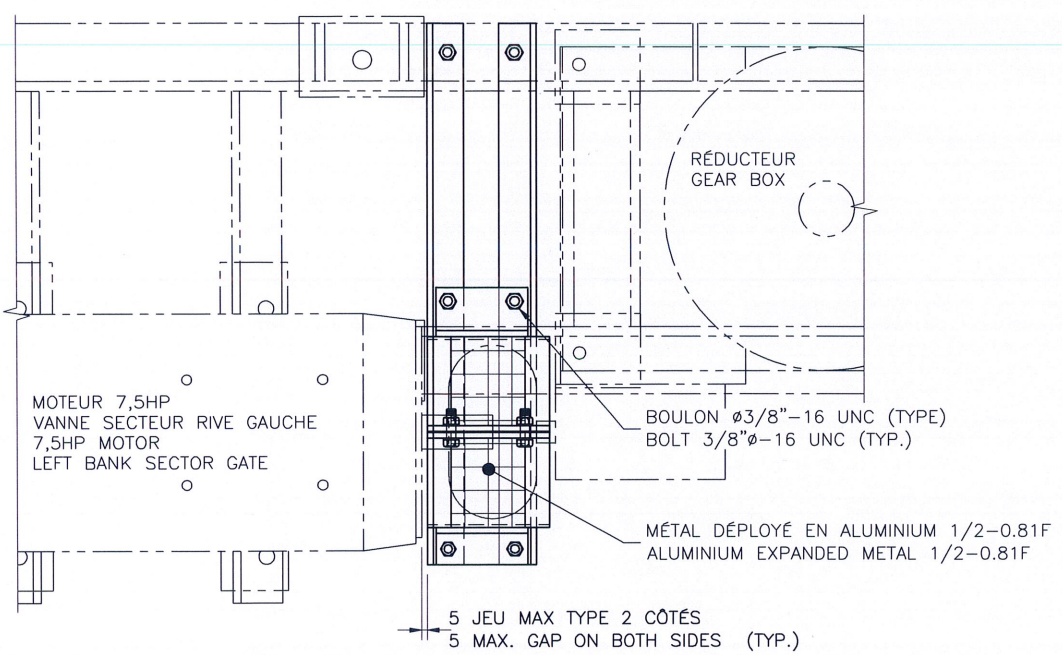
conçu par
C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech.

dessiné par
N. GUÉRIN, Tech. / P-Y BOUCHARD, Tech.

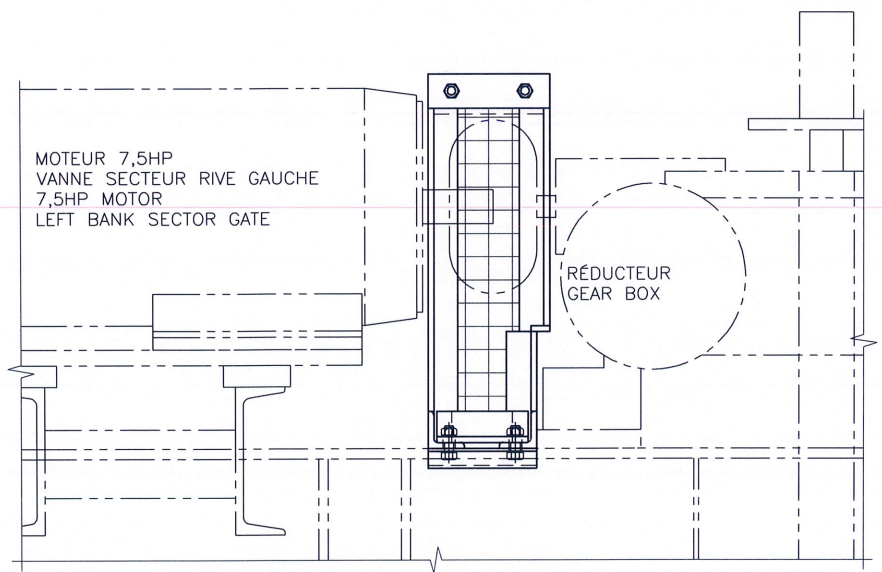
approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG.

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet CCRL-1401	project number	no de projet 25608B	project number
APC	PCA Client		Client
nom du fichier OCAR-20.146.04	file name	no de feuille 1/1	sheet no



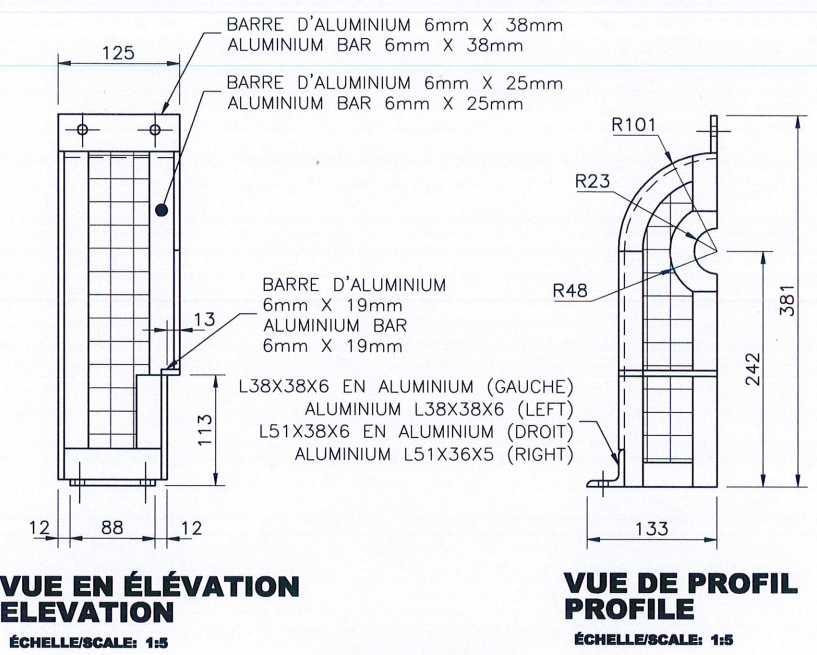
VUE EN PLAN
PLAN VIEW
ÉCHELLE/SCALE: 1:5



VUE EN ÉLÉVATION
ELEVATION
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

QUANTITÉ: 1 GAUCHE ET 1 DROITE
QUANTITY: 1 LEFT AND 1 RIGHT

POIDS APPROX.: 2.7KG
APPROX. WEIGHT: 2.7KG

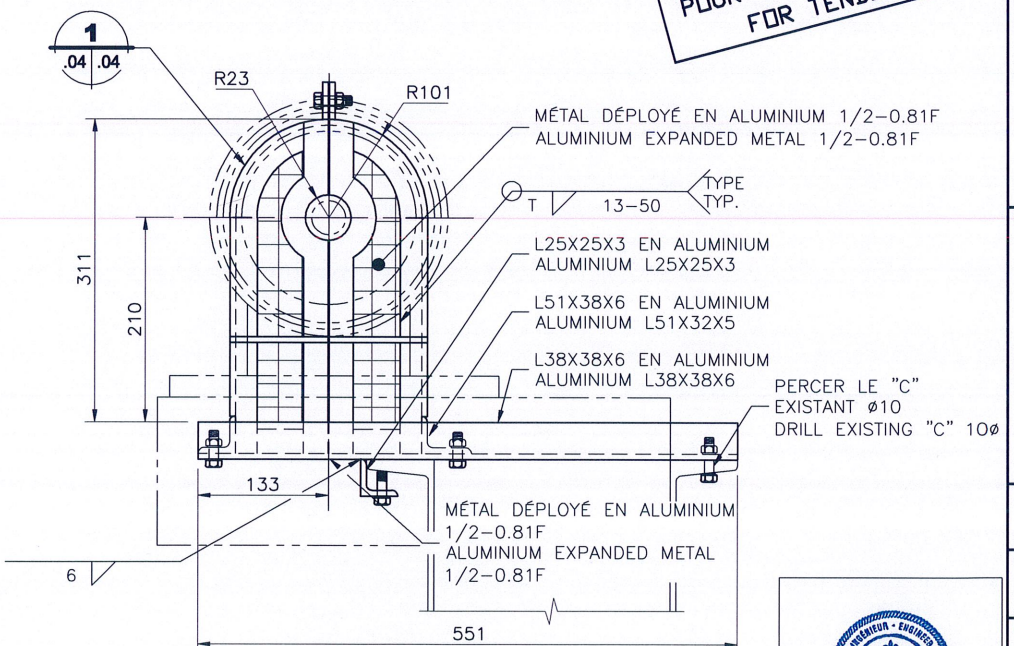


1
0.04 | 0.04

DEMI-GARDE
HALF-SAFETY BARRIER
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

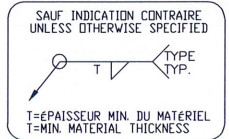
QUANTITÉ: 1 GAUCHE ET 1 DROITE
QUANTITY: 1 LEFT AND 1 RIGHT

POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER



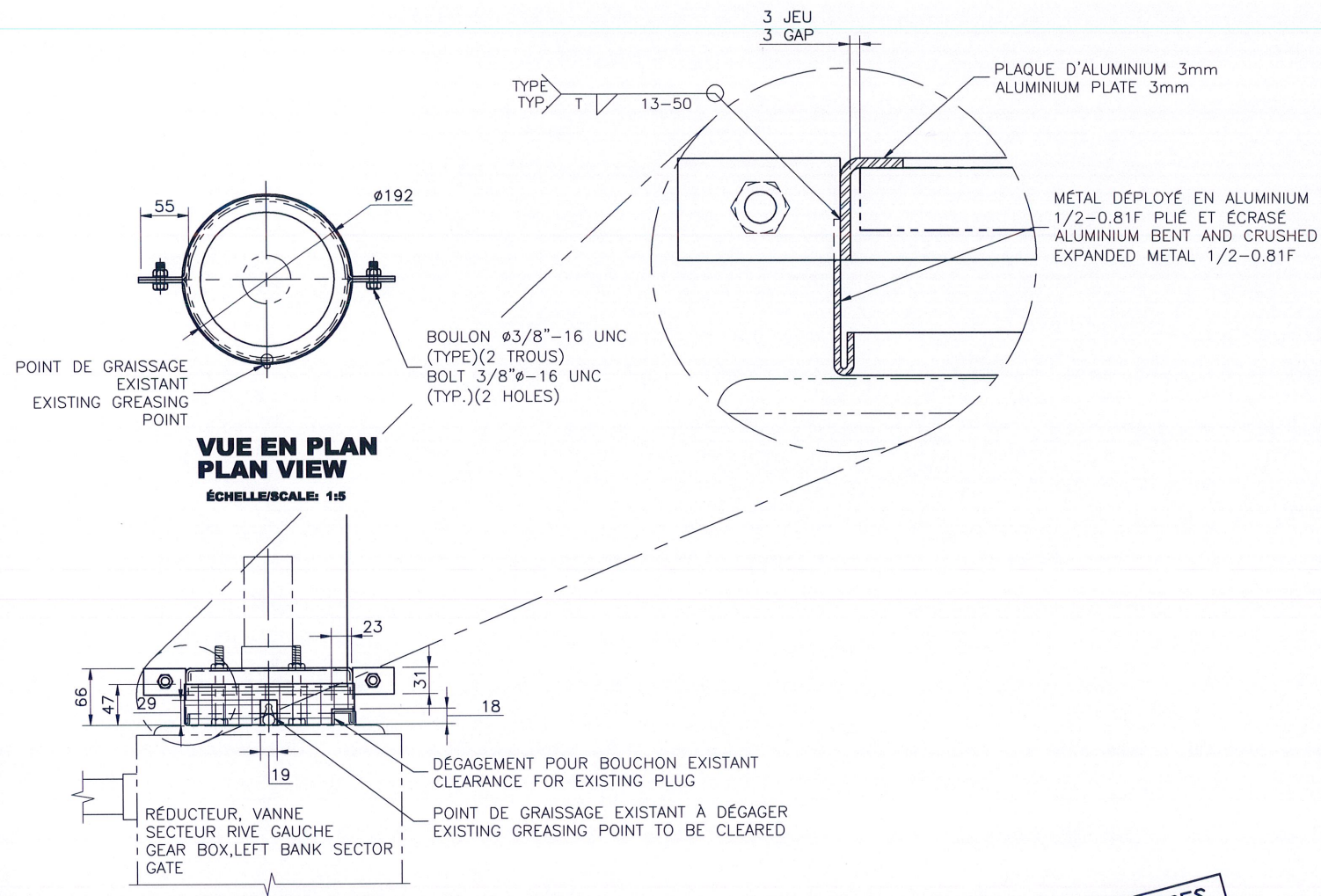
TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDIQUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 ±0.5	0 ±0.5
600 @ 1000 ±1.0	0.0 ±0.1
1000 & PLUS ±1.5	0.00 ±0.05
1000 AND OVER	1.6



\\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.05.DWG

AutoCAD 2017/05/18



**VUE EN ÉLEVATION
ELEVATION**
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

QUANTITÉ: 1 GAUCHE ET 1 DROIT
QUANTITY: 1 LEFT AND 1 RIGHT
POIDS APPROX.: 0.5KG
APPROX. WEIGHT: 0.5KG

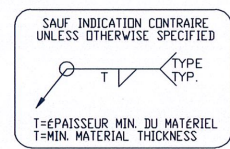
LUB QUICK LUB
SYSTÈME DE LUBRIFICATION LINCOLN QUICKCLUB 1 POINT
MH MAGNÉTO INC.
SYSTÈME DE LUBRIFICATION QUICK LUB COMPRENANT:

- DISTRIBUTEUR AVEC SORTIES PERMETTANT L'AJUSTEMENT DU DÉBIT
- POMPE QUICKCLUB 15 LITRES MODÈLE 203 ACTION DIRECTE 110 VOLTS (SANS CARTE DE CONTRÔLE) AVEC CONNECTEUR ET 10 MÈTRES DE FILS
- BOYAU HYDRAULIQUE 5800 PSI
- EMBOUTS SERTIS 1/4" JIC FEMELLE
- ADAPTEURS
- PIGNON DE LUBRIFICATION

LUB QUICK LUB
LINCOLN QUICKCLUB 1 POINT LUBRICATION SYSTEM
MH MAGNETO INC.
QUICK LUB LUBRICATION SYSTEM INCLUDING:

- DISTRIBUTOR WITH MANUALLY ADJUSTABLE FLOW OUTLETS
- QUICK LUB 15 LITRE PUMP MODEL 203 DIRECT ACTION 110 VOLTS (WITHOUT CONTROL CARD) WITH CONNECTOR AND 10 METERS OF CABLE.
- 5800 PSI HYDRAULIC HOSE
- FEMALE JIC 1/4" CRIMPED FITTING
- ADAPTORS
- LUBRICATING PINION

POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER



TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDIQUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6

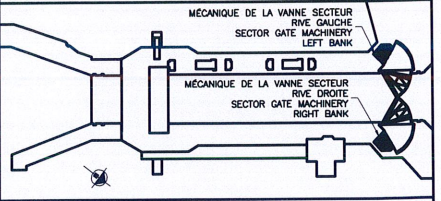
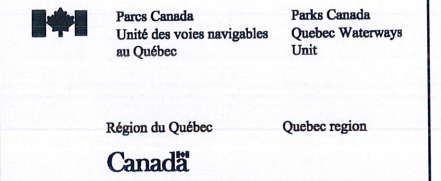
NOTES GÉNÉRALES:

- 1- L'ENTREPRENEUR EST RESPONSABLE DE VALIDER TOUTES LES DIMENSIONS ET DE S'ASSURER DU BON FONCTIONNEMENT.
- 2- BOULONS ET ÉCROUS EN ACIER GALVANISÉ GRADE 2 A307.
- 3- **MATÉRIEL:**
 - ACIER -TOUT L'ACIER DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME CSA G40.21M 300W, SAUF INDICATION CONTRAIRE.
 - ALUMINIUM -PLAQUE: 6061-T6S1
 - BARRE PLATE: 6061-T6
 - PROFILÉS: 6061-T6
 - SAUF INDICATION CONTRAIRE.
- 4- **FABRICATION:**
 - ACIER -TOUTE LA FABRICATION DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME CSA-S16.09.
 - TOUTES LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME CSA W59, W47.1 ET W48.
 - ALUMINIUM -TOUTES LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PAR SOUDAGE À L'ARC SOUS GAZ INERTE, SOIT PAR LE PROCÉDÉ À ARC DE TUNGSTÈNE SOUS GAZ INERTE (TIG), SOIT PAR LE PROCÉDÉ À L'ARC MÉTALLIQUE SOUS GAZ INERTE (MIG), CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES DE LA NORME CSA W59.2.
 - LES SOUDURES ET LES MÉTHODES DE SOUDAGE UTILISÉES DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME W47.2.
 - TOUTES LES MESURES DOIVENT ÊTRE PRISES POUR ÉVITER LA DISTORSION LORS DE LA SOUDURE (SOUDURE AU PAS DE PELERIN).
 - TOUTES LES ARÊTES VIVES DEVRONT ÊTRE MEULÉES.
- 5- **PEINTURE:** -VOIR DEVIS SECTION 05 50 00.
- 6- **INSPECTION:** -TOUTES LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE INSPECTÉES VISUELLEMENT À 100%.
- 7- **COLLE:** -COLLE BOSTIK ISR-70-03 POUR AJUSTEMENT SUR LE SITE.
- 8- **MÉTAL COUPÉ:** -TOUTES LES ARÊTES VIVES DEVRONT ÊTRE MEULÉES.
-TOUTES LES BORDURES DU MÉTAL DÉPLOYÉ DEVRONT ÊTRE COUPÉES À LA BORDURE DES MOTIFS.

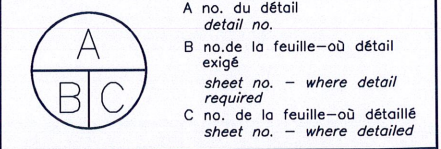
GENERAL NOTES:

- 1- THE CONTRACTOR IS RESPONSIBLE TO CONFIRM ALL DIMENSIONS AND TO ENSURE GOOD WORKING ORDER.
- 2- GALVANIZED STEEL BOLTS AND NUTS GRADE 2 A307.
- 3- **MATERIAL:**
 - STEEL - ALL STEEL MEMBERS SHALL BE IN ACCORDANCE WITH CSA G40.21 300W, UNLESS OTHERWISE NOTED.
 - ALUMINIUM - PLATE: 6061-T6S1
 - FLAT BAR: 6061-T6
 - ROLLED SHAPES: 6061-T6
 - UNLESS OTHERWISE NOTED.
- 4- **FABRICATION:**
 - STEEL - ALL FABRICATION SHALL BE IN ACCORDANCE WITH CSA-S16.09.
 - ALL WELDING SHALL COMPLY WITH CSA W59, W47.1 AND W48.
 - ALUMINIUM - ALL WELDS SHALL BE DONE VIA ARC WELDING USING EITHER THE TUNGSTENE INERT GAS (TIG) PROCESS, OR THE METALLIC INERT GAS (MIG) WELDING PROCESS, IN ACCORDANCE WITH CSA W59.2.
 - WELDS AND WELDING METHODS SHALL COMPLY WITH W47.2 STANDARD.
 - EVERY MEASURE SHALL BE TAKEN TO AVOID DISTORTION DURING WELDING (PILGER PROCESS).
 - ALL SHARP EDGES SHALL BE GROUND.
- 5- **PAINTING:** -SEE SPECIFICATION SECTION 05 50 00.
- 6- **NDE:** -ALL WELDS SHALL BE 100% VISUALLY INSPECTED.
- 7- **ADHESIVE:** -BOSTIK ADHESIVE ISR-70-03 FOR TOUCH-UPS ON SITE.
- 8- **METAL CUTTING:** -ALL SHARP EDGES MUST BE GROUND.
-ALL EDGES OF EXPANDED METAL MUST BE CUT AT THE EDGE OF PATTERNS.

12-S-11-D-271	SECTOR GATE - PLAN AT EL.139'-0"
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING



02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11
révisions revisions		date



projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

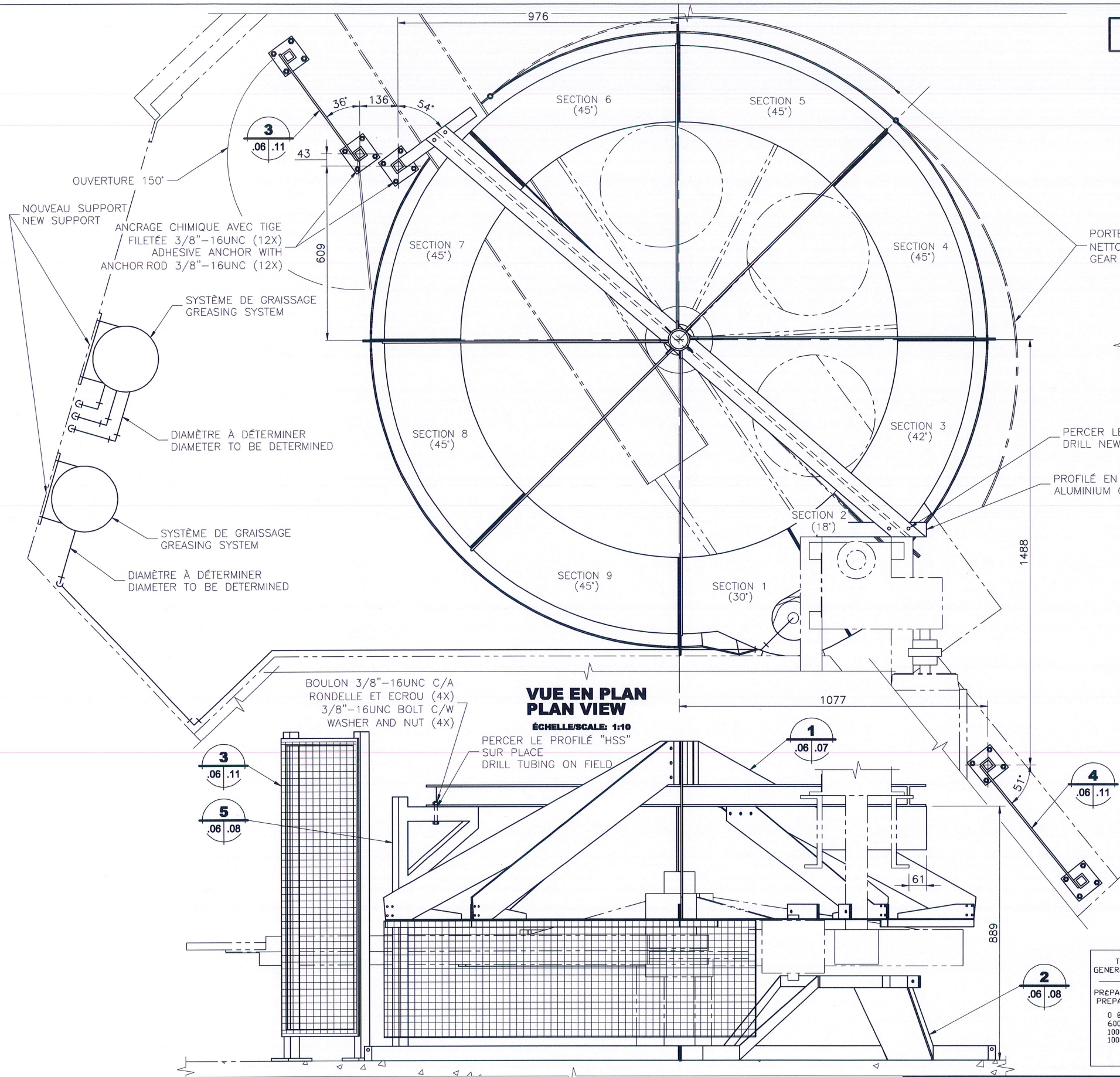
dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**
VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE
LEFT/RIGHT SECTOR GATE
PROTECTION DÉTECTEUR DE
ROTATION
ROTATION SENSOR PROTECTION
DÉTAILS
DETAILS

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech.
dessiné par
N. GUÉRIN, Tech. / P-Y BOUCHARD, Tech.
approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG.

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
no de projet
CCRL-1401
APC
nom du fichier
OCAR-20.146.05

designed by
date
drawn by
date
approved by
date
Tender
PCA Project Manager
project number
25608B
Client
file name
no de feuille
1/1

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.06.DWG



**NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE**

01

PORTE D'ACCÈS POUR NETTOYAGE DE L'ENGRENAGE
GEAR CLEANING ACCESS DOOR

PERCER LE PROFILÉ EN "C" SUR PLACE
DRILL NEW C-CHANNEL ON FIELD

PROFILÉ EN "C" 152X51 X 380 EN ALUMINIUM
ALUMINIUM C-CHANNEL 152X51 X 380

**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**



SAUF INDICATION CONTRAIRE
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

T=ÉPAISSEUR MIN. DU MATÉRIEL
T=MIN. MATERIAL THICKNESS

TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDICUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

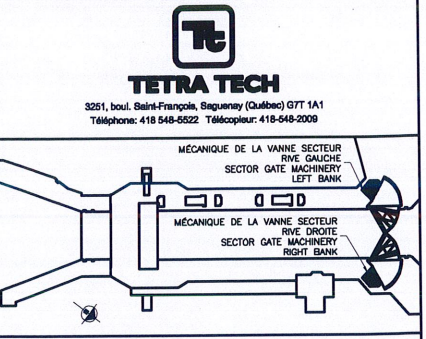
PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada



révisions revisions	date
02 POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01 POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00 POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11

A no. du détail
detail no.

B no. de la feuille—où détail exigé
sheet no. — where detail required

C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK OTHER WORKS

dessin
MÉCANIQUE MECHANICAL
VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE PROTECTEUR ENGRENAGE
LEFT/RIGHT SECTOR GATE GEAR PROTECTION
DÉTAILS DETAILS

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech / N. GUÉRIN, Tech

dessiné par
N. GUÉRIN, Tech

approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG.

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet project number	no de projet project number
CCRL-1401	25608B

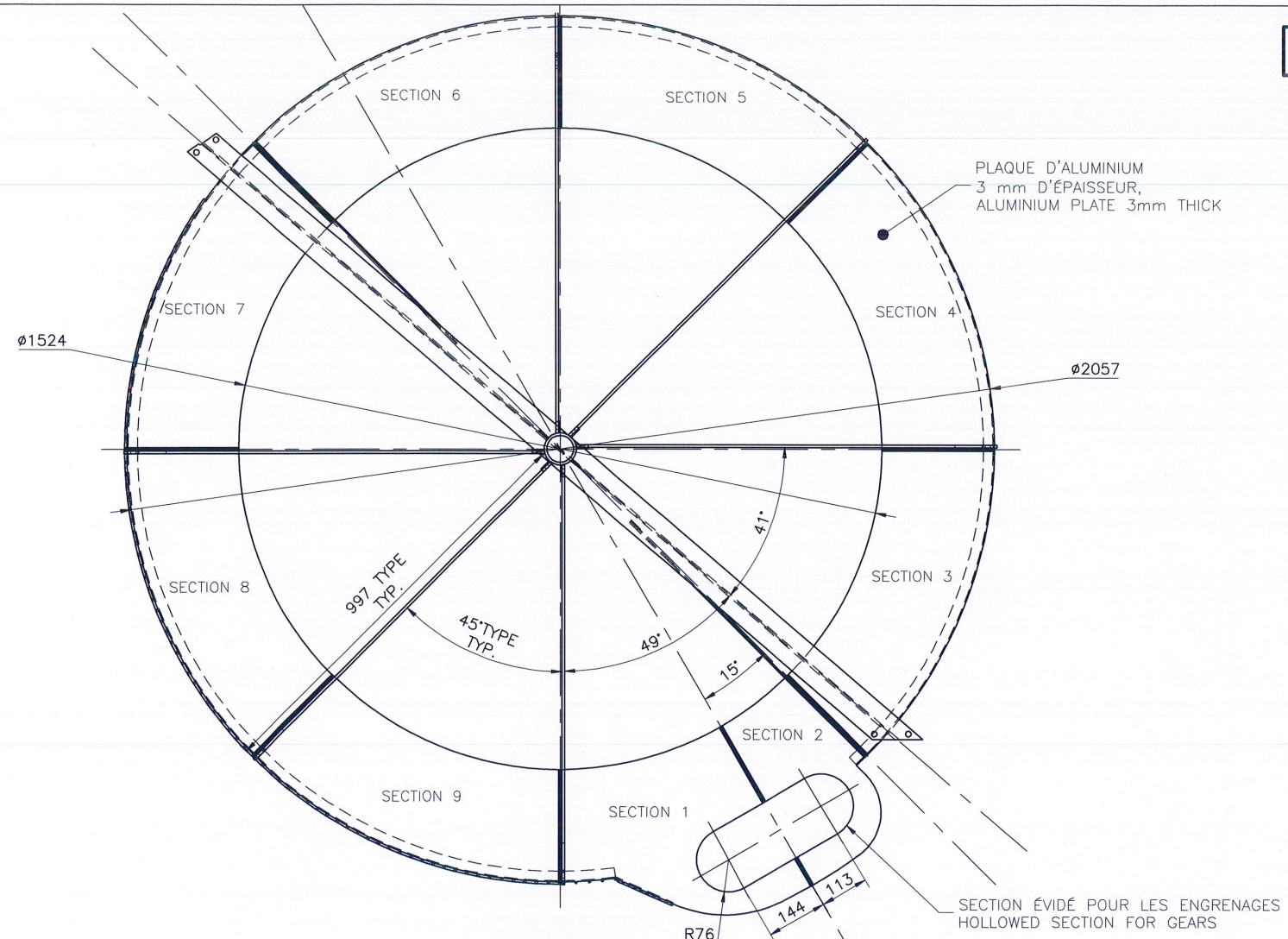
nom du fichier
OCAR-20.146.06

no de feuille
1/1

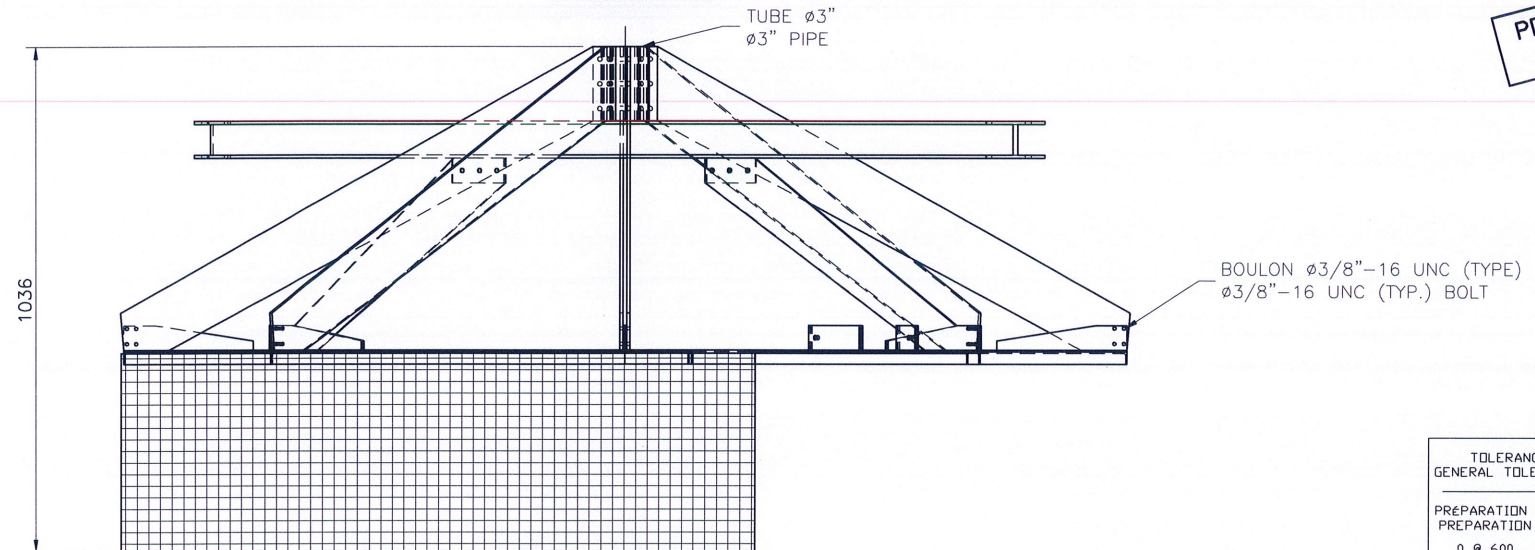
12-S-11-D-271	SECTOR GATE - PLAN AT EL.139'-0"
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - PROTECTION OF ROTATION SENSOR
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

\\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSINMECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.07.DWG

AutoCAD 2017/05/18



**VUE EN PLAN
PLAN VIEW**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10



**VUE EN ÉLÉVATION
ELEVATION**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

**DÉTAIL TYPE
TYPICAL DETAIL**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada

TETRA TECH
3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-5522 Télécopieur: 418-548-2008

MÉCANIQUE DE LA VANNE SECTEUR
RIVE GAUCHE
SECTOR GATE MACHINERY
LEFT BANK

MÉCANIQUE DE LA VANNE SECTEUR
RIVE DROITE
SECTOR GATE MACHINERY
RIGHT BANK

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.

B no. de la feuille—où détail
exigé
sheet no. — where detail
required

C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**
VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE
PROTECTEUR ENGRÈNE
LEFT/RIGHT SECTOR GATE
GEAR PROTECTION
DÉTAILS
DETAILS

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech / N. GUÉRIN, Tech
date

dessiné par
D. GIRARD, Tech
date

approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG.
date

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet CCRL-1401 APC	project number 25608B PCA Client	no de projet 25608B Client	project number 1/1
----------------------------------	--	----------------------------------	-----------------------

nom du fichier
OCAR-20.146.07
file name

POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER



SAUF INDICATION CONTRAIRE
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

TYP. TYP.

T=ÉPAISSEUR MIN. DU MATÉRIEL
T=MIN. MATERIAL THICKNESS

TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDIQUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

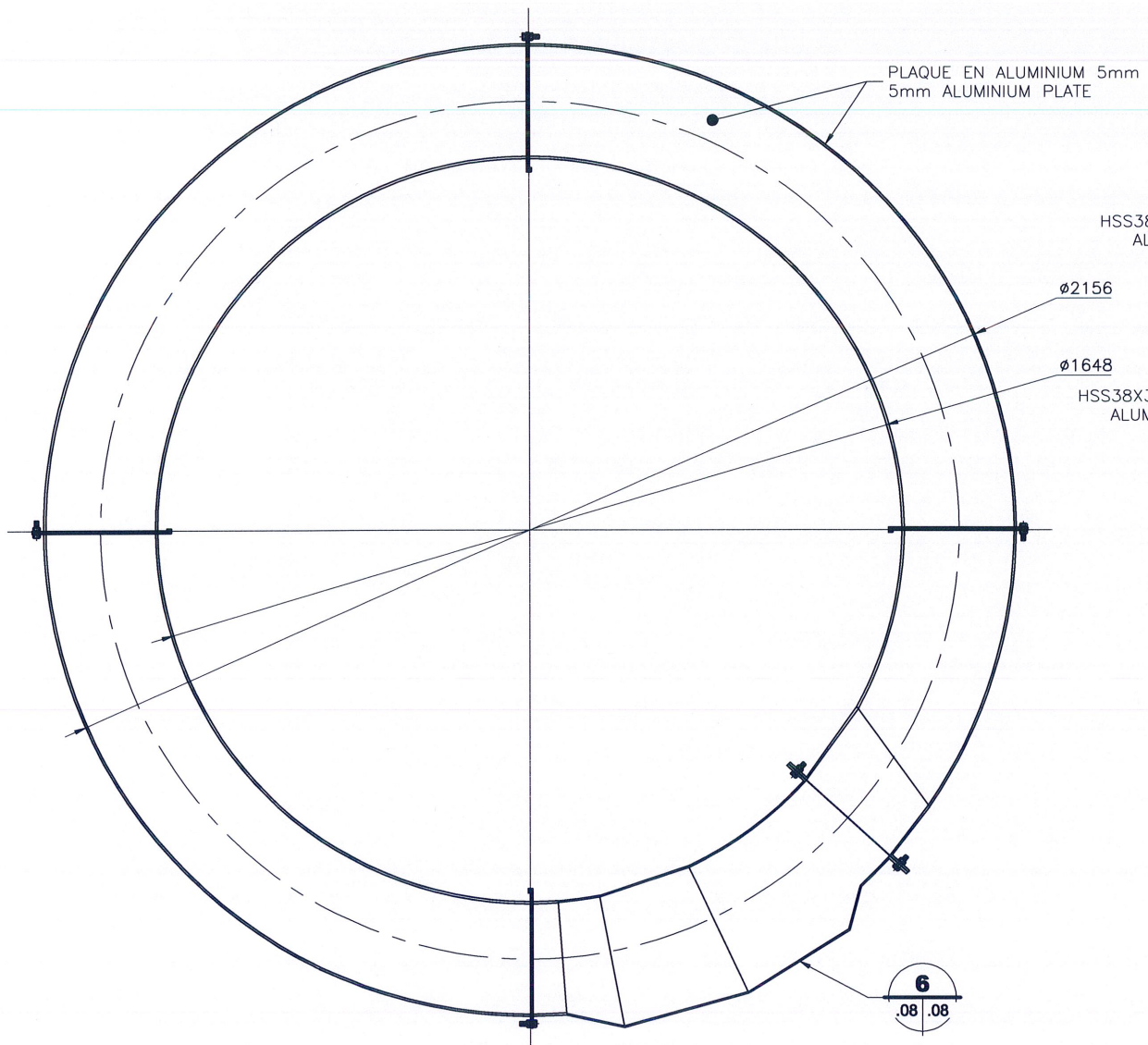
PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6

OCAR-20.146.11	SECTOR GATE - COUPLING PROTECTION
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - PROTECTION OF ROTATION SENSOR
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

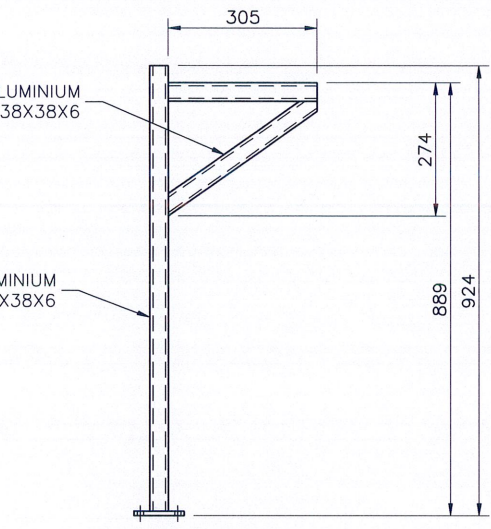
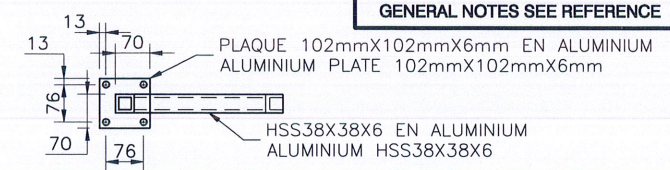
\\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.08.DWG

AutoCAD 2017/05/18

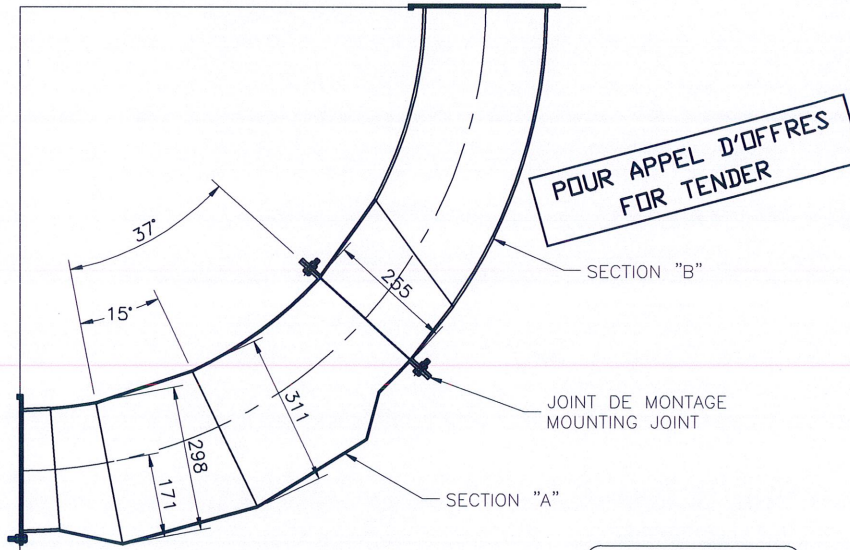
NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE



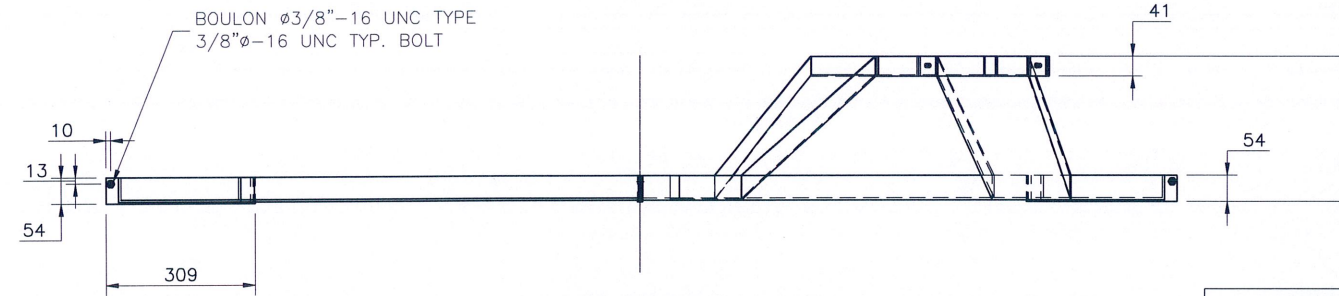
VUE EN PLAN
PLAN VIEW
ÉCHELLE/SCALE: 1:10



5 DÉTAIL TYPE
TYPICAL DETAIL
ÉCHELLE/SCALE: 1:10



6 DÉTAIL TYPE
TYPICAL DETAIL
ÉCHELLE/SCALE: 1:10



VUE EN ELEVATION
ELEVATION
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

2 DÉTAIL TYPE
TYPICAL DETAIL
ÉCHELLE/SCALE: 1:10



TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDICUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6

SAUF INDICATION CONTRAIRE
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

T = ÉPAISSEUR MIN. DU MATÉRIEL
T = MIN. MATERIAL THICKNESS

12-S-11-D-271	SECTOR GATE - PLAN AT EL.139'-0"
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - PROTECTION OF ROTATION SENSOR
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada

TETRA TECH
3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-5522 Télécopieur: 418-548-2008

MÉCANIQUE DE LA VANNE SECTEUR RIVE GAUCHE
SECTOR GATE MACHINERY LEFT BANK

MÉCANIQUE DE LA VANNE SECTEUR RIVE DROITE
SECTOR GATE MACHINERY RIGHT BANK

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.

B no. de la feuille—où détail exigé
sheet no. — where detail required

C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
drawing

**MÉCANIQUE
MECHANICAL**

**VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE
PROTECTEUR ENGRENAGE**

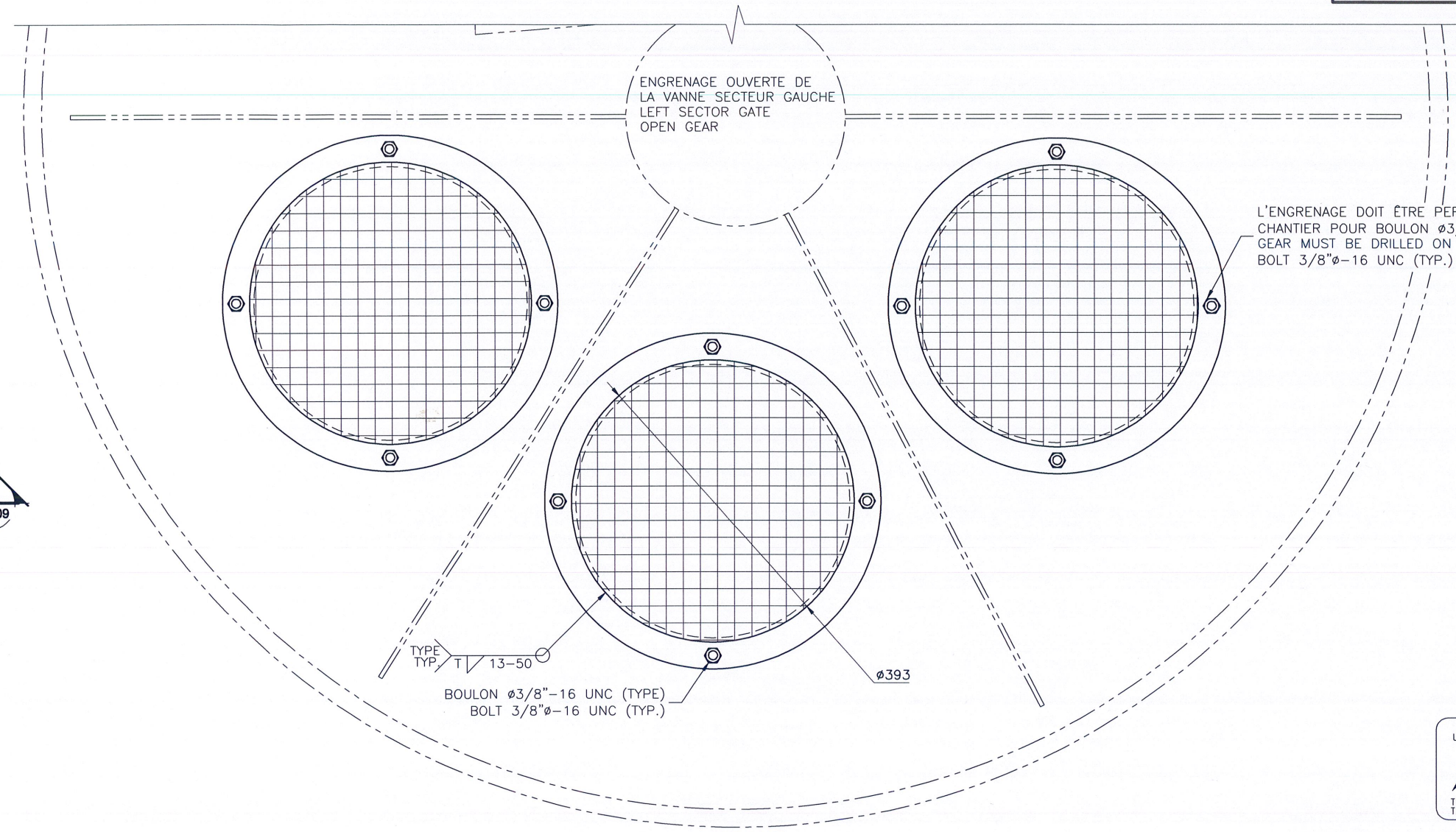
**LEFT/RIGHT SECTOR GATE
GEAR PROTECTION**

**DÉTAILS
DETAILS**

conçu par designed by	C. ROUSSEAU, Tech	date	
dessiné par drawn by	R. DUFOUR, Tech	date	
approuvé par approved by	BENOIT TREMBLAY, ENG.	date	
Soumission Tender	BRIGITTE AYOTTE Administrateur de projets APC PCA Project Manager		
no de projet project number	CCRL-1401	no de projet project number	25608B
APC	PCA	Client	Client
nom du fichier file name	OCAR-20.146.08	no de feuille sheet no	1/1

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.09.DWG

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE



Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

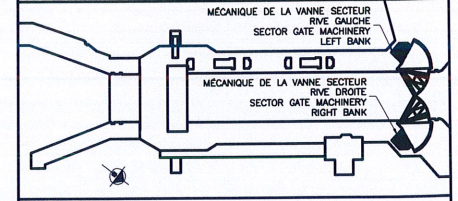
Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada



3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-5522 Télécopieur: 418-548-2009



02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.
B no. de la feuille—où détail
exigé
sheet no. — where detail
required
C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**
VANNE SECTEUR /SECTOR GATE
**FERMETURE TROUS (3) DANS
ENGRENAGE OUVERT/
SECTOR GATE HOLE CLOSURE (3)
IN OPEN GEAR**
DÉTAILS/DETAILS

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech.
date

dessiné par
N. GUÉRIN, Tech.
date

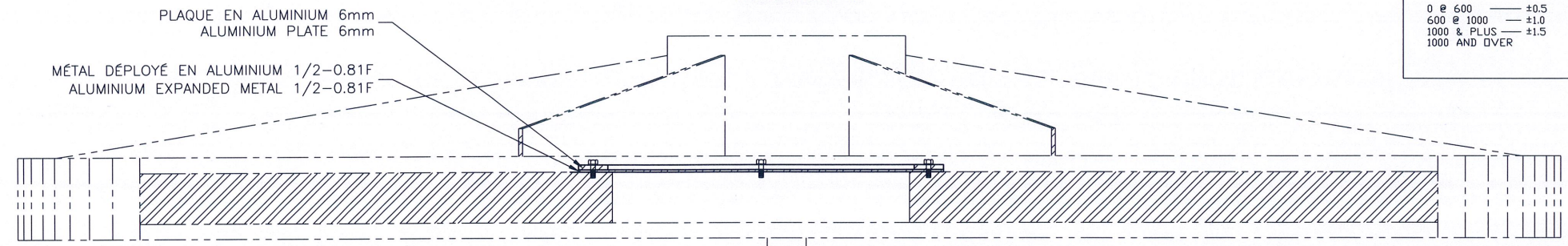
approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG.
date

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager
date

no de projet
CCRL-1401
APC
nom du fichier
OCAR-20.146.09

no de projet
25608B
Client
file name
no de feuille
1/1

**VUE EN PLAN
PLAN VIEW**
ÉCHELLE/SCALE: 1:5



**COUPE
SECTION**
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

QUANTITÉ: 3 POUR LA VANNE SECTEUR RIVE GAUCHE
ET 3 POUR LA VANNE SECTEUR RIVE DROITE
QUANTITY: 3 FOR LEFT BANK SECTOR GATE
AND 3 FOR RIGHT BANK SECTOR GATE

POIDS APPROX.: 1.25KG. CHACUN
APPROX. WEIGHT: 1.25KG. EACH

SAUF INDICATION CONTRAIRE
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

T=ÉPAISSEUR MIN. DU MATÉRIEL
T=MIN. MATERIAL THICKNESS

TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDICUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6


**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**




12-S-11-D-271	SECTOR GATE - PLAN AT EL.139'-0"
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - ROTATION DETECTOR PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.10.DWG

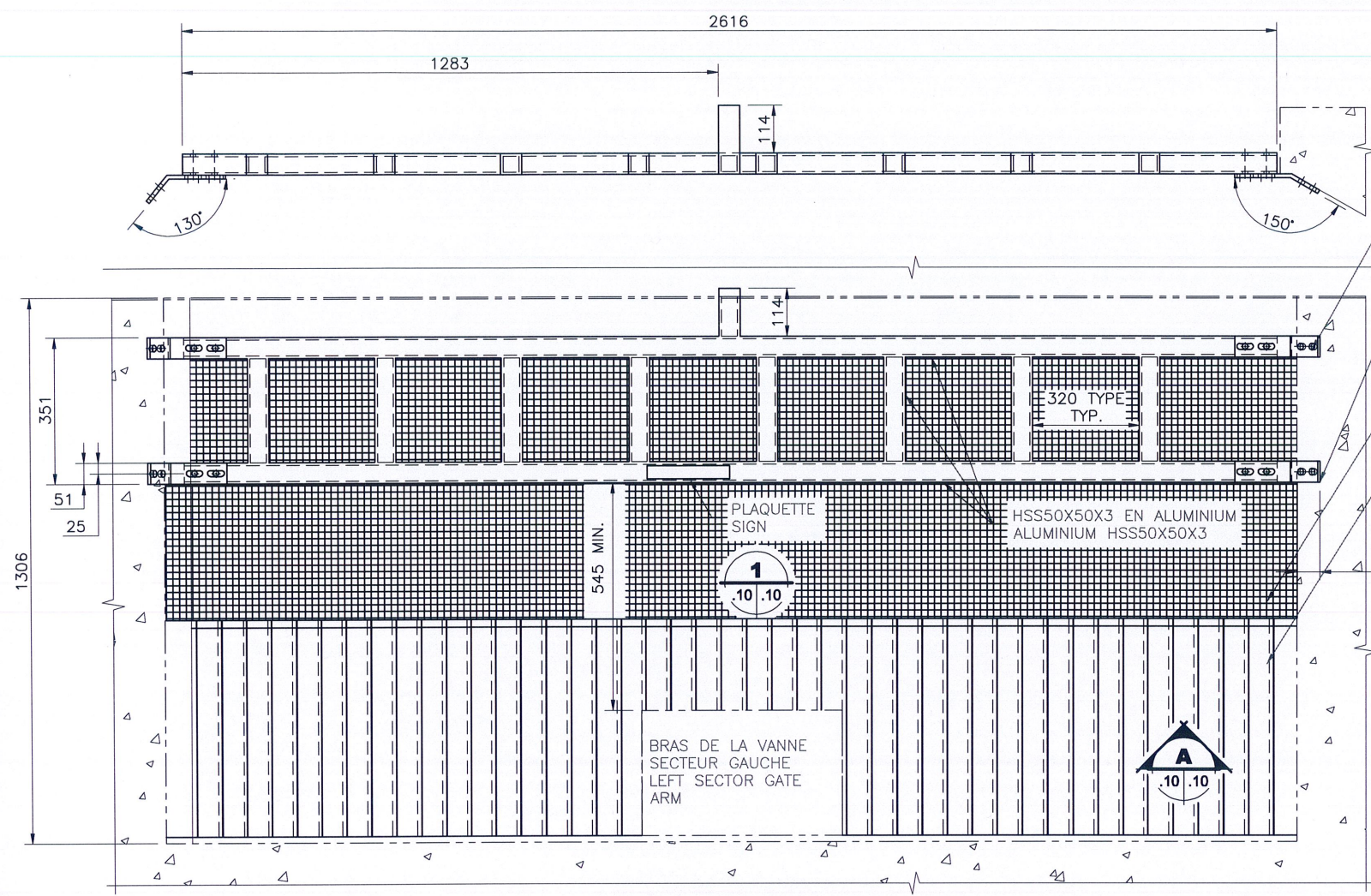
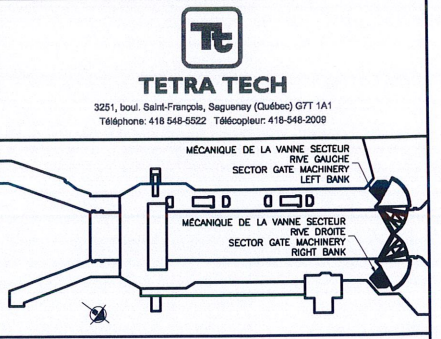
NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

 Parcs Canada
 Unité des voies navigables
 au Québec

 Parcs Canada
 Quebec Waterways
 Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada



VUE EN ÉLEVATION
ELEVATION

POIDS APPROX.: 25 KG
APPROX. WEIGHT: 25 KG

ÉCHELLE/SCALE: 1:10

QUANTITÉ: 2 GARDES (1 RIVE GAUCHE/1 RIVE DROITE)
QUANTITY: 2 PROTECTIVE RAILINGS (1 LEFT BANK/
1 RIGHT BANK)

- ANCRAGE CHIMIQUE AVEC TIGE FILETÉE
Ø1/2"-13UNC 8 REQUIS
ADHESIVE ANCHORAGE WITH ANCHOR ROD
Ø1/2"-13UNC 8 REQUIRED
- PLAQUE 6mm EN ALUMINIUM
ALUMINIUM PLATE 6mm
- MÉTAL DÉPLOYÉ EN ALUMINIUM 1/2-0.81F
ALUMINIUM EXPANDED METAL 1/2-0.81F
- BANDE DE CAOUTCHOUC NÉOPRENE 3" SE CHEVAUCHANT
3" OVERLAPS NEOPREN RUBBER STRAP

PLAQUETTE SUR LE GARDE / SIGN ON PROTECTIVE RAILING

NOTE:

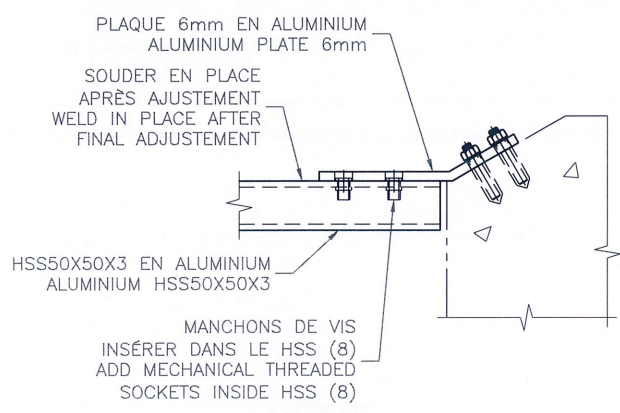
CECI N'EST PAS UN GARDE STANDARD, IL SERT À MINIMISER LES RISQUES DE CHUTE EN RAISON DE L'OUVERTURE. IL NE PEUT ÊTRE UTILISÉ COMME POINT D'ACCROCHAGE POUR UN SYSTÈME ANTI-CHUTE.

NOTE:

THIS IS NOT A STANDARD SAFETY BARRIER, IT IS USED TO MINIMIZE THE RISK OF FALL DUE TO THE OPENING. IT CAN NOT BE USED AS ANCHORAGE POINT AS A FALLING ARREST SYSTEM.

DÉTAIL TYPICAL
TYPICAL DETAIL

ÉCHELLE/SCALE: 1:10



COUPE SECTION

ÉCHELLE/SCALE: 1:5

POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER

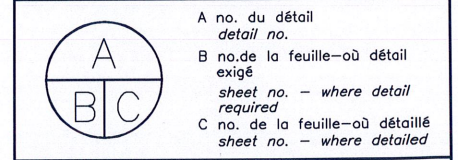


TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDIQUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 & 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 & 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6

12-S-11-D-271	SECTOR GATE - PLAN AT EL.139'-0"	no de projet project number	no de projet project number
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - ROTATION SENSOR PROTECTION	CCRL-1401	25608B
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING	APC Client	PCA Client
		nom du fichier file name	no de feuille sheet no
		OCAR-20.146.10	1/1

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11
révisions revisions		date



projet
project

AGENCE PARCS CANADA

230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
drawing

MÉCANIQUE
MECHANICAL

VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE
LEFT/RIGHT SECTOR GATE

GARDE-CHUTE AU-DESSUS DU
BRAS PIVOT
PROTECTIVE RAILING ABOVE SWIVEL
ARM

DÉTAILS
DETAILS

conçu par
designed by

C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech.

date

dessiné par
drawn by

N. GUÉRIN, Tech. / P-Y BOUCHARD, Tech.

date

approuvé par
approved by

BENOIT TREMBLAY, ENG.

date

Soumission
Tender

BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet
project number

no de projet
project number

CCRL-1401

25608B

APC Client

PCA Client

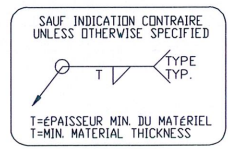
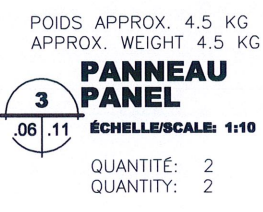
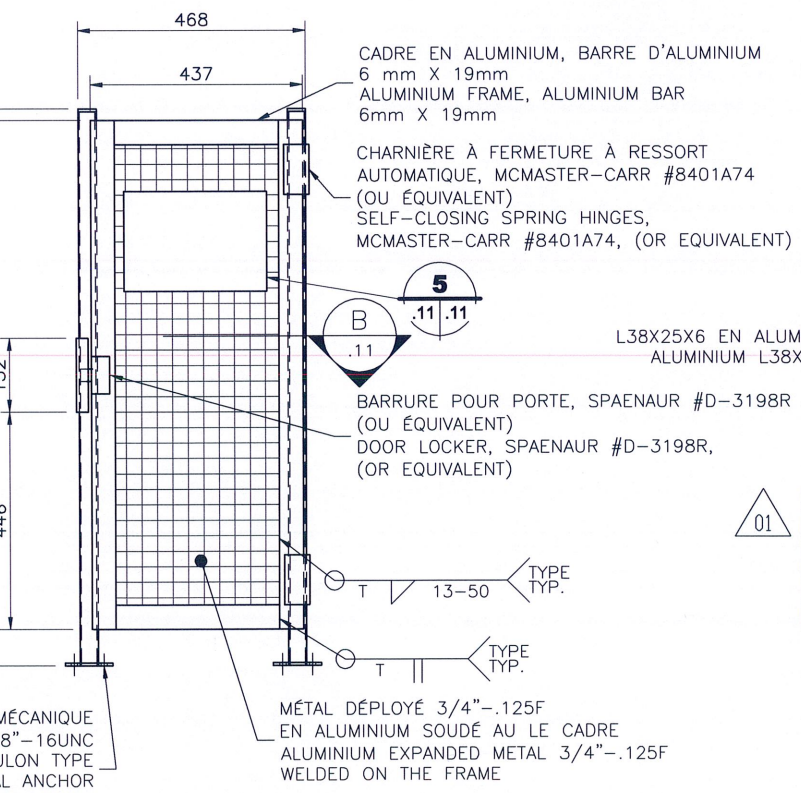
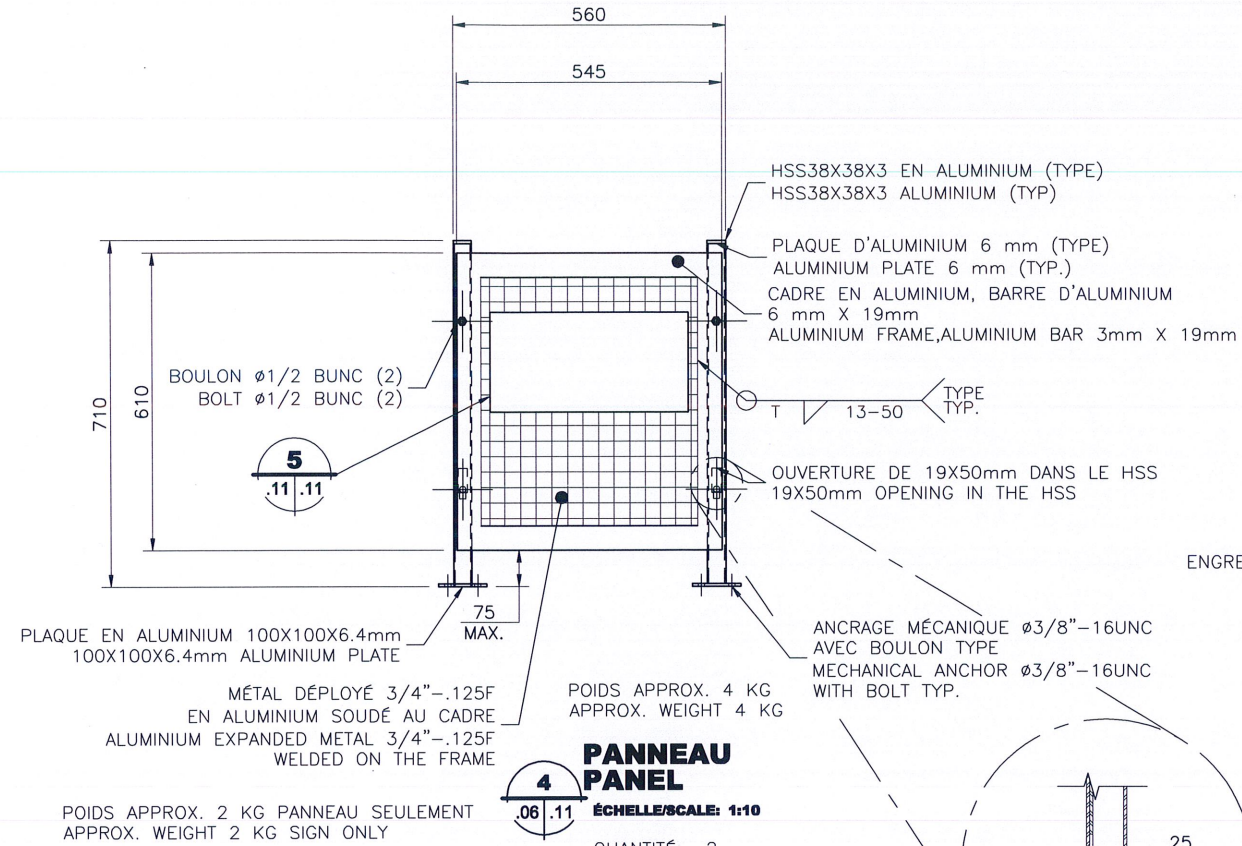
nom du fichier
file name

no de feuille
sheet no

OCAR-20.146.10

1/1

AutoCAD 2017/05/18 \\BPR350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.11.DWG



TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDIQUÉES GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED	
PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — +0.5	0 — +0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — +0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — +0.05
1000 AND OVER	1:6

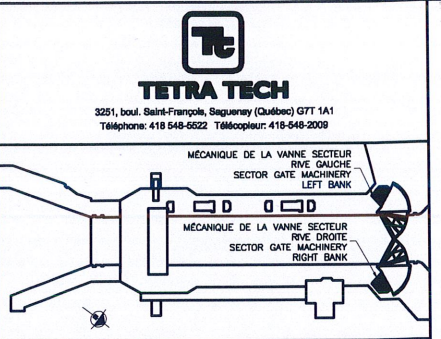
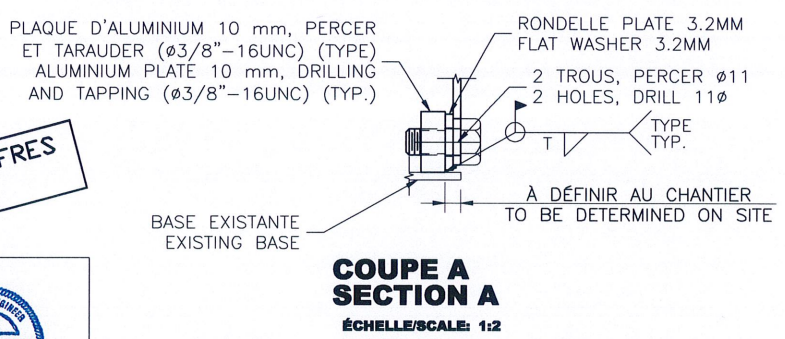
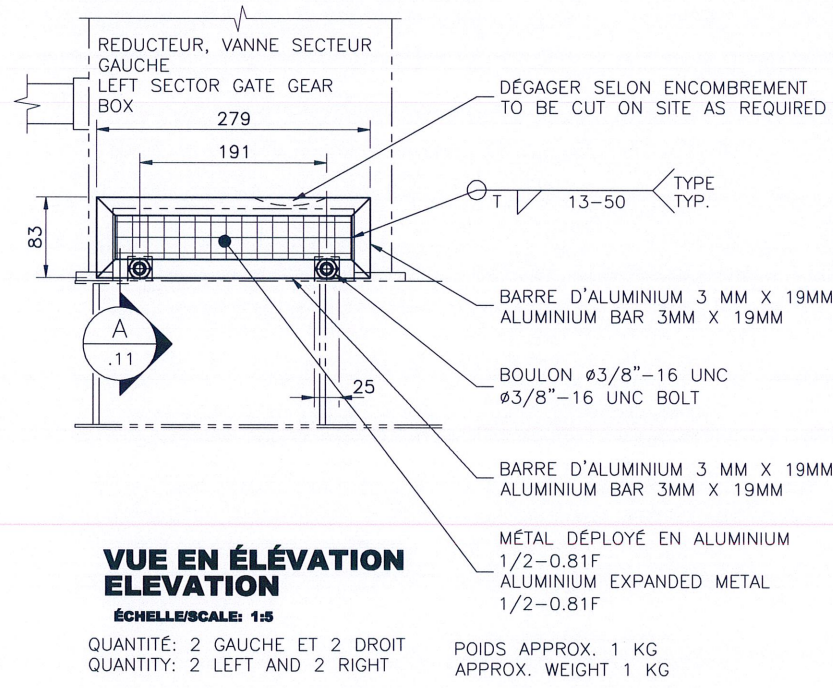
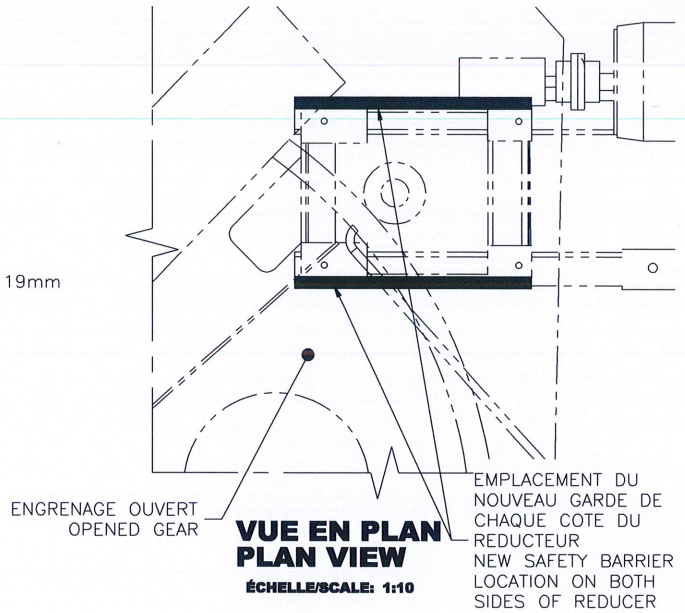
01 LES ÉQUIPEMENTS À L'INTÉRIEUR DU PÉRIMÈTRE DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE MIS À ÉNERGIE ZÉRO AVANT DE RETIRER SES PROTECTEURS

EQUIPMENT INSIDE SAFETY BARRIERS SHALL BE DE-ENERGIZED BEFORE REMOVING OR OPENING THE BARRIERS.

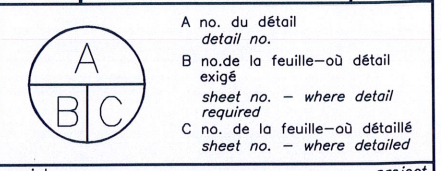
POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER



NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE



révisions revisions		date
02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11



projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
MÉCANIQUE MECHANICAL
VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE
LEFT/RIGHT SECTOR GATE
PROTECTEUR - 2 CÔTÉS
ACCOUPLLEMENT RÉDUCTEUR-PINION
GEAR BOX-PINION COUPLING
PROTECTION - 2 SIDES
DÉTAILS/DETAIL

conçu par C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech.	designed by date
dessiné par N. GUÉRIN, Tech. / P-Y BOUCHARD, Tech.	drawn by date
approuvé par BENOIT TREMBLAY, ENG.	approved by date
Soumission BRIGITTE AYOTTE Administrateur de projets APC	Tender PCA Project Manager
no de projet CCRL-1401	project number 25608B
APC	Client
nom du fichier OCAR-20.146.11	file name no de feuille sheet no 1/1

12-S-11-D-271	SECTOR GATE - BOX PROTECTOR
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - ROTATION SENSOR PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

LÉGENDE/LEGEND

- CONDUIT RIGIDE EN SS A-316 PEINT EN NOIR
BLACK PAINTED SS A-316 RIGID PIPE
- CONDUIT FLEXIBLE
FLEXIBLE PIPE
- CONDUIT EXISTANT
EXISTANT PIPE

- GRAISSE GADUS #S3V220C2 DE SHELL
GADUS GREASE #S3V220C2 BY SHELL
- ROBINET À BILLE MODÈLE:
(TYPE)
BALL VALVE (TYP.)
- SONDE DE DÉBIT:
(TYPE)
FLOW SENSOR (TYP.)
- LONGUEUR:±1m
LENGTH:±1m
- INJECTEURS DE DISTRIBUTION
"CENTROMATIC" (OU EQUIVALENT)
"CENTROMATIC" SYSTEM INJECTORS (OR EQUAL)

GRAISSE TOTAL OGL DE TOTAL
TOTAL OGL GREASE BY TOTAL

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada

TETRA TECH

3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-5522 Télécopieur: 418-548-2009

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.

B no. de la feuille—où détail
exigé
sheet no. — where detail
required

C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
MÉCANIQUE
MECHANICAL
VANNE SECTEUR GAUCHE/DROITE
LEFT/RIGHT SECTOR GATE
SYSTÈME DE GRAISSAGE
GREASE SYSTEM
SCHÉMA
SCHEMA

conçu par
C. ROUSSEAU / N. GUÉRIN

dessiné par
N. GUÉRIN/P-Y BOUCHARD

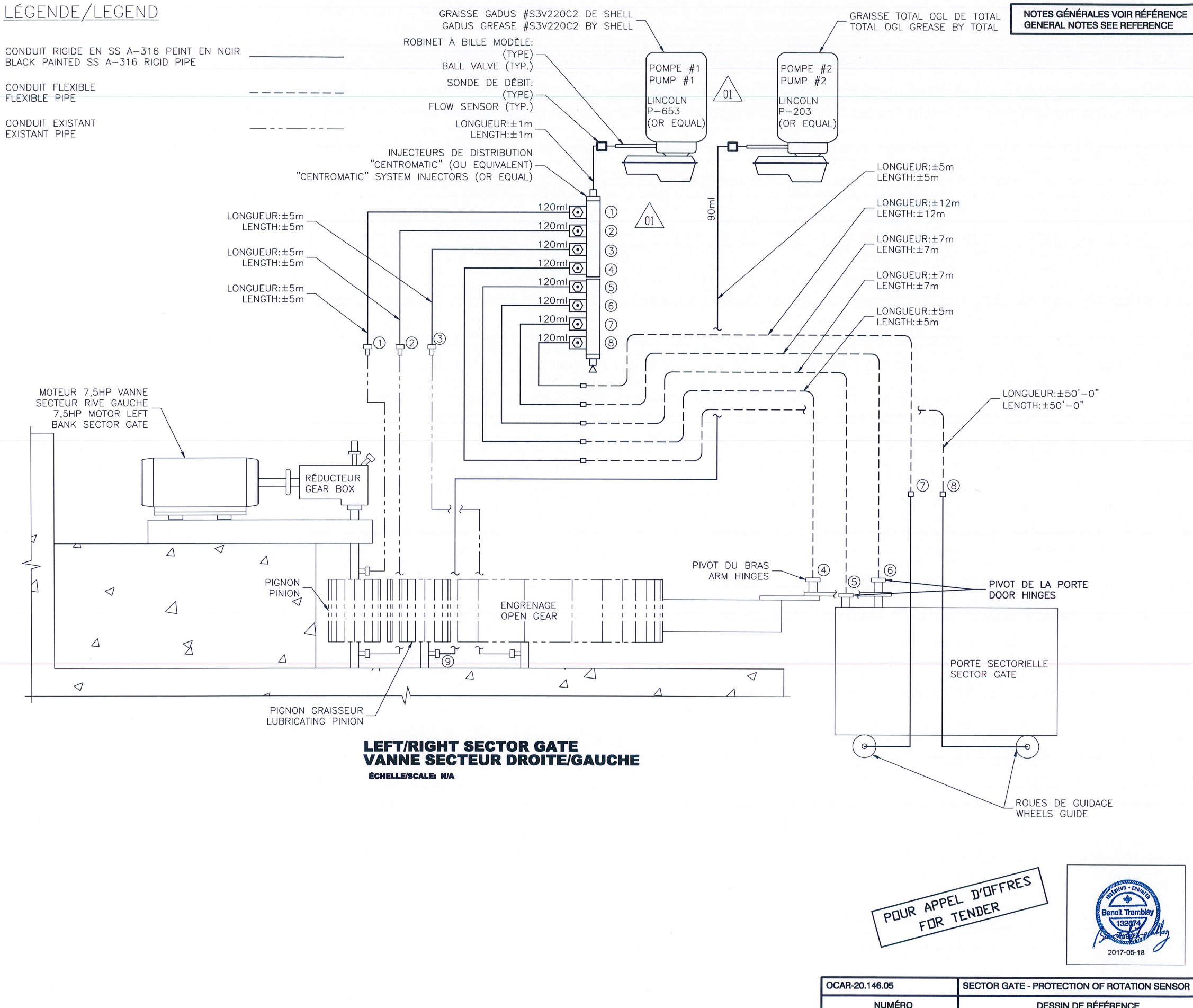
approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ING.

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet CCRL-1401	project number 25608B	no de projet APC	project number PCA	Client
nom du fichier OCAR-20.146.12	file name	no de feuille 1/1	sheet no	

OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - PROTECTION OF ROTATION SENSOR
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MÉCANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.12.DWG

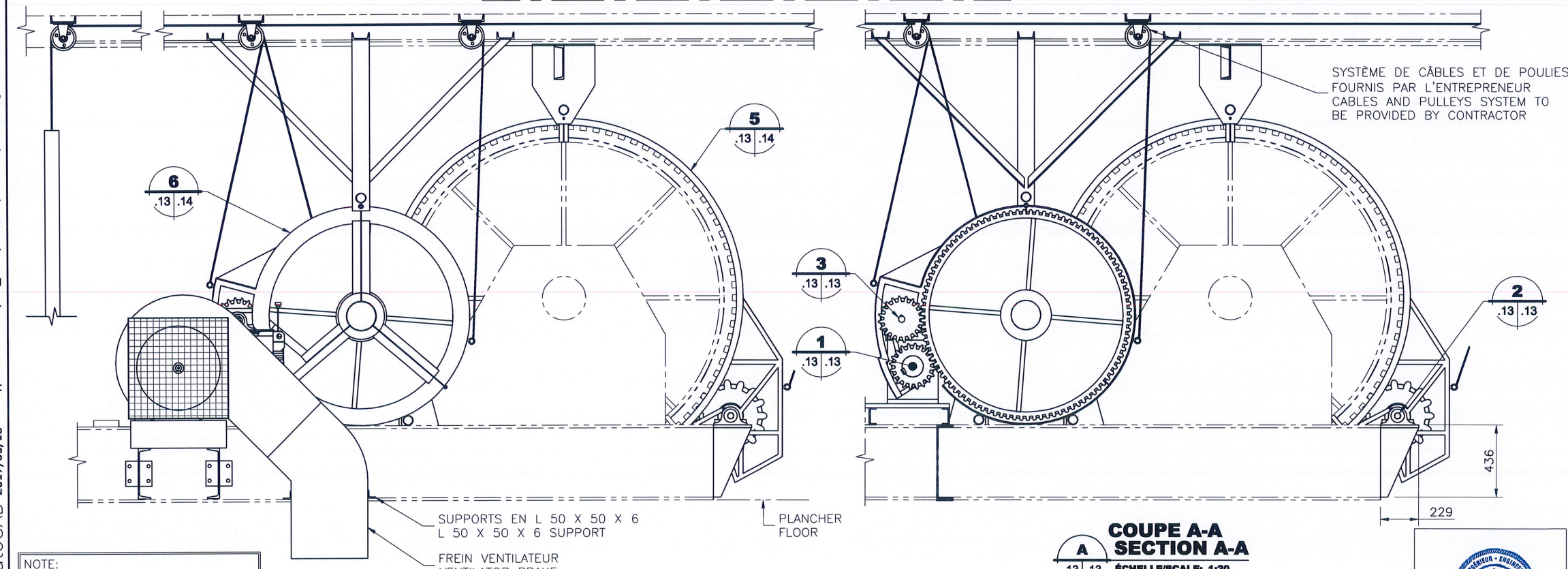
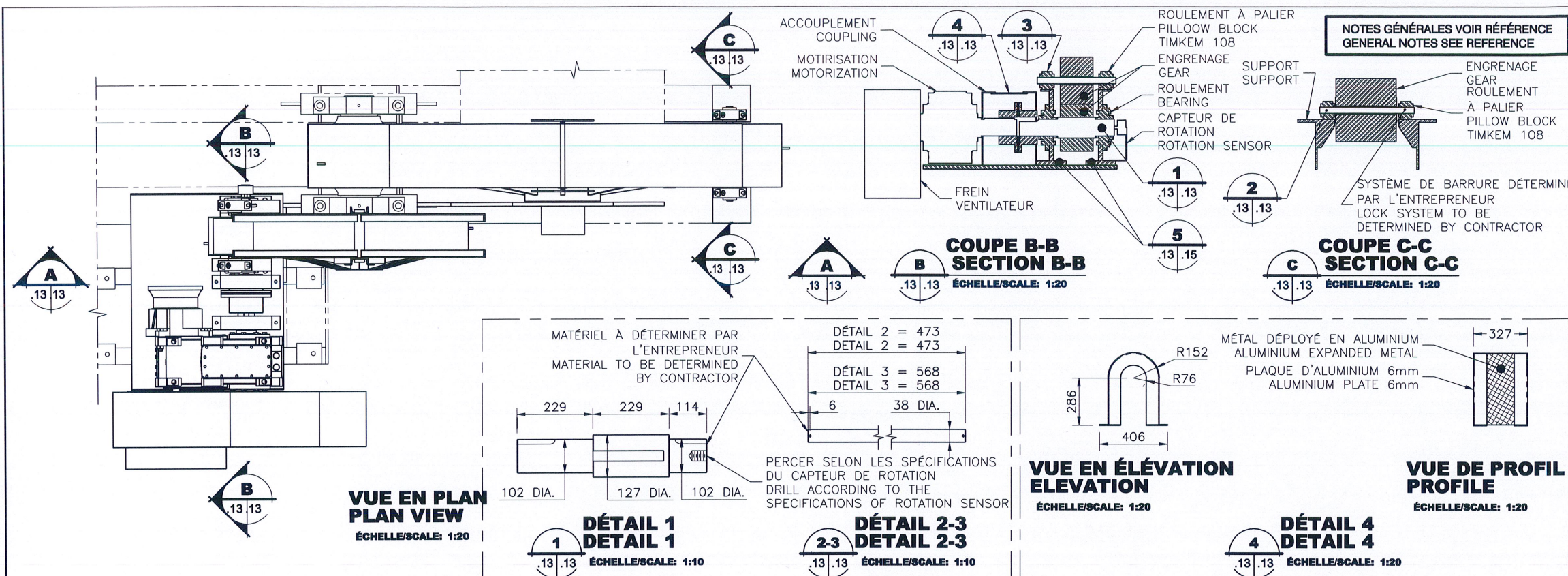


LEFT/RIGHT SECTOR GATE
VANNE SECTEUR DROITE/GAUCHE
ÉCHELLE/SCALE: N/A

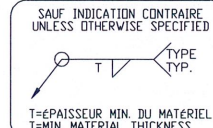
POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER



AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.13.DWG



NOTE:
1-LES GARDES DE PROTECTION DEVRONT RESPECTER LES NORMES DE LA CSST, ENTRE AUTRE POUR LA GROSSEUR DES GRILLAGES ET LES DISTANCES SÉCURITAIRES DES PROTECTIONS PAR RAPPORT AUX DANGERS.
1-THE PROTECTION GUARDS SHALL RESPECT THE CSST STANDARDS, FOR THE WIRING SIZE AND THE DISTANCE OF THE PROTECTORS FROM DANGER.



TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDICÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 ±0.5	0 ±0.5
600 @ 1000 ±1.0	0.0 ±0.1
1000 & PLUS ±1.5	0.00 ±0.05
1000 AND OVER	1.6

**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**



OCAR-20.146.05	VANNE SECT. GAUCHE/DROITE / PROT. DÉTECTEUR ROT.
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

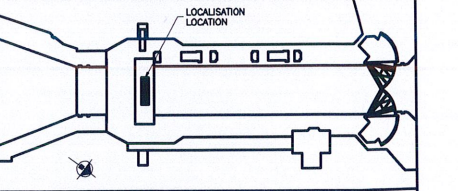
Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada

TETRA TECH
3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-5522 Télécopieur: 418-548-2008



02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.
B no. de la feuille—où détail
exigé
sheet no. — where detail
required
C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

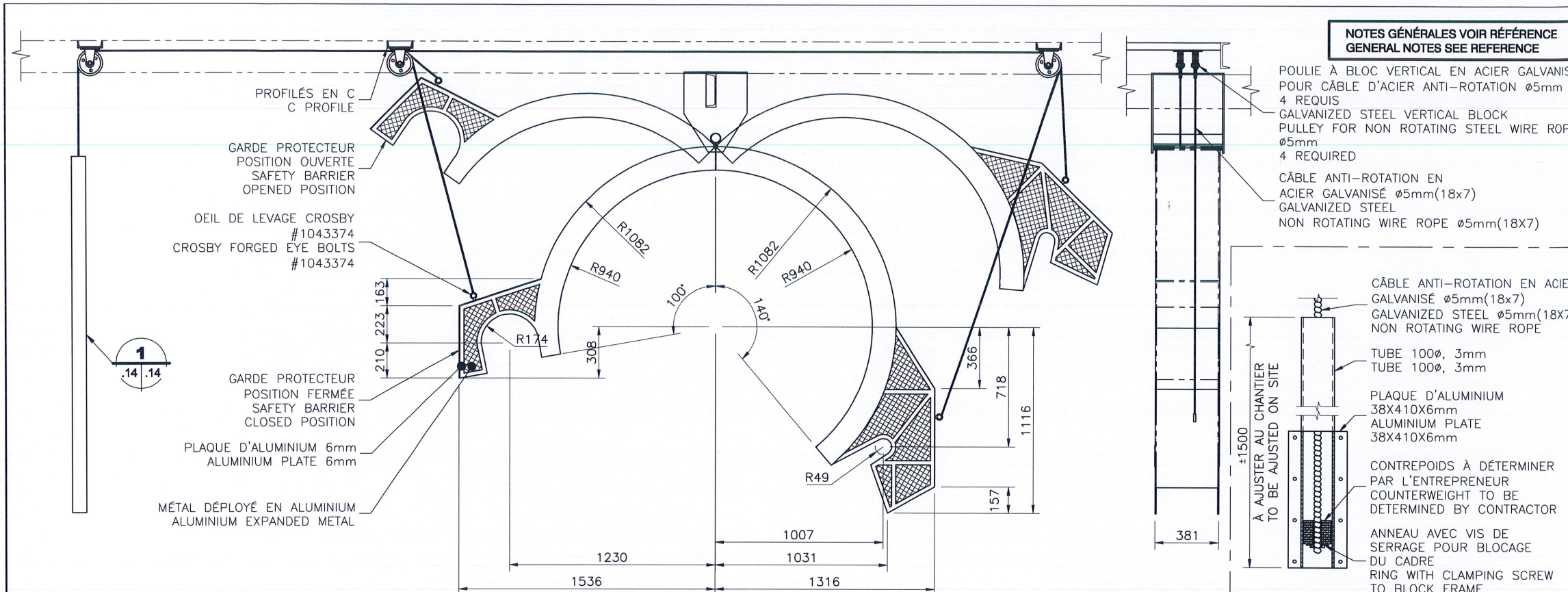
projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**
PORTE VERTICALE/VERTICAL GATE
ENGRENAGE
SET GEAR
DÉTAILS/DETAILS

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech / N. GUÉRIN, Tech
date
dessiné par
D. TREMBLAY, Tech
date
approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG.
date

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager
no de projet
CCRL-1401
no de projet
25608B
APC
PCA
Client
nom du fichier
OCAR-20.146.13
file name
no de feuille
1/1
sheet no.

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.14.DWG



DÉTAIL 5 VUE EN ÉLEVATION
DETAIL 5 ELEVATION
 ÉCHELLE/SCALE: 1:20 ÉCHELLE/SCALE: 1:20

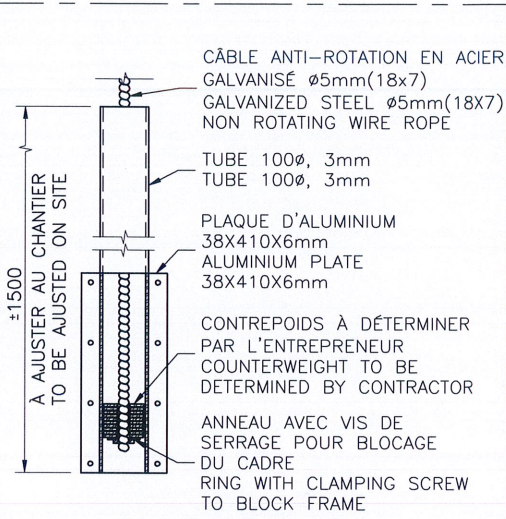
VUE DE PROFIL
PROFILE
 ÉCHELLE/SCALE: 1:20

CONTREPOIDS
COUNTERWEIGHT
 ÉCHELLE/SCALE: 1:10
 QUANTITÉ/QUANTITY: 4

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

POULIE À BLOC VERTICAL EN ACIER GALVANISÉ POUR CÂBLE D'ACIER ANTI-ROTATION ø5mm
 4 REQUIS
 GALVANIZED STEEL VERTICAL BLOCK PULLEY FOR NON ROTATING STEEL WIRE ROPE ø5mm
 4 REQUIRED

CÂBLE ANTI-ROTATION EN ACIER GALVANISÉ ø5mm(18x7)
 GALVANIZED STEEL NON ROTATING WIRE ROPE ø5mm(18X7)



Parcs Canada
 Unité des voies navigables au Québec

Parcs Canada
 Quebec Waterways Unit

Région du Québec
 Quebec region

Canada

TETRA TECH
 3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
 Téléphone: 418 548-6522 Télécopieur: 418-548-2009

MÉCANIQUE PORTE VERTICALE
 VERTICAL GATE MACHINERY

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17
révisions revisions		date

A no. du détail
 detail no.

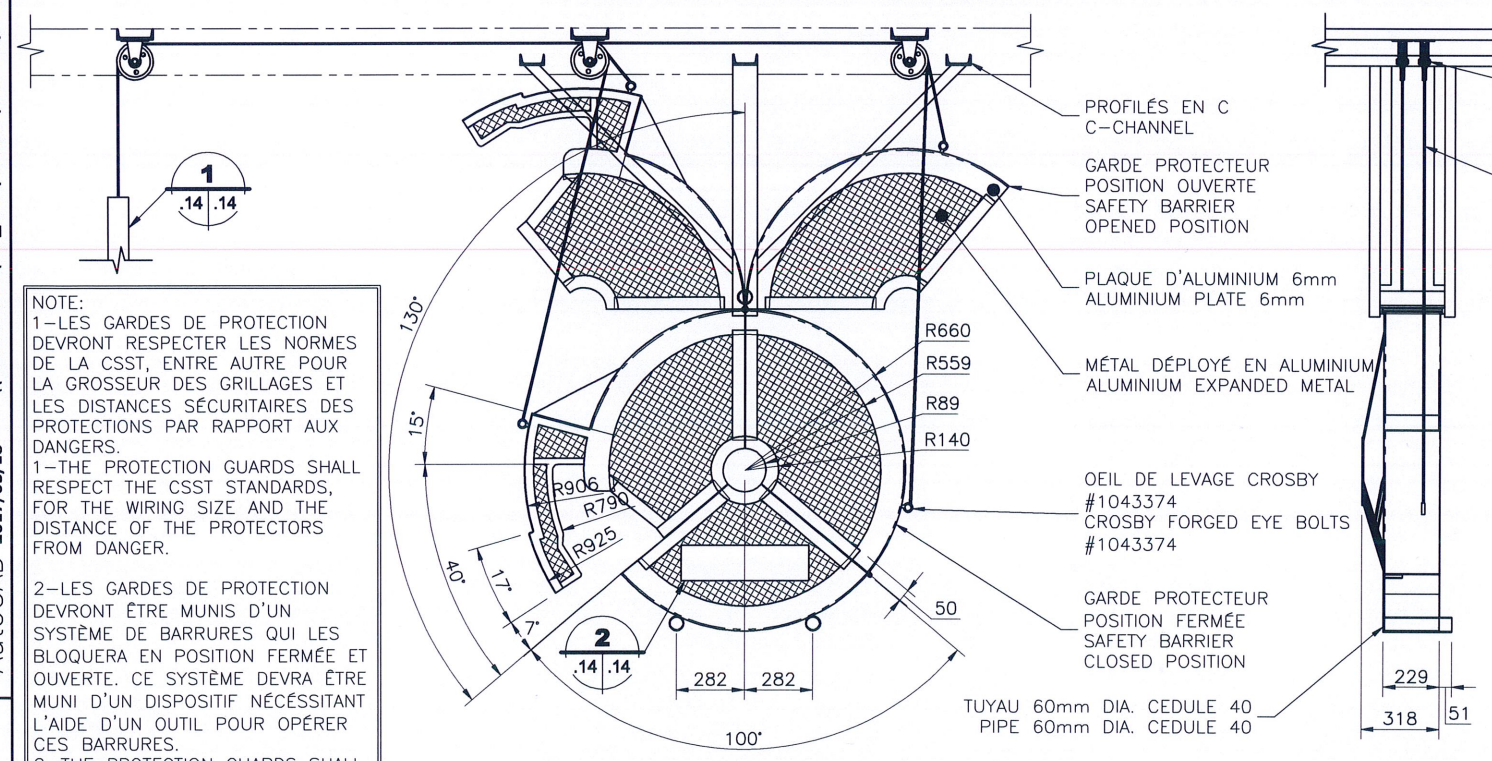
B no. de la feuille—où détail exigé
 sheet no. — where detail required

C no. de la feuille—où détaillé
 sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
 230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
 Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
 Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

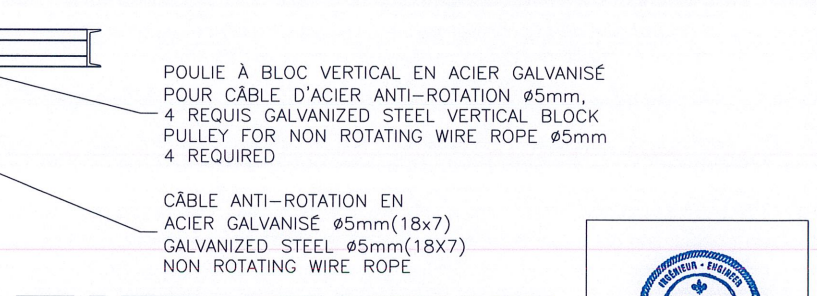
dessin
MÉCANIQUE
MECHANICAL
 PORTE VERTICALE/VERTICAL GATE
 PROTECTION POUR ENGRENAGE
 SET GEAR PROTECTION GUARDS
 DÉTAILS/DETAILS

conçu par C. ROUSSEAU, Tech / N. GUÉRIN, Tech	designed by	date
dessiné par D. TREMBLAY, Tech	drawn by	date
approuvé par BENOÎT TREMBLAY, ENG.	approved by	date
Soumission BRIGITTE AYOTTE Administrateur de projets APC	Tender PCA Project Manager	
no de projet CCRL-1401	project number	no de projet 25608B
APC	PCA	Client
nom du fichier OCAR-20.146.14	file name	no de feuille sheet no 1/1



DÉTAIL 6 VUE EN ÉLEVATION
DETAIL 6 ELEVATION
 ÉCHELLE/SCALE: 1:20 ÉCHELLE/SCALE: 1:20

VUE DE PROFIL
PROFILE
 ÉCHELLE/SCALE: 1:20

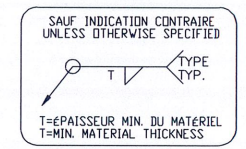


PANNEAU D'INFORMATION
INFORMATION PANEL
 ÉCHELLE/SCALE: 1:5

POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER

TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDIQUÉES
 GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 ø 600 ±0.5	0 ±0.5
600 ø 1000 ±1.0	0.0 ±0.1
1000 & PLUS ±1.5	0.00 ±0.05
1000 AND OVER	1.6



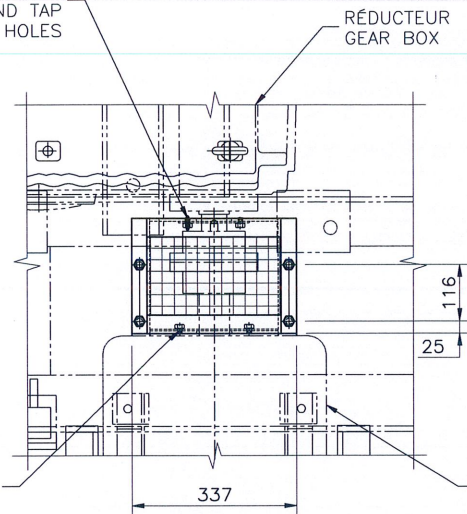
NOTE:
 1—LES GARDES DE PROTECTION DEVRONT RESPECTER LES NORMES DE LA CSST, ENTRE AUTRE POUR LA GROSSEUR DES GRILLAGES ET LES DISTANCES SÉCURITAIRES DES PROTECTIONS PAR RAPPORT AUX DANGERS.
 1—THE PROTECTION GUARDS SHALL RESPECT THE CSST STANDARDS, FOR THE WIRING SIZE AND THE DISTANCE OF THE PROTECTORS FROM DANGER.

2—LES GARDES DE PROTECTION DEVRONT ÊTRE MUNIS D'UN SYSTÈME DE BARRURES QUI LES BLOQUERA EN POSITION FERMÉE ET OUVERTE. CE SYSTÈME DEVRA ÊTRE MUNI D'UN DISPOSITIF NÉCESSITANT L'AIDE D'UN OUTIL POUR OPÉRER CES BARRURES.
 2—THE PROTECTION GUARDS SHALL BE EQUIPED OF LOCK SYSTEM TO LOCK THEM IN CLOSED AND OPENED POSITIONS. THIS SYSTEM SHALL BE EQUIPED OF A DEVICE REQUIRING A TOOL TO OPERATE THE LOCKS.

\\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.15.DWG

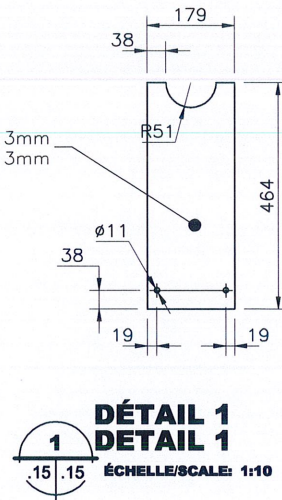
AutoCAD 2017/05/18

PERCÉ ET TARRAUDÉ
M10x1.5, 2 TROUS
DRILL AND TAP
M10x1.5, 2 HOLES



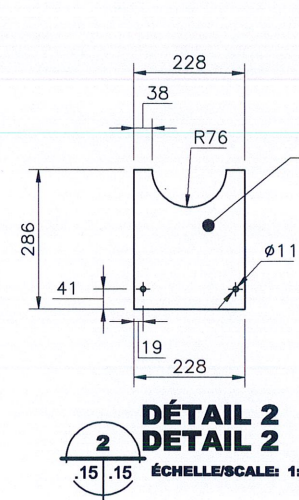
**VUE EN PLAN
PLAN VIEW**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

PLAQUE D'ALUMINIUM 3mm
ALUMINIUM PLATE 3mm



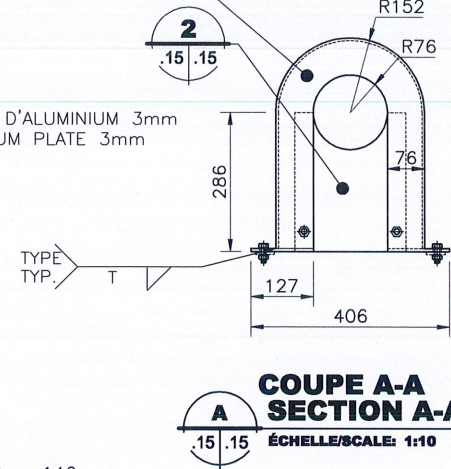
**DÉTAIL 1
DETAIL 1**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

PLAQUE D'ALUMINIUM 6mm
ALUMINIUM PLATE 6mm



**DÉTAIL 2
DETAIL 2**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE



**COUPE A-A
SECTION A-A**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

PERCÉ ET TARRAUDÉ
M10x1.5, 2 TROUS
DRILL AND TAP
M10x1.5, 2 HOLES

MOTEUR 40HP
40HP MOTOR

BARRE D'ALUMINIUM 6mm
X 80mm
ALUMINIUM BAR 6mm
X 80mm

PLAQUE D'ALUMINIUM 6mm
ALUMINIUM PLATE 6mm

PERCÉ ET TARRAUDÉ
M10x1.5, 2 TROUS
DRILL AND TAP
M10x1.5, 2 HOLES

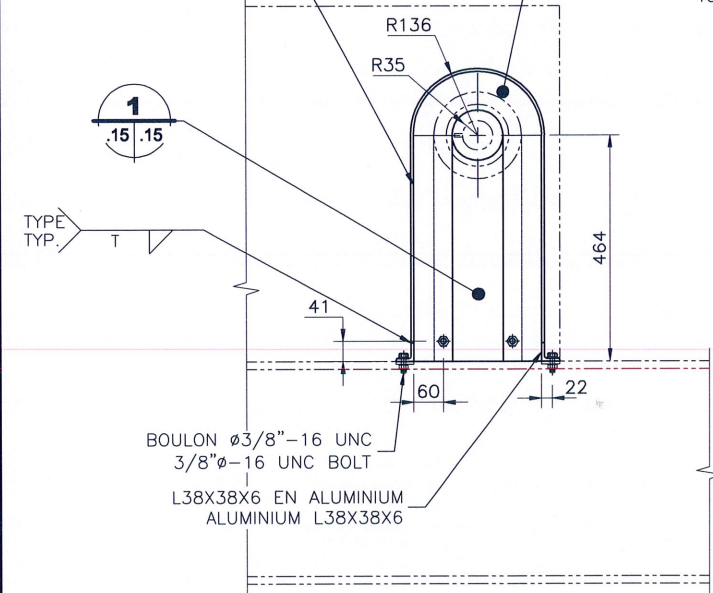
RÉDUCTEUR
GEAR BOX

MÉTAL DÉPLOYÉ EN
ALUMINIUM 1/2-0.81F
ALUMINIUM EXPANDED
METAL 1/2-0.81F

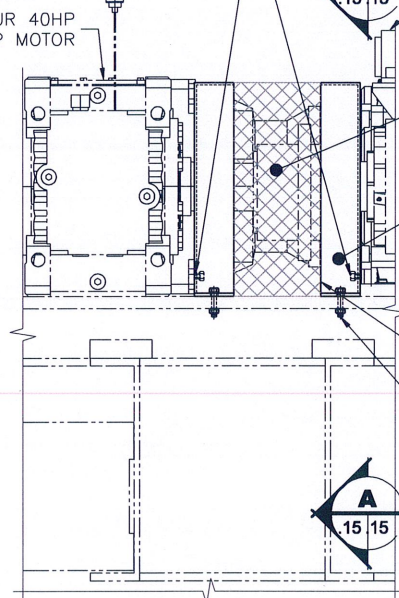
PLAQUE D'ALUMINIUM 6mm
ALUMINIUM PLATE 6mm

PERCER 4 TROUS 19mm DIA.
DRILL 4 HOLES 19mm DIA.
PERCER 206mm DIA.
DRILL 206mm DIA.

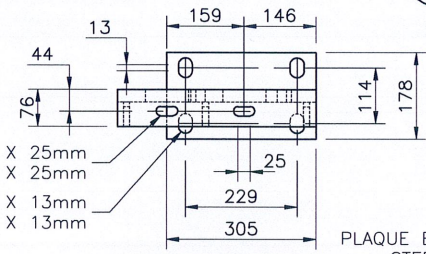
BOULON $\phi 3/8"$ -16 UNC
3/8" ϕ -16 UNC BOLT



**VUE EN ÉLÉVATION
ELEVATION**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10



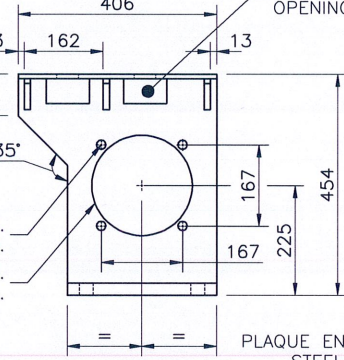
**VUE DE PROFIL
PROFILE**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10



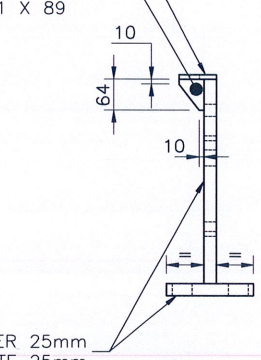
**VUE EN PLAN
PLAN VIEW**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

PLAQUE EN ACIER 10mm
STEEL PLATE 10mm
PLAQUE EN ACIER 25mm
STEEL PLATE 25mm

OUVERTURES 51 X 89
OPENINGS 51 X 89



**VUE EN ÉLÉVATION
ELEVATION**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10



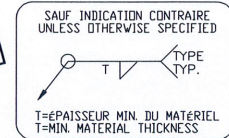
**VUE DE PROFIL
PROFILE**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

**DÉTAIL 5
DETAIL 5**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10
QUANTITÉ: 1 TEL QUE DESSINÉ
1 MAIN OPPOSÉ
QUANTITY: 1 AS BUILT
1 MIRROR IMAGE

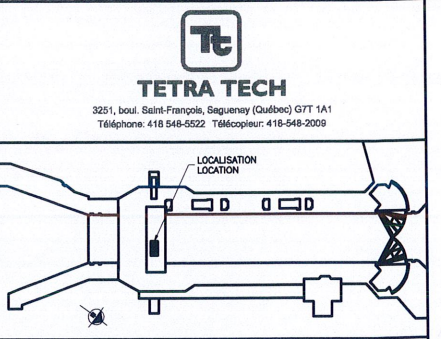


TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDIQUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 ±0.5	0 ±0.5
600 @ 1000 ±1.0	0.0 ±0.1
1000 & PLUS ±1.5	0.00 ±0.05
1000 AND OVER	1.6



**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**



révisions revisions		date
02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17

A no. du détail
detail no.
B no. de la feuille-où détail
exigé
sheet no. - where detail
required
C no. de la feuille-où détaillé
sheet no. - where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
MÉCANIQUE
MECHANICAL
drawing
PORTE VERTICALE / VERTICAL GATE
PROTECTION ENTRE MOTEUR 40HP
ET RÉDUCTEUR
SAFETY BARRIER BETWEEN 40HP
MOTOR AND GEAR BOX

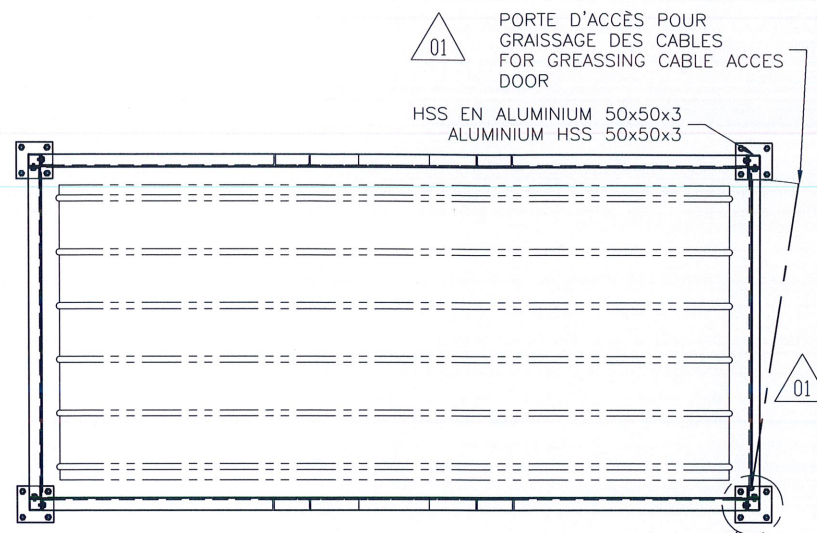
DÉTAILS/DETAILS

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech / N. GUÉRIN, Tech
designé par
N. GUÉRIN, Tech / P-Y BOUCHARD, Tech
approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG.

Soumission		Tender	
BRIGITTE AYOTTE Administrateur de projets APC PCA Project Manager			
no de projet CCRL-1401 APC	project number 25608B PCA	no de projet 25608B Client	project number 25608B Client
nom du fichier OCAR-20.146.15	file name	no de feuille 1/1	sheet no

CANADIAN VICKERS A-14	ASSEMBLY OF HOISTING MACHINERY
OCAR-20.146.16	VERTICAL GATE - COUNTERWEIGHT PULLEY PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.16.DWG



**VUE EN PLAN
PLAN VIEW**
ÉCHELLE/SCALE: 1:20

BOULON $\phi 3/8$ "-16 UNC
3/8" ϕ -16 UNC BOLT

NOTES GÉNÉRALES:

1- MATÉRIEL: ACIER -TOUT L'ACIER DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME CSA G40.21M 300W, SAUF INDICATION CONTRAIRE.
ALUMINIUM -PLAQUE: 5052-H32
-PROFILÉS: 6061-T6
SAUF INDICATION CONTRAIRE.

2- FABRICATION: ACIER -TOUTE LA FABRICATION DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME CSA-S16.09.
-TOUTES LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME CSA W59, W47.1 AND W48.
ALUMINIUM -TOUTES LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PAR SOUDAGE À L'ARC SOUS GAZ INERTE, SOIT PAR LE PROCÉDÉ À L'ARC DE TUNGSTÈNE SOUS GAZ INERTE (TIG), SOIT PAR LE PROCÉDÉ À L'ARC MÉTALLIQUE SOUS GAZ INERTE (MIG), CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES DE LA NORME CSA W59.2.
-LES SOUDEURS ET LES MÉTHODES DE SOUDAGE UTILISÉES DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME W47.2.
-TOUTES LES MESURES DOIVENT ÊTRE PRISES POUR ÉVITER LA DISTORSION LORS DE LA SOUDURE (SOUDURE AU PAS DE PELERIN).
-TOUTES LES ARÊTES VIVES DEVRONT ÊTRE MEULÉES.

3- PEINTURE: -VOIR DEVIS SECTION 05 50 00.

4- INSPECTION: -TOUTES LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE INSPECTÉES VISUELLEMENT À 100%.

5- COLLE: -COLLE BOSTIK ISR-70-03 POUR AJUSTEMENT SUR LE SITE.

6- MÉTAL COUPÉ: -TOUTES LES ARÊTES VIVES DEVRONT ÊTRE MEULÉES.
-TOUTES LES BORDURES DU MÉTAL DÉPLOYÉ DEVRONT ÊTRE COUPÉES À LA BORDURE DES MOTIFS.

GENERAL NOTES:

1- MATERIAL: STEEL - ALL STEEL MEMBERS SHALL BE IN ACCORDANCE WITH CSA G40.21 300W, UNLESS OTHERWISE NOTED.
ALUMINIUM - PLATE: 5052-H32
PROFILES: 6061-T6
UNLESS OTHERWISE NOTED.

2- FABRICATION: STEEL - ALL FABRICATION SHALL BE IN ACCORDANCE WITH CSA-S16.09.
- ALL WELDING SHALL CONFORM TO CSA W59, W47.1 AND W48.
ALUMINIUM -ALL WELDS SHALL BE DONE VIA ARC WELDING PROCESS, USING EITHER THE TUNGSTENE INERT GAS (TIG) OR THE METALLIC INERT GAS (MIG) WELDING PROCESS, IN ACCORDANCE WITH CSA W59.2.
-WELDERS AND WELDING METHODS SHALL COMPLY WITH W47.2 STANDARD.
-EVERY MEASURE SHALL BE TAKEN TO AVOID DISTORTION DURING WELDING (PILGER PROCESS).
-ALL SHARP EDGES SHALL BE GROUND

3- PAINTING: -SEE SPECIFICATION SECTION 05 50 00.

4- NDE: -ALL WELDS SHALL BE 100% VISUALLY INSPECTED.

5- ADHESIVE: -BOSTIK ADHESIVE ISR-70-03 FOR TOUCH-UPS ON SITE.

6- METAL CUTTING: -ALL SHARP EDGES MUST BE GROUND.
-ALL EXPANDED METAL'S EDGES MUST BE CUT UP TO PATTERN'S EDGE.

TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDICUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 ±0.5	0 ±0.5
600 @ 1000 ±1.0	0.0 ±0.1
1000 & PLUS ±1.5	0.00 ±0.05
1000 AND OVER	1.6

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada

TETRA TECH
3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Telephone: 418 548-5622 Télécopieur: 418 548-2009

MÉCANIQUE PORTE VERTICALE
VERTICAL LIFT GATE MACHINERY

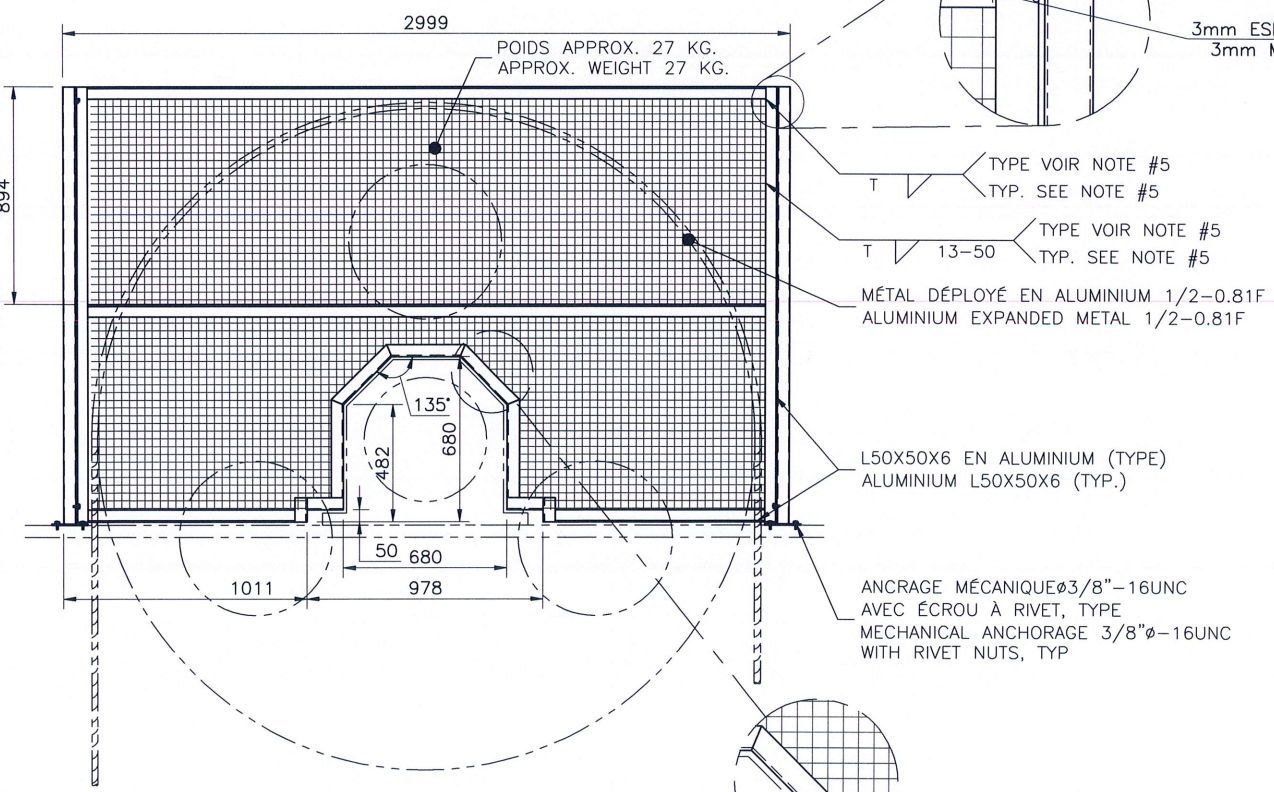
révisions revisions		date
02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17

A no. du détail
detail no.
B no. de la feuille—où détail
exigé
sheet no. — where detail
required
C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

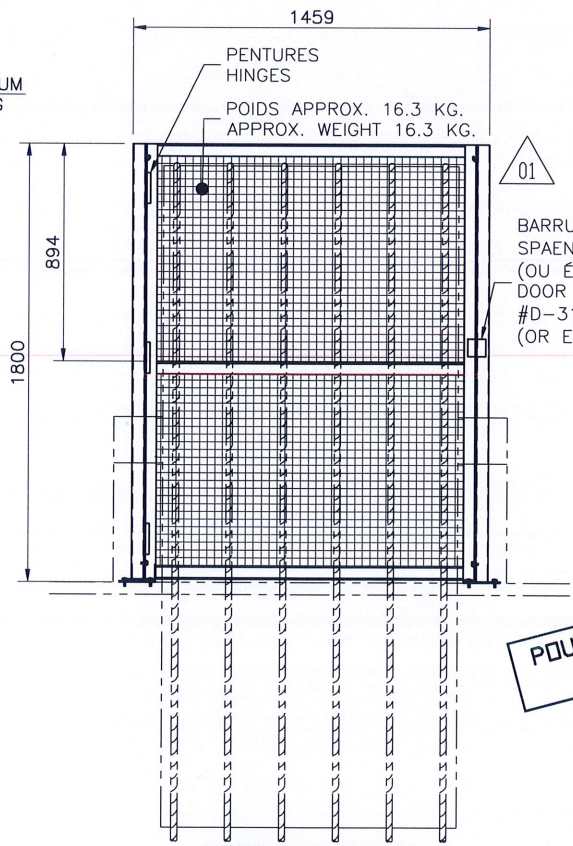
dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL
PORTE VERTICALE
VERTICAL GATE**
PROTECTION POULIES CONTREPOIDS
COUNTERWEIGHT PULLEY SAFETY
BARRIER
DÉTAILS
DETAILS

conçu par C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech.	designed by	date
dessiné par N. GUÉRIN, Tech. / P-Y BOUCHARD, Tech.	drawn by	date
approuvé par BENOIT TREMBLAY, ENG.	approved by	date
Soumission BRIGITTE AYOTTE Administrateur de projets APC	Tender PCA Project Manager	
no de projet CCRL-1401	project number PCA	no de projet 25608B Client
nom du fichier OCAR-20.146.16	file name	no de feuille 1/1



**VUE EN ÉLÉVATION
ELEVATION**
ÉCHELLE/SCALE: 1:20

QUANTITÉ: 2
QUANTITY: 2



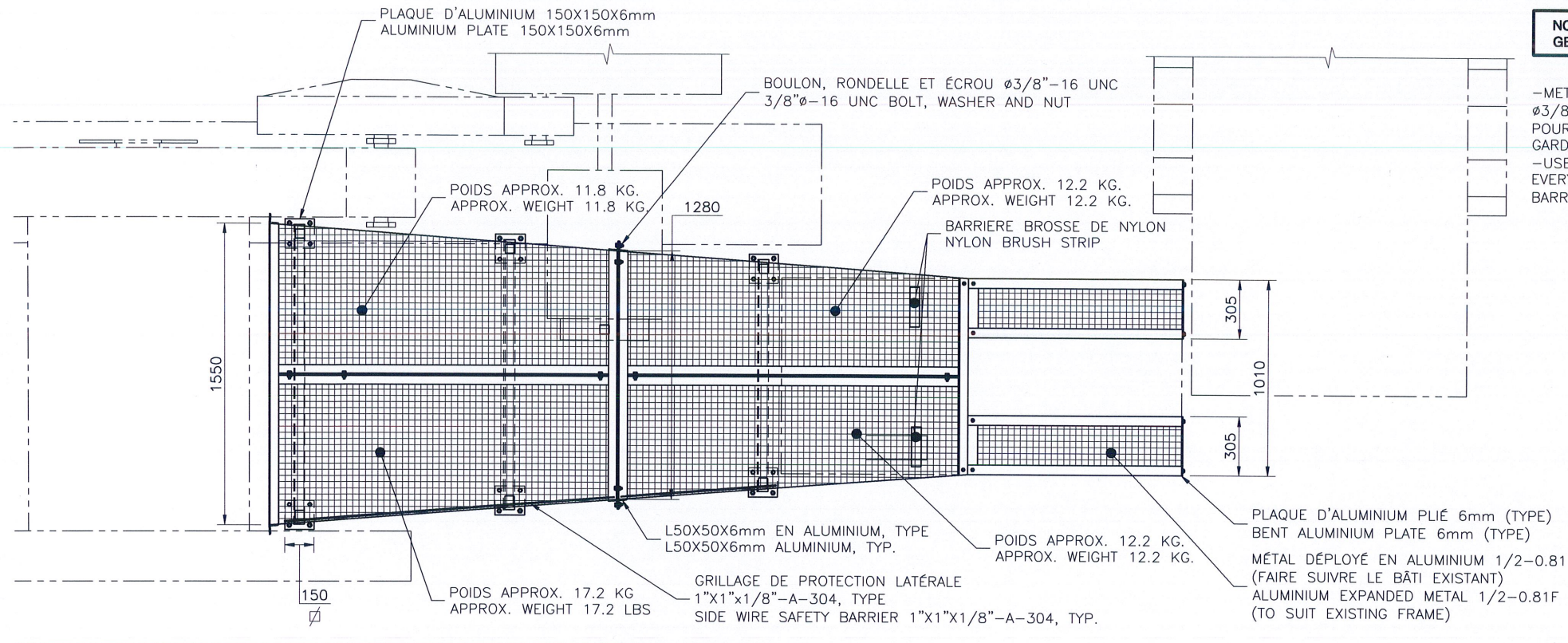
**VUE DE PROFIL
PROFILE**
ÉCHELLE/SCALE: 1:20

**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**

INGÉNIEUR - ENGINEER
Benoit Tremblay
132974
2017-05-18

CANADIAN VICKERS A-14	ASSEMBLY OF HOISTING MACHINERY
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

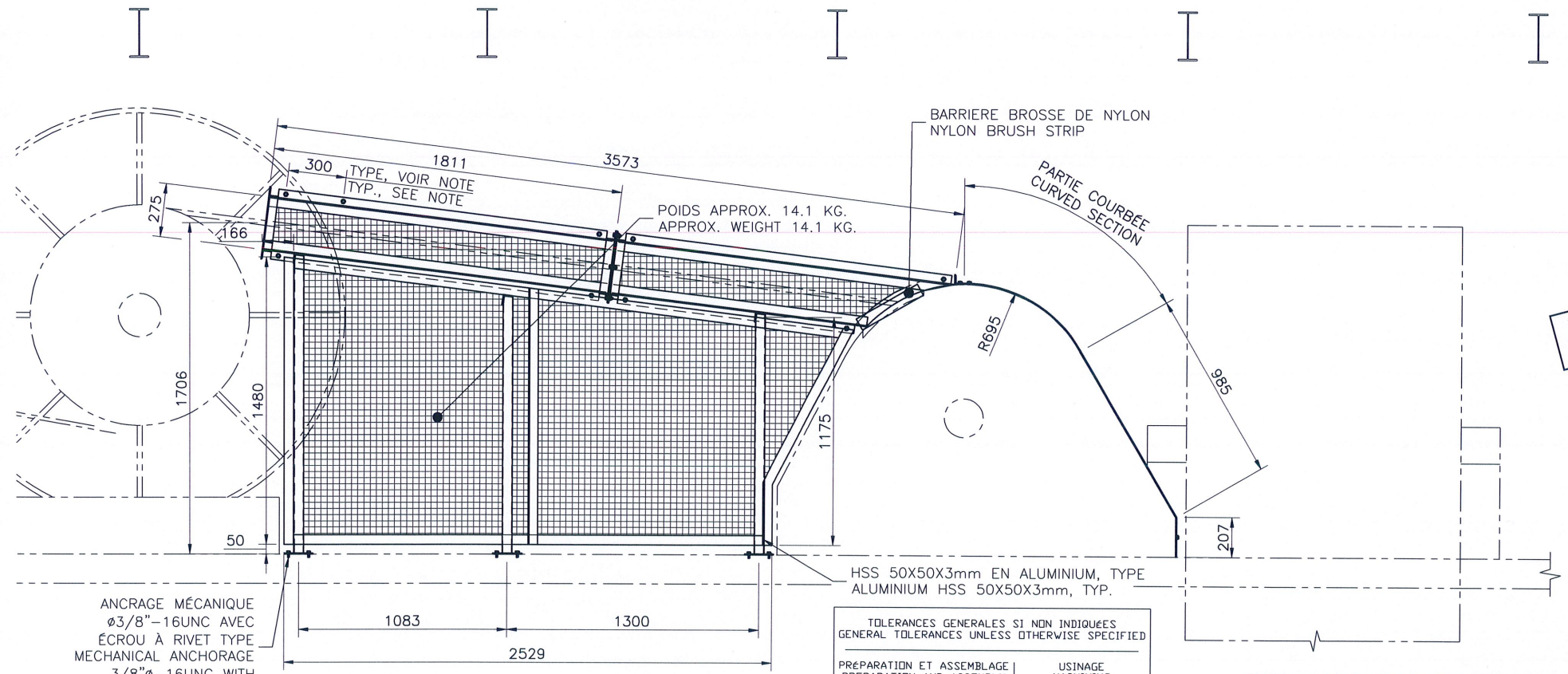
AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.17.DWG



**NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE**

-METTRE UN BOULON ET UN ÉCROU $\phi 3/8"$ -16UNC A TOUS LES 300mm
POUR ASSEMBLER LES CORNIÈRES DES
GARDES DE PROTECTION.
-USE $\phi 3/8"$ -16UNC BOLT AND NUT
EVERY 300mm TO ASSEMBLE SAFETY
BARRIER'S ANGLES.

**VUE EN PLAN
PLAN VIEW**
ÉCHELLE/SCALE: 1:20



**VUE EN ÉLEVATION
ELEVATION**
ÉCHELLE/SCALE: 1:20

**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**



SAUF INDICATION CONTRAIRE
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

T=ÉPAISSEUR MIN. DU MATÉRIEL
T=MIN. MATERIAL THICKNESS

CANADIAN VICKERS A-14	ASSEMBLY OF HOISTING MACHINERY
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - PROTECTION OF ROTATION SENSOR
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

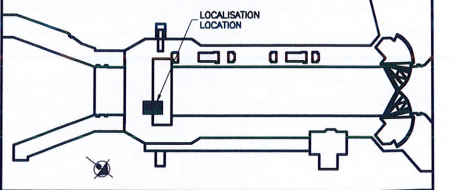
Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parks Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada

TETRA TECH
3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-5622 Télécopieur: 418-548-2009



02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.

B no. de la feuille—où détail
exigé
sheet no. — where detail
required

C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**
PORTE VERTICALE/VERTICAL GATE
PROTECTION CÂBLES MENANTS
(CÔTÉ DROIT)
SAFETY BARRIER FOR LIFTING CABLES
(RIGHT SIDE)
DÉTAILS/DETAILS

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech / N. GUÉRIN, Tech
date

dessiné par
N. GUÉRIN, Tech / P-Y BOUCHARD, Tech.
date

approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG,
date

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet CCRL-1401 APC	project number 25608B PCA Client	no de projet 25608B Client	project number Client
----------------------------------	--	----------------------------------	--------------------------

nom du fichier
OCAR-20.146.17

file name
OCAR-20.146.17

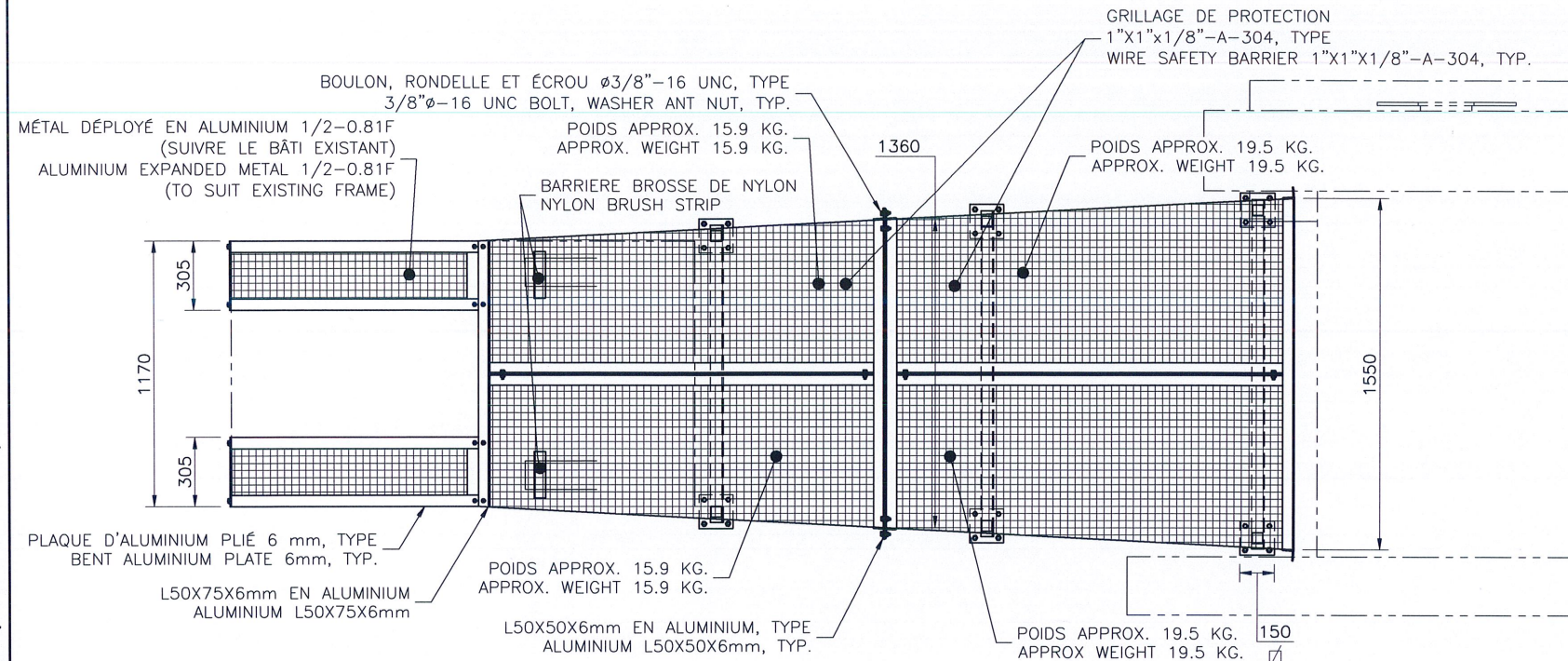
no de feuille
1/1

sheet no
1/1

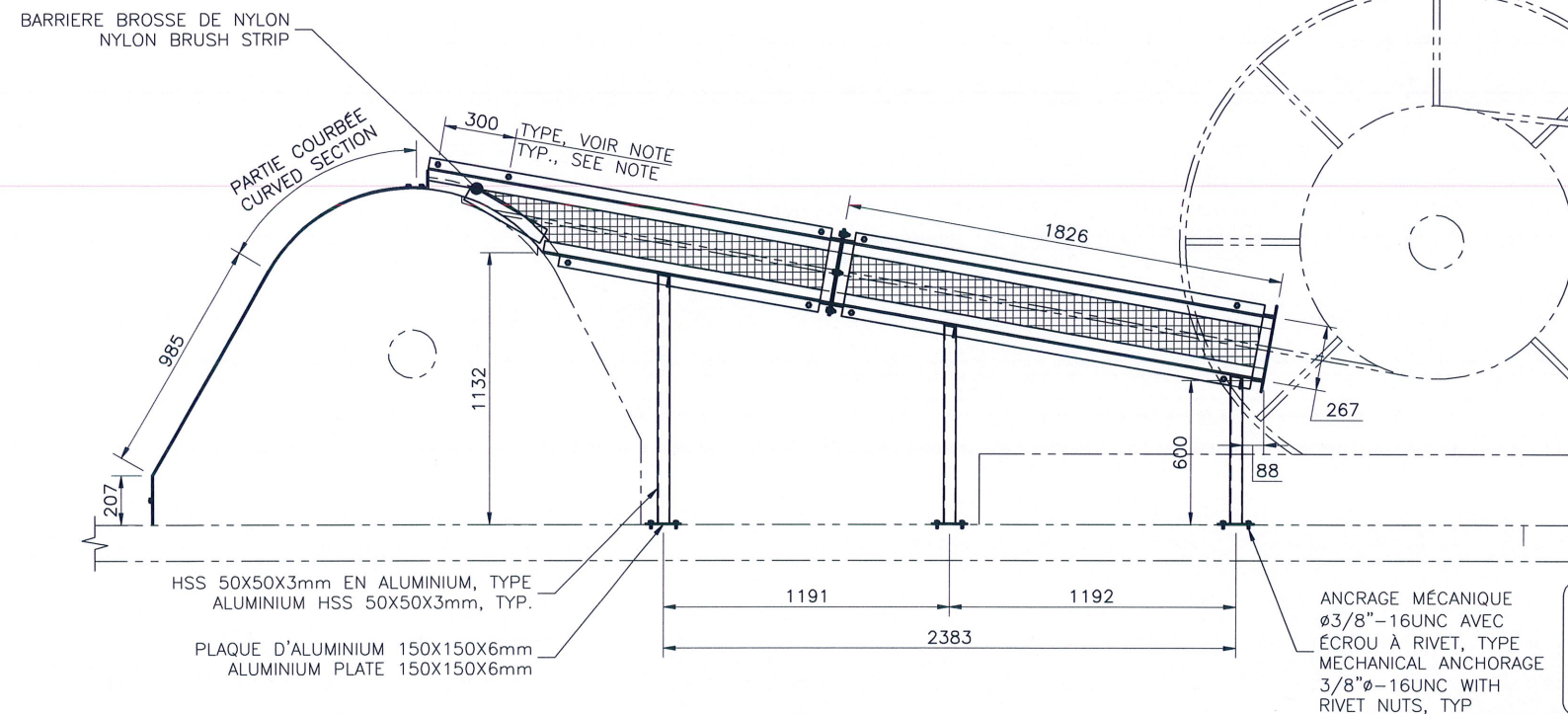
AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PROJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.18.DWG

**NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE**

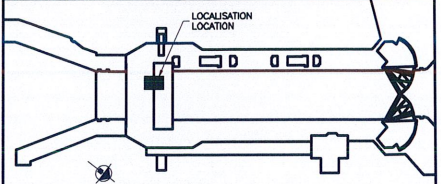
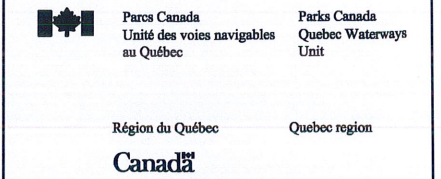
-METTRE UN BOULON ET UN ÉCROU Ø3/8"-16UNC A TOUS LES 300mm POUR ASSEMBLER LES CORNIÈRES DES GARDES DE PROTECTION.
-USE Ø3/8"-16UNC BOLT AND NUT EVERY 300mm TO ASSEMBLE SAFETY BARRIER'S ANGLES.



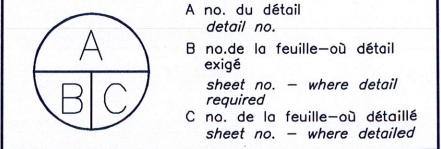
**VUE EN PLAN
PLAN VIEW**
ÉCHELLE/SCALE: 1:20



**VUE EN ÉLEVATION
ELEVATION**
ÉCHELLE/SCALE: 1:20



02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17
révisions / revisions		date



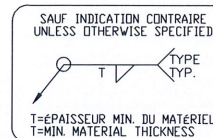
projet / project
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin / drawing
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**
PORTE VERTICALE/VERTICAL GATE
PROTECTION CÂBLES MENANTS (CÔTÉ GAUCHE)
SAFETY BARRIER FOR LIFTING CABLES (LEFT SIDE)
DÉTAILS/DETAILS

conçu par / designed by
C. ROUSSEAU, Tech / N. GUÉRIN, Tech
date
dessiné par / drawn by
N. GUÉRIN, Tech / P-Y BOUCHARD, Tech.
date
approuvé par / approved by
BENOIT TREMBLAY, ENG.
date

Soumission / Tender
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC / PCA Project Manager
no de projet / project number
CCRL-1401 / 25608B
APC / PCA Client / Client
nom du fichier / file name
OCAR-20.146.18
no de feuille / sheet no
1/1

**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**



TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDIQUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6

CANADIAN VICKERS A-14	ASSEMBLY OF HOISTING MACHINERY
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - PROTECTION OF ROTATION SENSOR
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

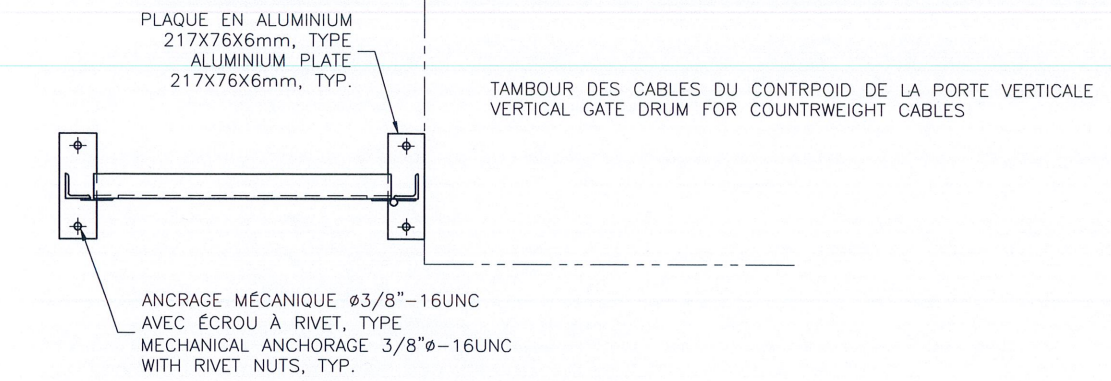
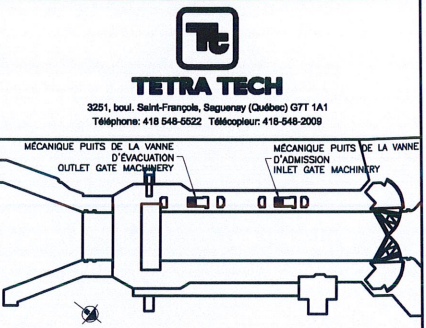
NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada



VUE EN PLAN - PORTE D'ACCES AU FREIN
PLAN VIEW - BRAKE ACCESS DOOR
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.

B no. de la feuille—où détail
exigé
sheet no. — where detail
required

C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
MÉCANIQUE
MECHANICAL
PORTE VERTICALE/VERTICAL GATE

GARDES LIMITANT L'ACCÈS
AU FREIN TAMBOUR
SAFETY BARRIERS LIMITING ACCESS
TO DRUM BRAKE

DÉTAILS/DETAILS

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech / N. GUÉRIN, Tech

dessiné par
P-Y BOUCHARD, Tech

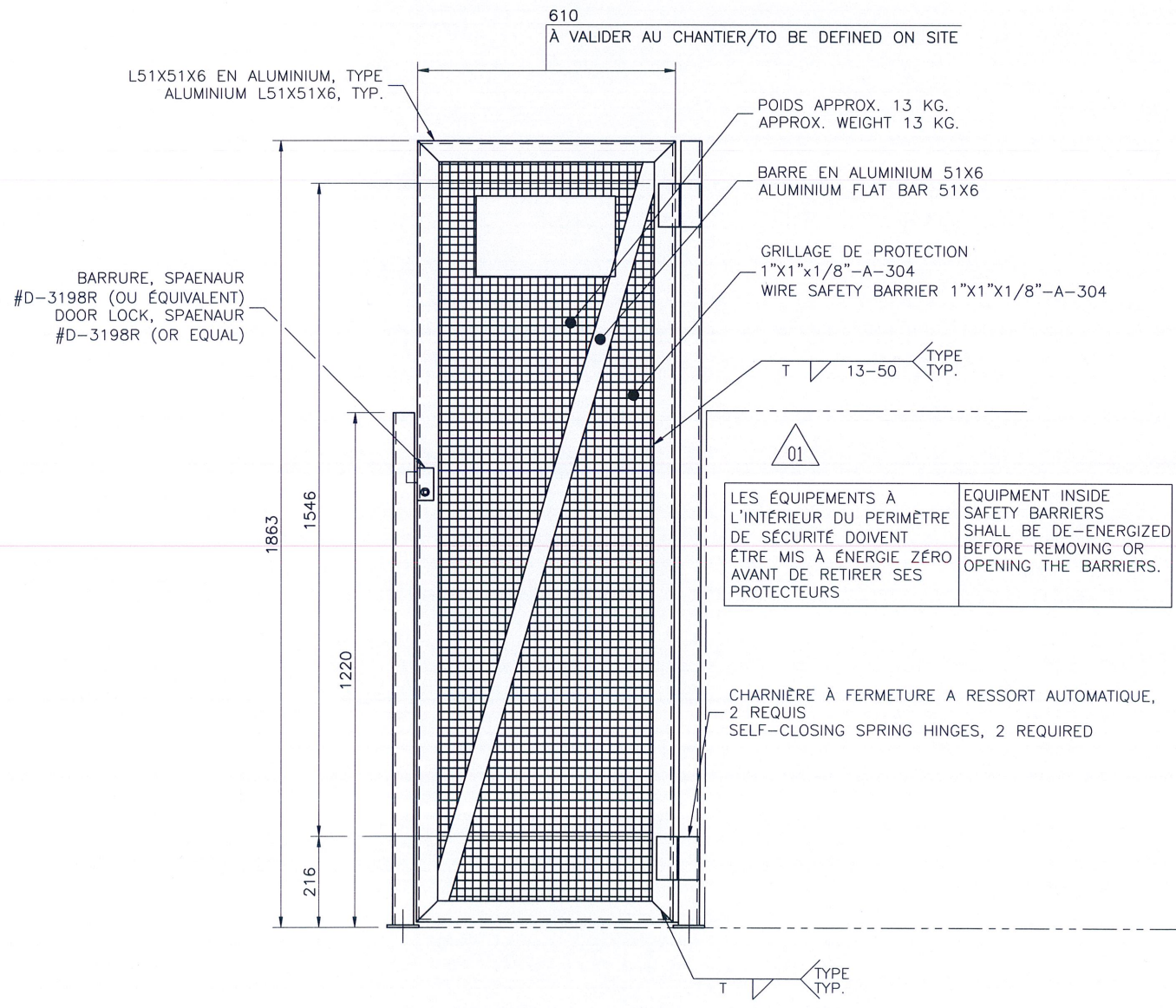
approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG.

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet project number	no de projet project number
CCRL-1401	25608B
APC	PCA Client

nom du fichier
OCAR-20.146.19

no de feuille
sheet no
1/1



ELEVATION - PORTES D'ACCES AU FREIN
ELEVATION - BRAKE ACCESS DOORS
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER



SAUF INDICATION CONTRAIRE
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

TYP. TYP.

T=ÉPAISSEUR MIN. DU MATÉRIEL
T=MIN. MATERIAL THICKNESS

TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDIQUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6

CANADIAN VICKERS A-14	ASSEMBLY OF HOISTING MACHINERY
OCAR-20.146.16	VERTICAL GATE - COUNTERWEIGHT PULLEY PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MÉCANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.19.DWG

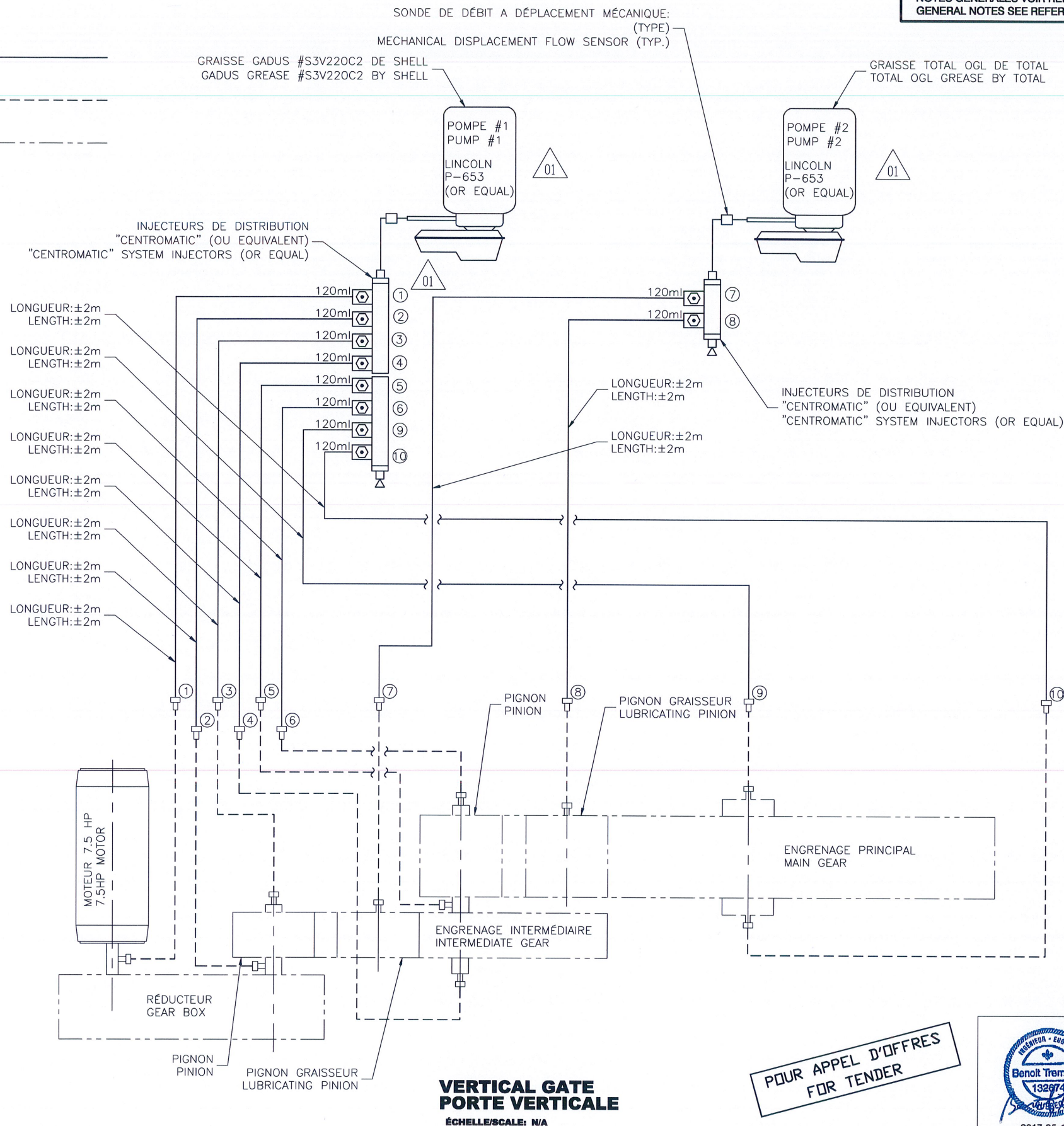
LÉGENDE/LEGEND

CONDUIT RIGIDE EN SS A-316 PEINT EN NOIR
BLACK PAINTED SS A-316 RIGID PIPE

CONDUIT FLEXIBLE
FLEXIBLE PIPE

CONDUIT EXISTANT
EXISTANT PIPE

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

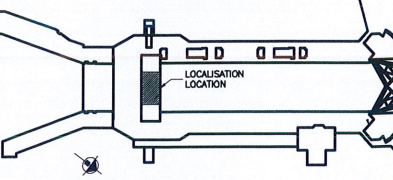


Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada



02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17
révisions revisions		date

A B C	A no. du détail detail no.
	B no. de la feuille—où détail exigé sheet no. - where detail required
	C no. de la feuille—où détaillé sheet no. - where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
MÉCANIQUE
MECHANICAL
PORTE VERTICALE
VERTICAL GATE
SYSTÈME DE GRAISSAGE
GREASE SYSTEM
SCHÉMA
SCHEMA

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech.
date

dessiné par
P-Y BOUCHARD, Tech.
date

approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ING.
date

Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet
CCRL-1401
APC

no de projet
25608B
PCA

no de projet
25608B
Client

nom du fichier
OCAR-20.146.20

no de feuille
1/1

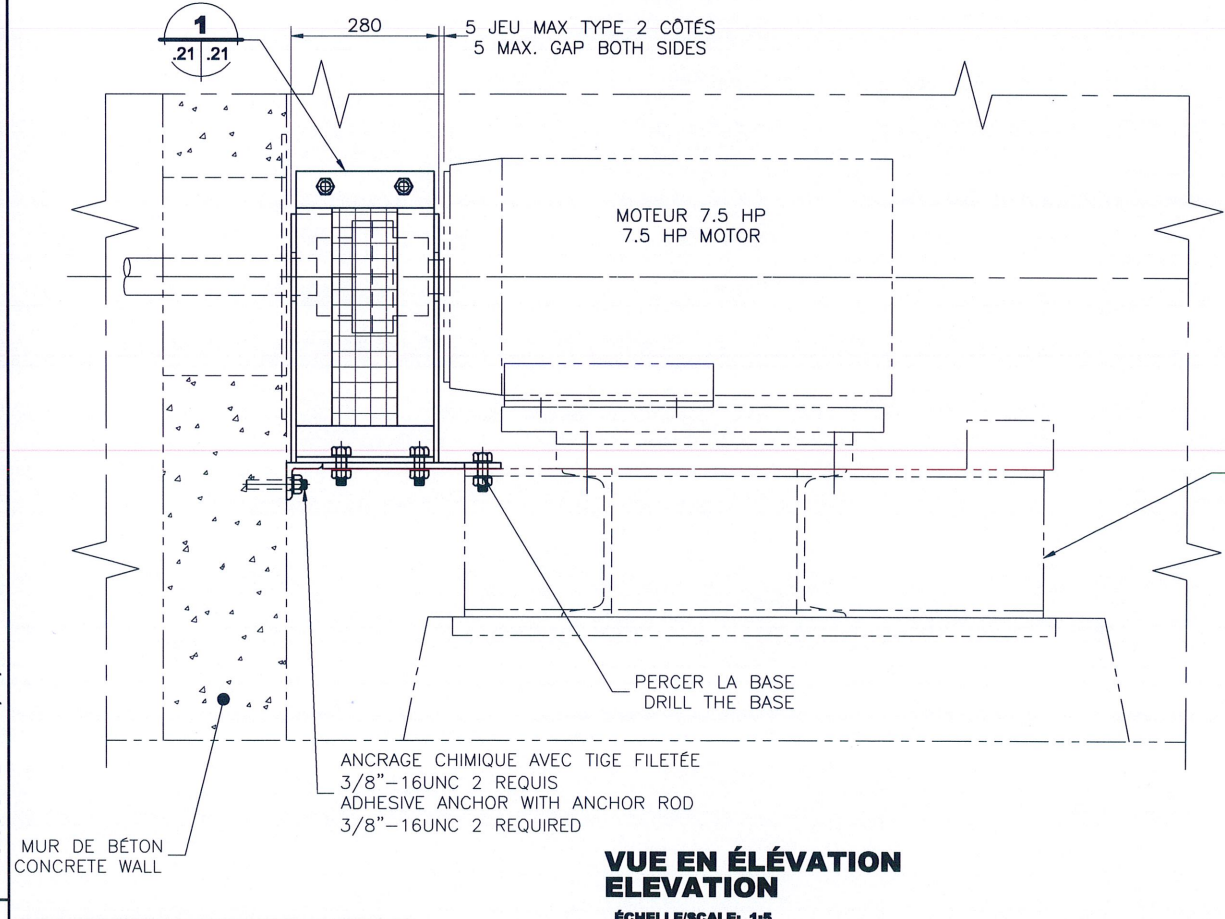
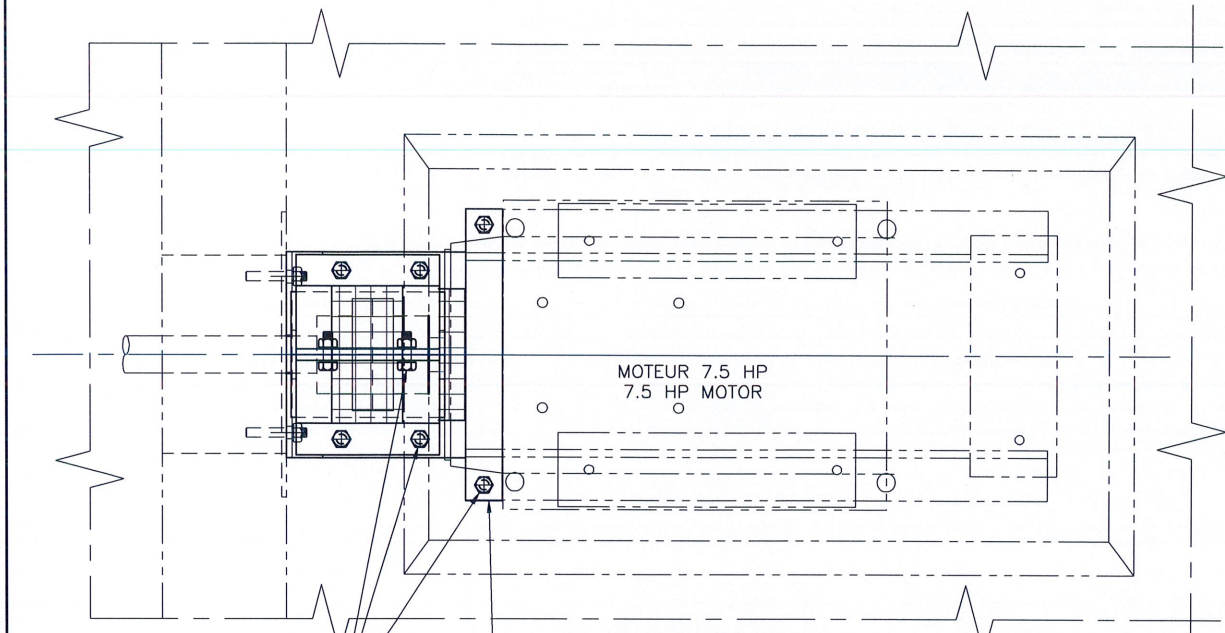
OCAR-20.146.16	VERTICAL GATE - COUNTERWEIGHT PULLEY PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER



AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MÉCANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.20.DWG

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.21.DWG



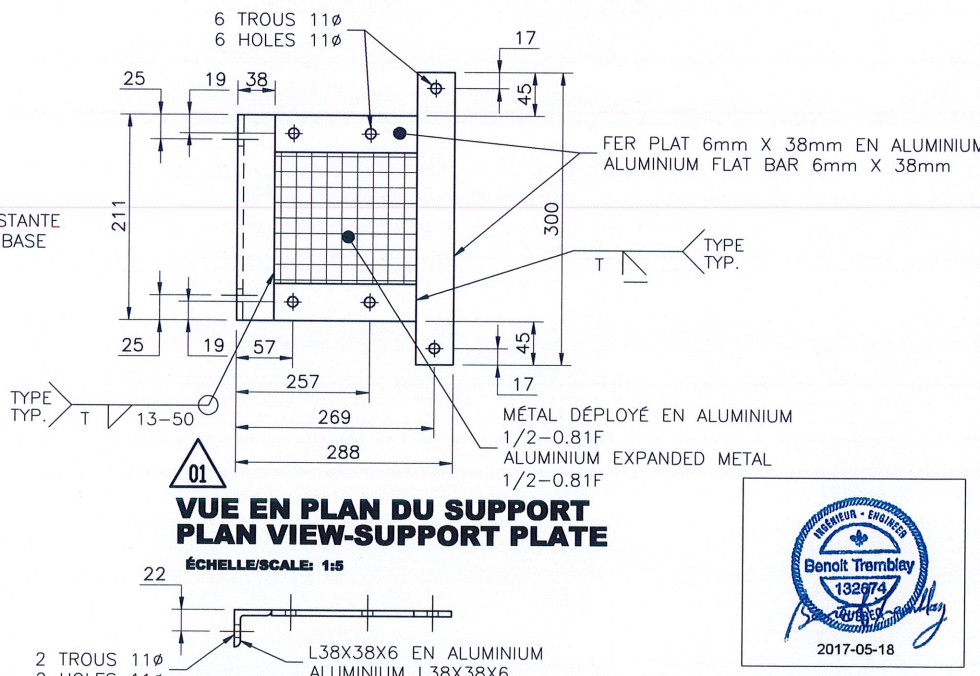
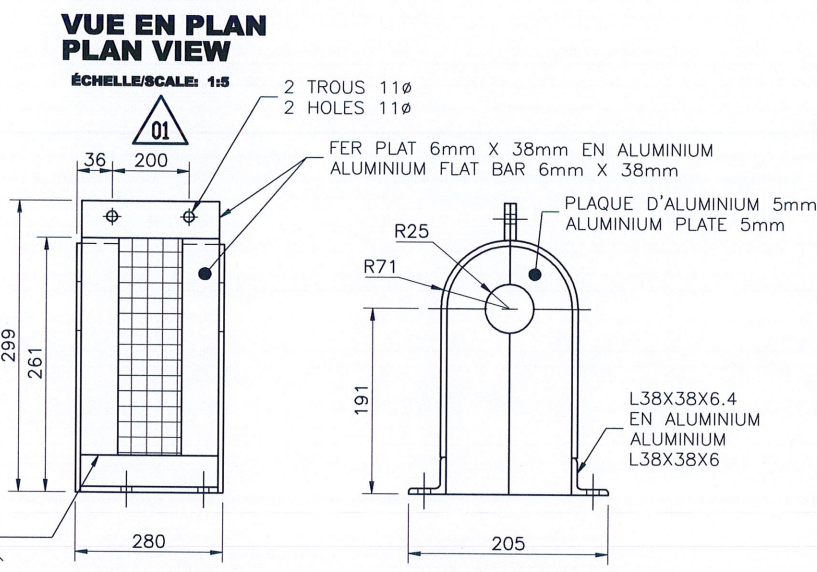
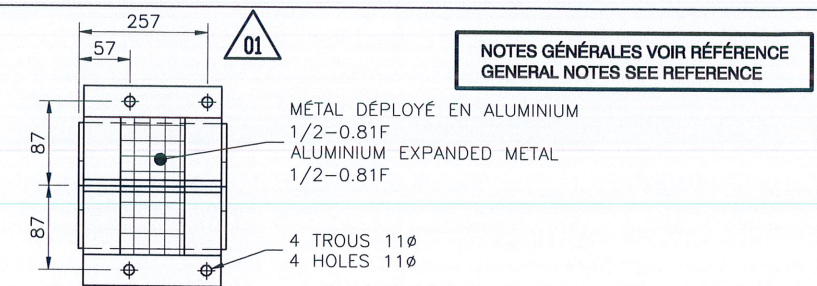
TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDICUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 ±0.5	0 ±0.5
600 @ 1000 ±1.0	0.0 ±0.1
1000 & PLUS ±1.5	0.00 ±0.05
1000 AND OVER	1.6

SAUF INDICATION CONTRAIRE
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

T=ÉPAISSEUR MIN. DU MATÉRIEL
T=MIN. MATERIAL THICKNESS

12-S-11-D-271	SECTOR GATE - PLAN AT EL.139'-0"
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - ROTATION SENSOR PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING



**NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE**

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada

TETRA TECH
3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-5522 Télécopieur: 418-548-2009

MÉCANIQUE PUIXS DE LA VANNE D'ÉVACUATION
OUTLET GATE MACHINERY

MÉCANIQUE PUIXS DE LA VANNE D'ADMISSION
INLET GATE MACHINERY

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.

B no. de la feuille—où détail exigé
sheet no. — where detail required

C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**
drawing

VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION
INLET GATE AND OUTLET GATE

PROTECTION ENTRE RÉDUCTEUR #1
ET MOTEUR (CÔTÉ MOTEUR)
PROTECTION BETWEEN GEAR BOX #1
AND MOTOR (MOTOR SIDE)

DÉTAILS/DETAILS

conçu par
C. ROUSSEAU, Tech/ P-Y BOUCHARD, Tech
date

dessiné par
P-Y BOUCHARD, Tech
date

approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ENG.
date

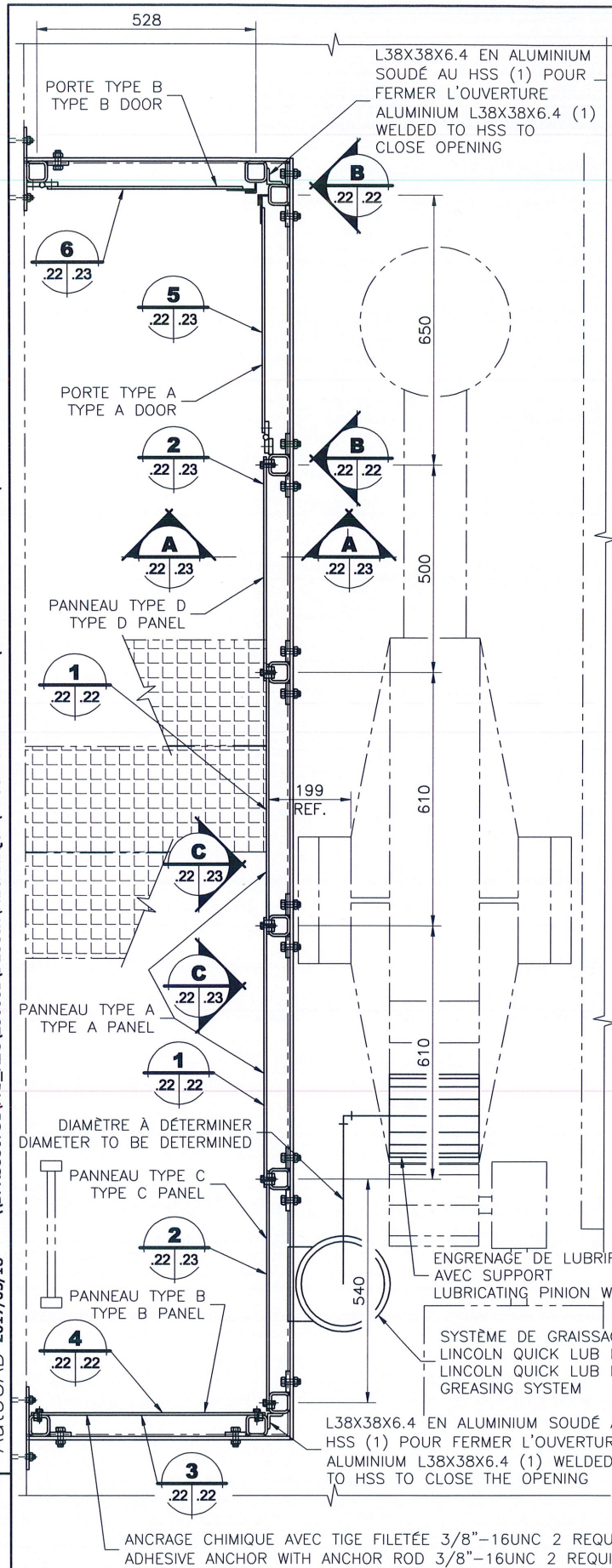
Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager
no de projet
CCRL-1401
APC
nom du fichier
OCAR-20.146.21

no de projet
25608B
PCA Client
file name
no de feuille
1/1



**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.22.DWG

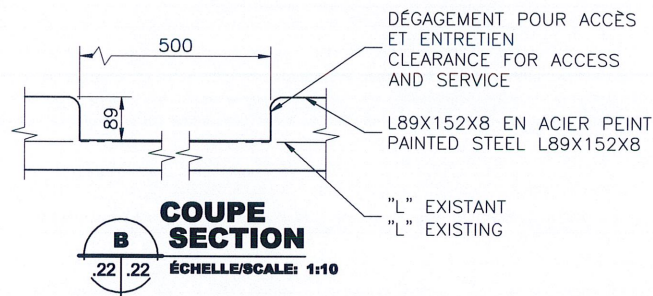


VUE EN PLAN VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION
PLAN VIEW - INLET GATE AND OUTLET GATE
 ÉCHELLE/SCALE: 1:10

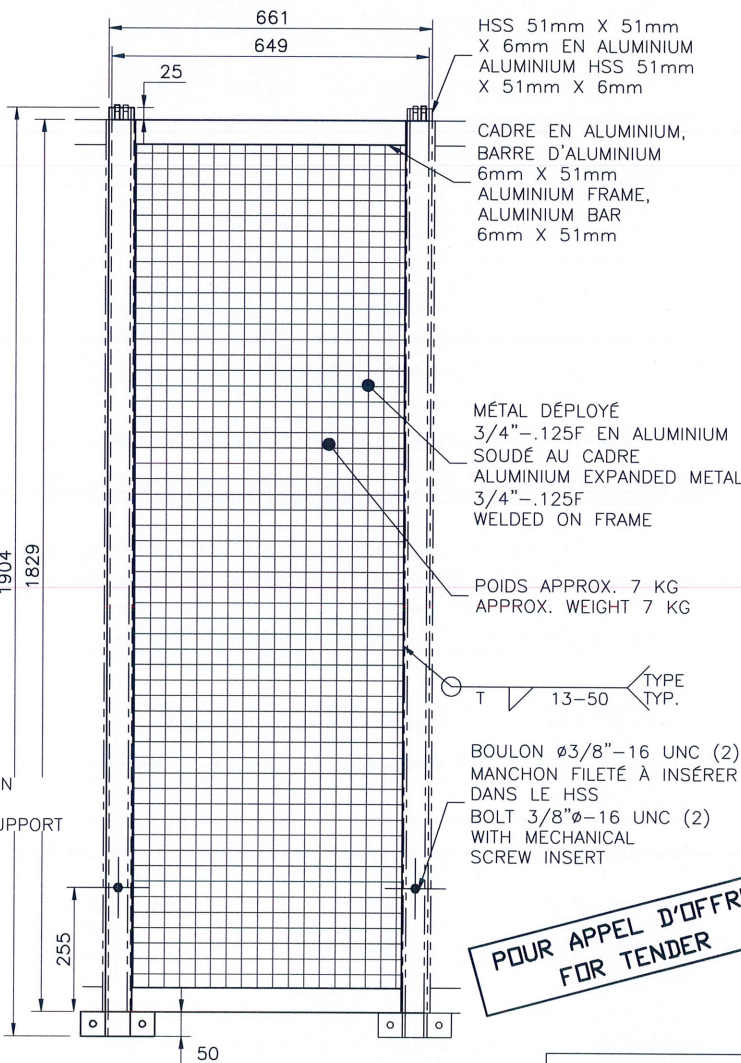
LES ÉQUIPEMENTS À L'INTÉRIEUR DU PÉRIMÈTRE DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE MIS À ÉNERGIE ZÉRO AVANT DE RETIRER SES PROTECTEURS
 LOCK-OUT/TAG-OUT EQUIPMENT INSIDE SAFETY BARRIERS BEFORE REMOVING OR OPENING THE BARRIERS.

PANNEAU D'INFORMATION
INFORMATION PANEL
 ÉCHELLE/SCALE: 1:10

QUANTITÉ: 2 POUR CHAQUE VANNE
 QUANTITY: 2 FOR EACH GATE



COUPE SECTION
 ÉCHELLE/SCALE: 1:10



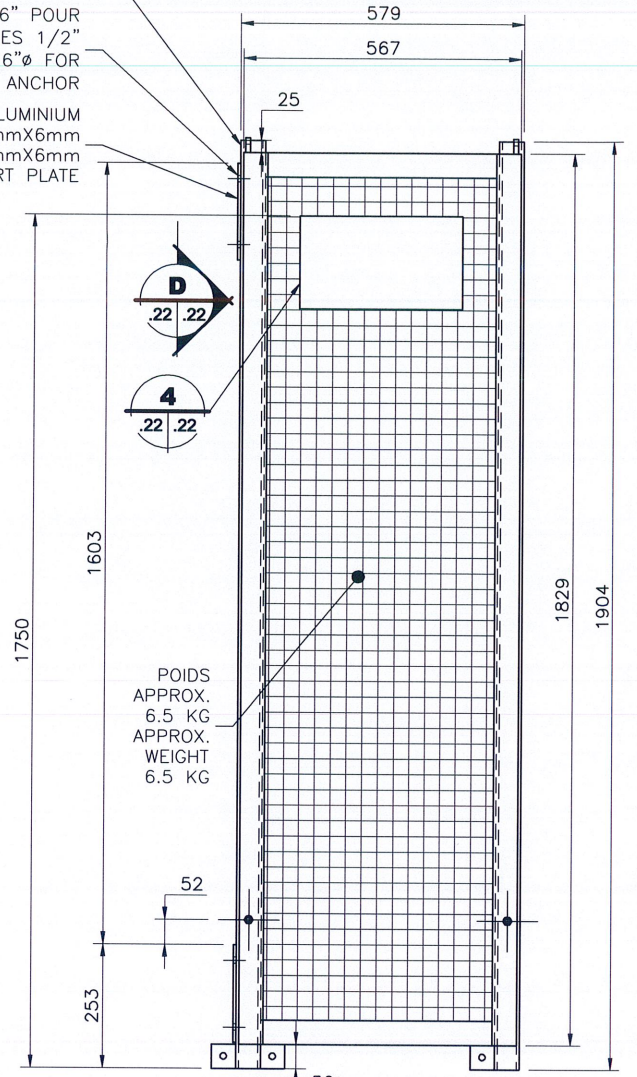
PANNEAU TYPE A
TYPE A PANEL
 ÉCHELLE/SCALE: 1:10

QUANTITÉ: 3 CHAQUE VANNE
 QUANTITY: 3 EACH GATE



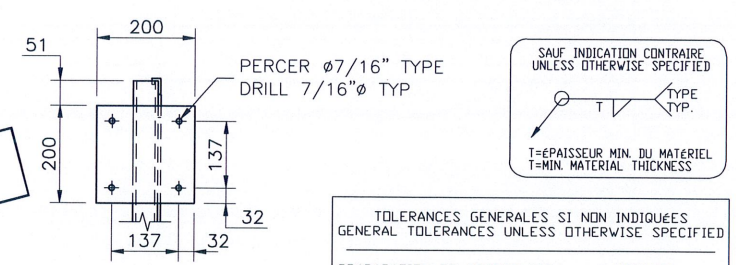
HSS50X50X6 EN ALUMINIUM
 ALUMINIUM HSS50X50X6
 4 TROUS Ø9/16" POUR ANCRAGES 1/2"
 4 HOLES 9/16"Ø FOR 1/2" ANCHOR
 PLAQUE DE SUPPORT EN ALUMINIUM
 200mmX200mmX6mm
 ALUMINIUM SUPPORT PLATE

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
 GENERAL NOTES SEE REFERENCE



PANNEAU TYPE B
TYPE B PANEL
 ÉCHELLE/SCALE: 1:10

QUANTITÉ: 1 GAUCHE ET 1 DROITE CHAQUE VANNE
 QUANTITY: 1 LEFT AND 1 RIGHT EACH GATE



COUPE SECTION
 ÉCHELLE/SCALE: 1:10

CANADIAN VICKERS A-64	INLET AND OUTLET GATE - ASSEMBLY
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - ROTATION SENSOR PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

Parcs Canada
 Unité des voies navigables au Québec
 Québec Waterways Unit
 Région du Québec
 Quebec region
 Canada

TETRA TECH
 3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
 Téléphone: 418 548-6222 Télécopieur: 418-548-2009

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11
révisions revisions		date

A no. du détail detail no.
 B no. de la feuille-où détail exigé sheet no. - where detail required
 C no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed

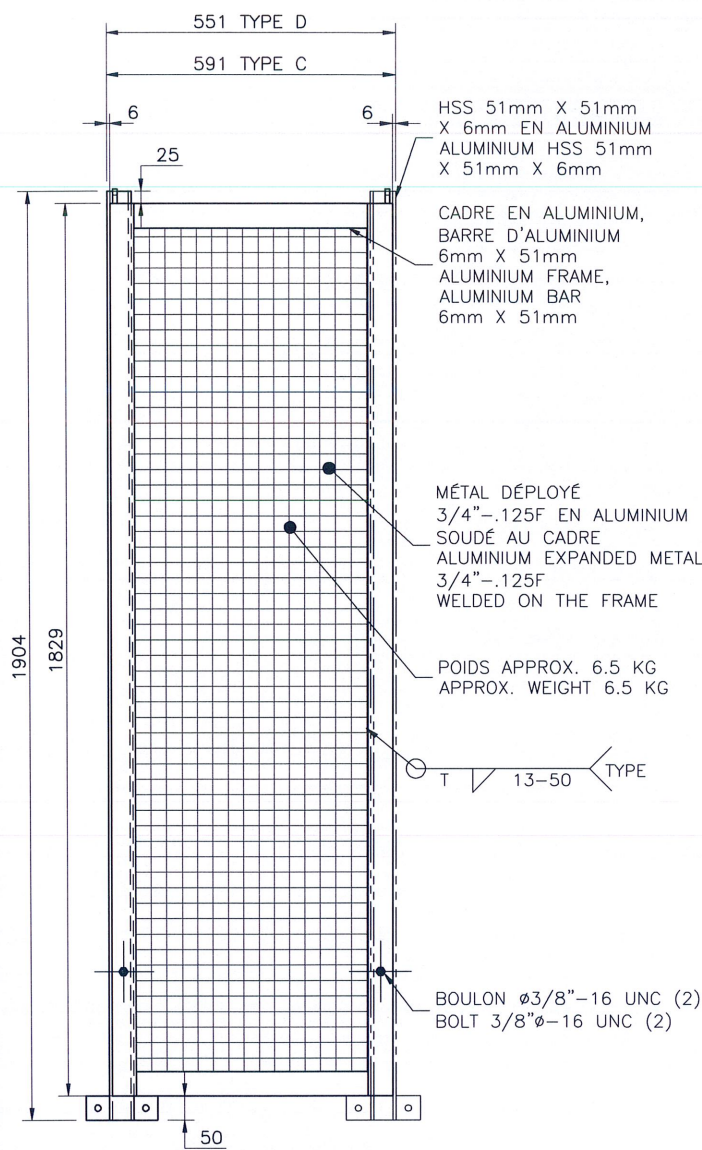
projet **AGENCE PARCS CANADA** project
 230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
 Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
 TRAVAUX DIVERS
 Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
 OTHER WORKS

dessin **MÉCANIQUE** drawing
MECHANICAL
VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION
INLET GATE AND OUTLET GATE
PROTECTEUR POUR LA PASSERELLE
GATEWAY PROTECTION
DÉTAILS
DETAILS

conçu par C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech.	designed by date
dessiné par N. GUÉRIN, Tech. / P-Y BOUCHARD, Tech.	drawn by date
approuvé par BENOIT TREMBLAY, ENG.	approved by date
Soumission BRIGITTE AYOTTE Administrateur de projets APC	Tender PCA Project Manager
no de projet CCRL-1401	project number 25608B
APC	PCA Client
nom du fichier OCAR-20.146.22	file name no de feuille sheet no 1/1

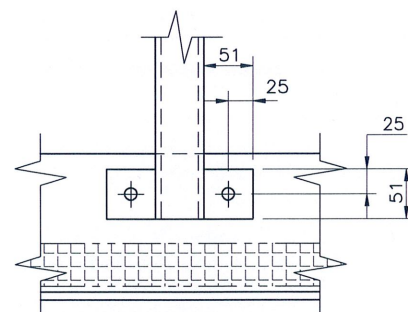
\\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.23.DWG

AutoCAD 2017/05/18

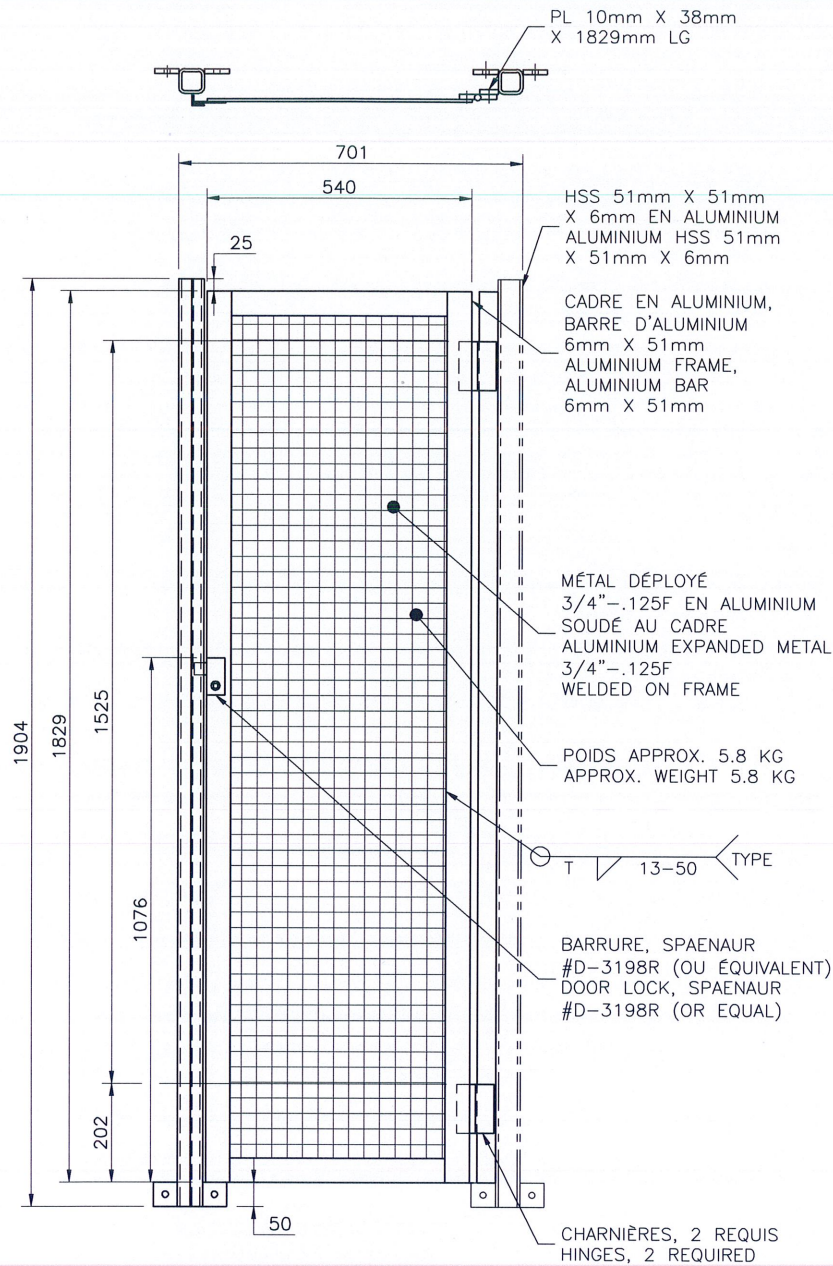


**2 PANNEAU TYPE C ET D
TYPE C AND D PANEL**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

QUANTITÉ: 2 CHAQUE VANNE
QUANTITY: 2 EACH GATE

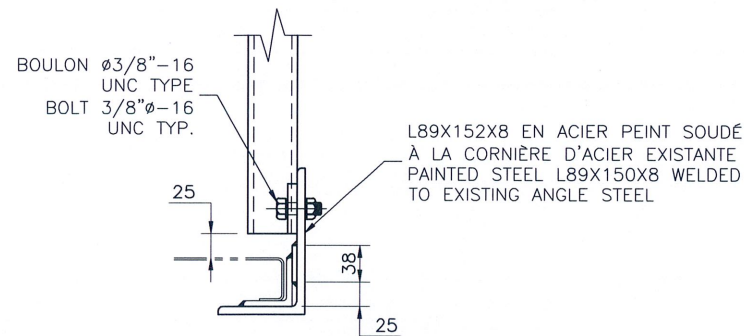


C COUPE SECTION
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

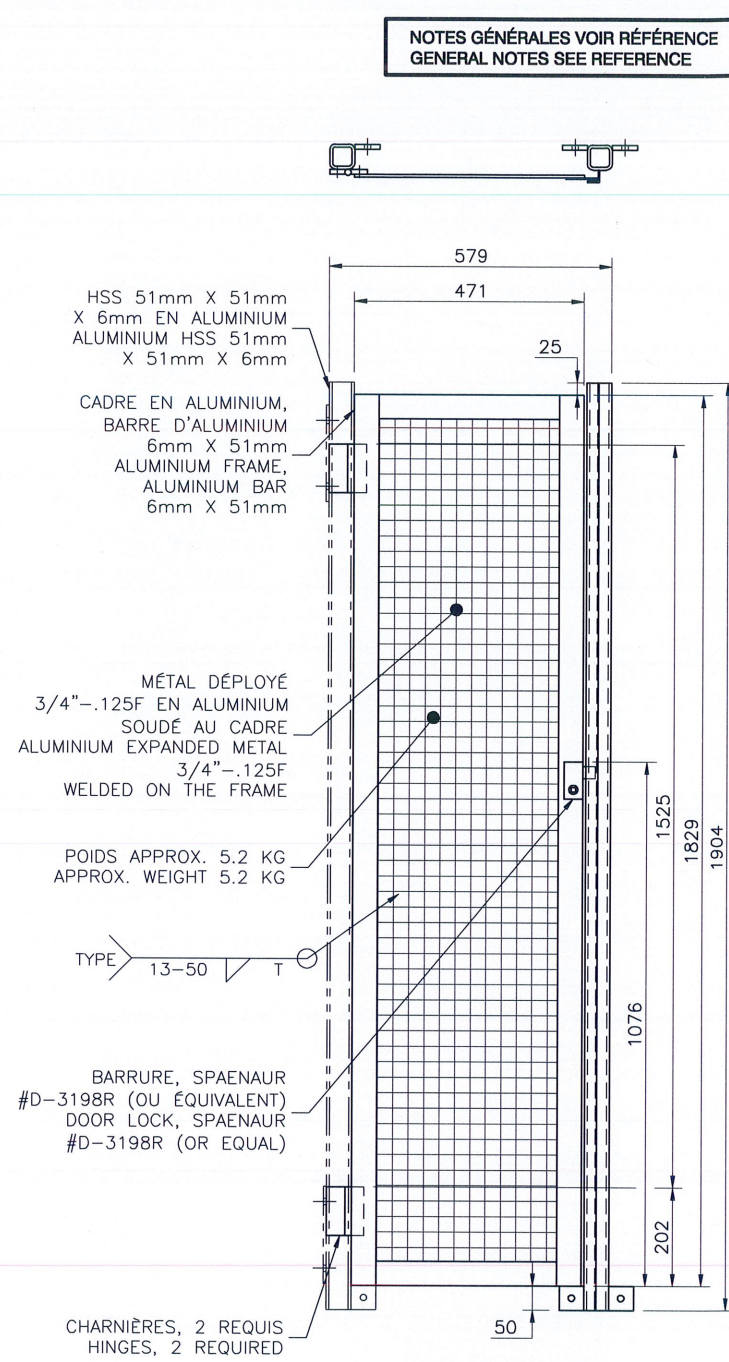


**5 PORTE TYPE A
TYPE A DOOR**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

QUANTITÉ: 1 CHAQUE VANNE
QUANTITY: 1 EACH GATE



A COUPE SECTION
ÉCHELLE/SCALE: 1:5



**6 PORTE TYPE B
TYPE B DOOR**
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

QUANTITÉ: 1 CHAQUE VANNE
QUANTITY: 1 EACH GATE

**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**

SAUF INDICATION CONTRAIRE
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

T=ÉPAISSEUR MIN. DU MATÉRIEL
T=MIN. MATERIAL THICKNESS

TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDiquÉES GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED	
PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6



CANADIAN VICKERS A-64	INLET AND OUTLET GATE - ASSEMBLY
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - ROTATION SENSOR PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada

TETRA TECH
3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-6522 Télécopieur: 418-548-2009

MÉCANIQUE PUIITS DE LA VANNE D'ÉVACUATION
OUTLET GATE MACHINERY

MÉCANIQUE PUIITS DE LA VANNE D'ADMISSION
INLET GATE MACHINERY

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11
révisions revisions		date



A no. du détail
detail no.

B no. de la feuille—où détail exigé
sheet no. — where detail required

C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA

230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**

VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION
INLET GATE AND OUTLET GATE

PROTECTEUR POUR LA PASSERELLE
GATEWAY PROTECTION

DÉTAILS
DETAILS

conçu par
designed by
C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech.

dessiné par
drawn by
N. GUÉRIN, Tech. / P-Y BOUCHARD, Tech.

approuvé par
approved by
BENOIT TREMBLAY, ENG.

Soumission
Tender
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet
project number
CCRL-1401

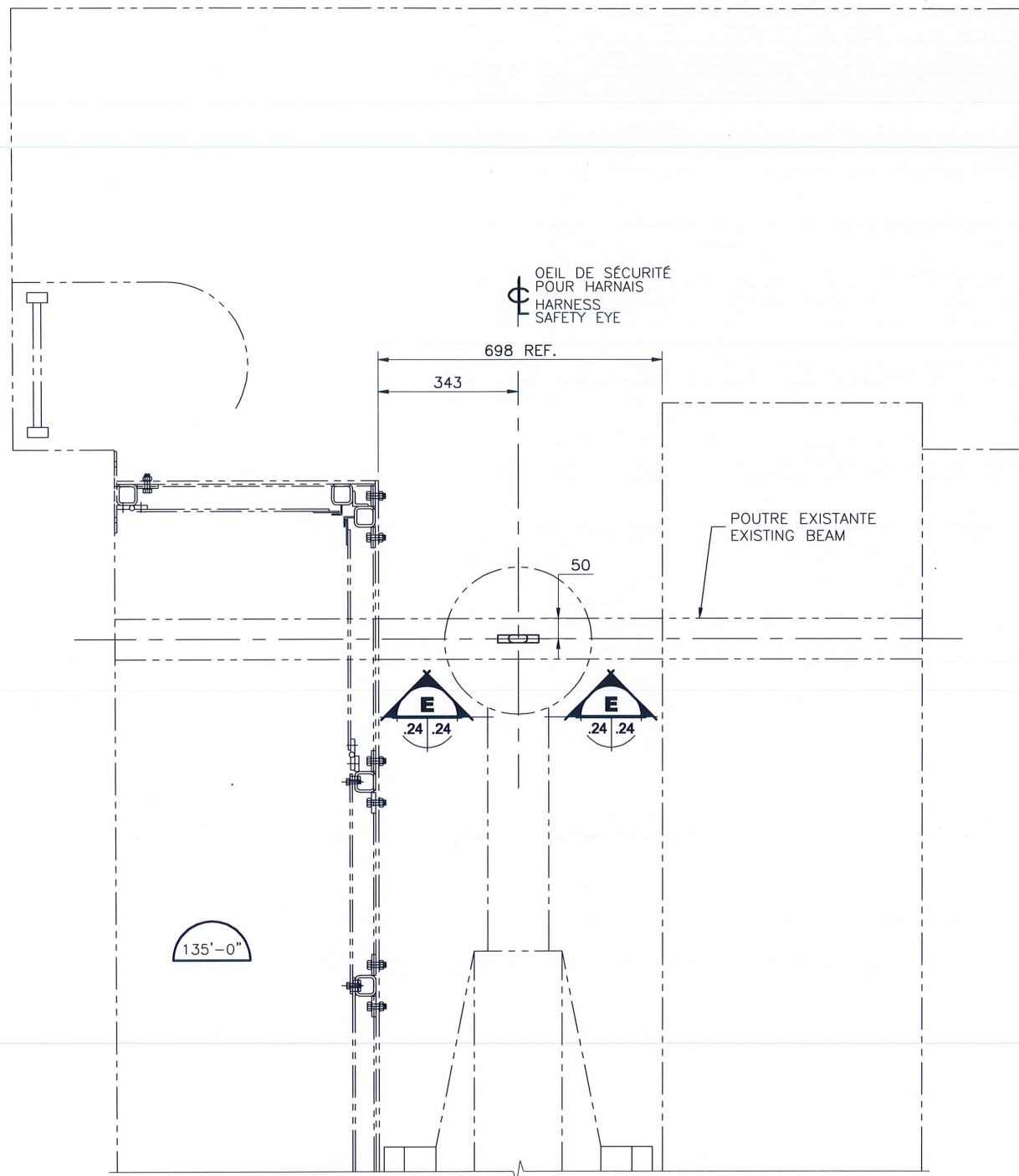
no de projet
project number
25608B

nom du fichier
file name
OCAR-20.146.23

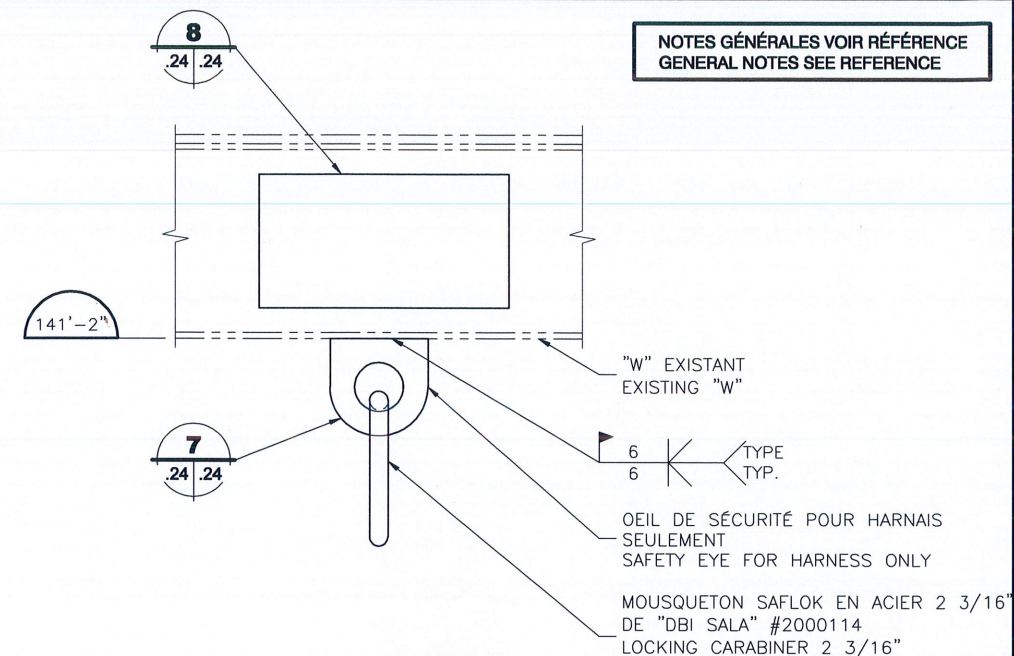
no de feuille
sheet no
1/1

\\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.24.DWG

AutoCAD 2017/05/18

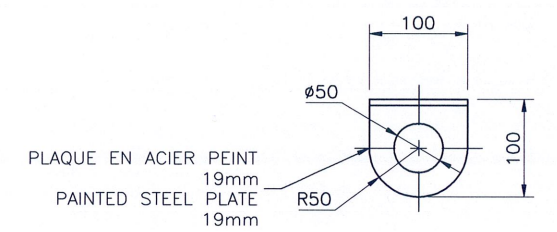


VUE EN PLAN VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION
PLAN VIEW - INLET GATE AND OUTLET GATE
ÉCHELLE/SCALE: 1:10

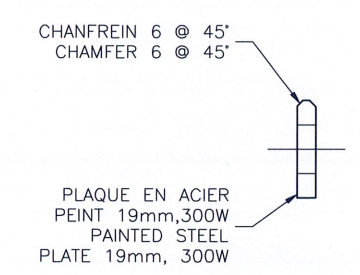


COUPE SECTION
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

QUANTITÉ: 1 CHAQUE VANNE
QUANTITY: 1 EACH GATE



VUE EN ÉLÉVATION
ELEVATION
ÉCHELLE/SCALE: 1:5



VUE DE PROFIL
PROFILE
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

-Oeil de sécurité pour harnais capacité 18 kN
-UNE SEULE PERSONNE À LA FOIS
-NE PAS LEVER DE CHARGE

-HARNES SAFETY EYE
18 KN CAPACITY
-ONLY ONE PERSON AT A TIME
-DO NOT LIFT ANY LOAD

DÉTAIL
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

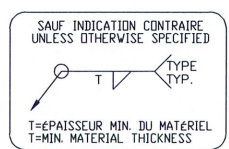
QUANTITÉ: 1 CHAQUE VANNE
QUANTITY: 1 EACH GATE

DÉTAIL
ÉCHELLE/SCALE: 1:5

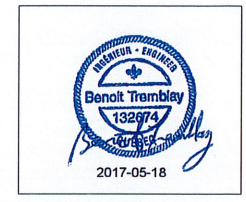
QUANTITÉ: 1 CHAQUE VANNE
QUANTITY: 1 EACH GATE

TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDICUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6



POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER



CANADIAN VICKERS A-64	INLET AND OUTLET GATE - ASSEMBLY
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - ROTATION SENSOR PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

Région du Québec
Quebec region

Canada

Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

TETRA TECH
3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-5622 Télécopieur: 418-548-2009

MÉCANIQUE PUIITS DE LA VANNE D'ÉVACUATION
OUTLET GATE MACHINERY

MÉCANIQUE PUIITS DE LA VANNE D'ADMISSION
INLET GATE MACHINERY

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11

révisions
revisions

		date
--	--	------

A no. du détail
detail no.
B no. de la feuille—où détail exigé
sheet no. — where detail required
C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

project
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
drawing

**MÉCANIQUE
MECHANICAL**

VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION
INLET GATE AND OUTLET GATE

ATTACHE POUR HARNAIS DE SÉCURITÉ
HARNES SAFETY EYE
DÉTAILS
DETAILS

conçu par
designed by
C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech. date

dessiné par
drawn by
N. GUÉRIN, Tech. date

approuvé par
approved by
BENOIT TREMBLAY, ENG. date

Soumission
Tender
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet
project number
CCRL-1401

no de projet
project number
25608B

APC Client

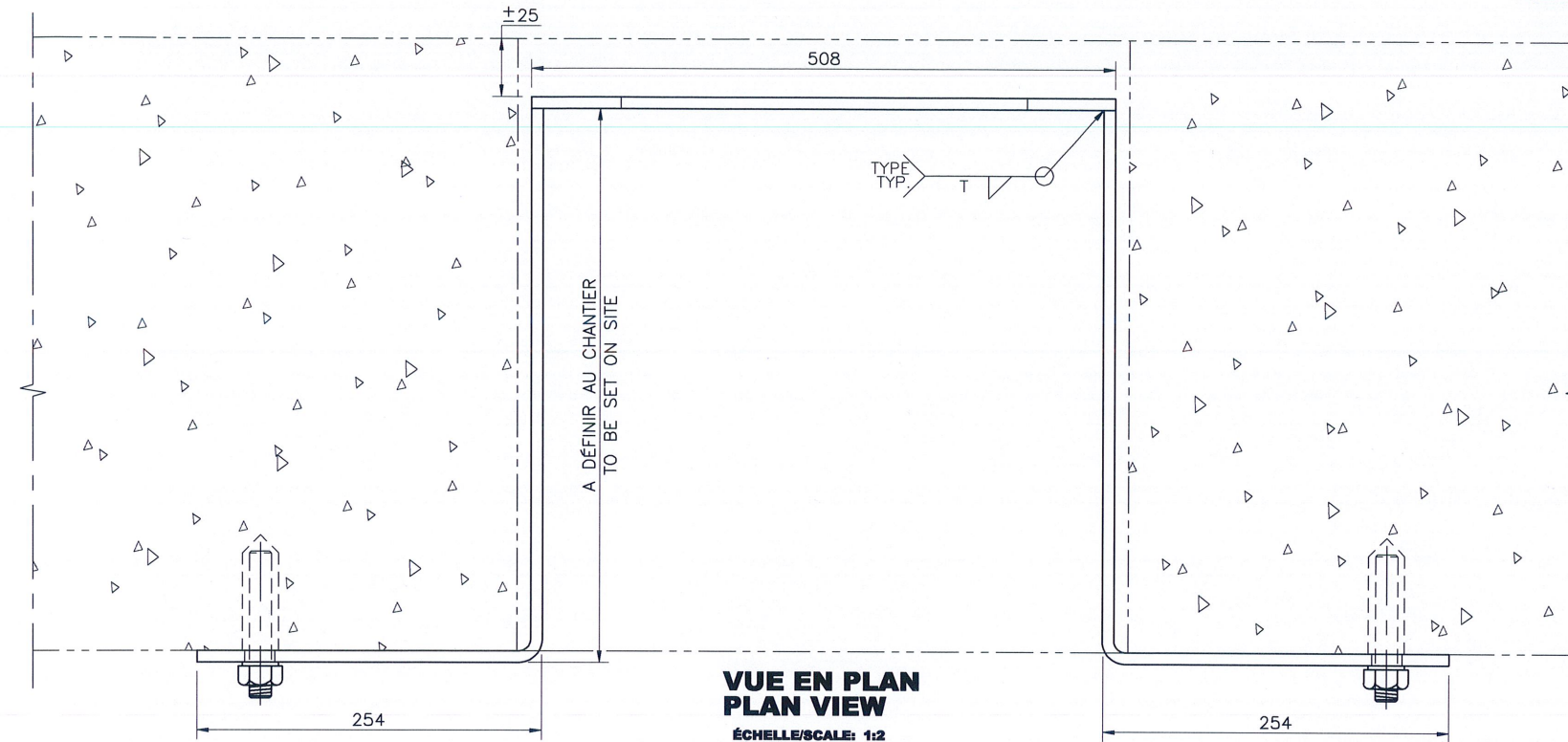
nom du fichier
file name
OCAR-20.146.24

no de feuille
sheet no
1/1

\\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.25.DWG

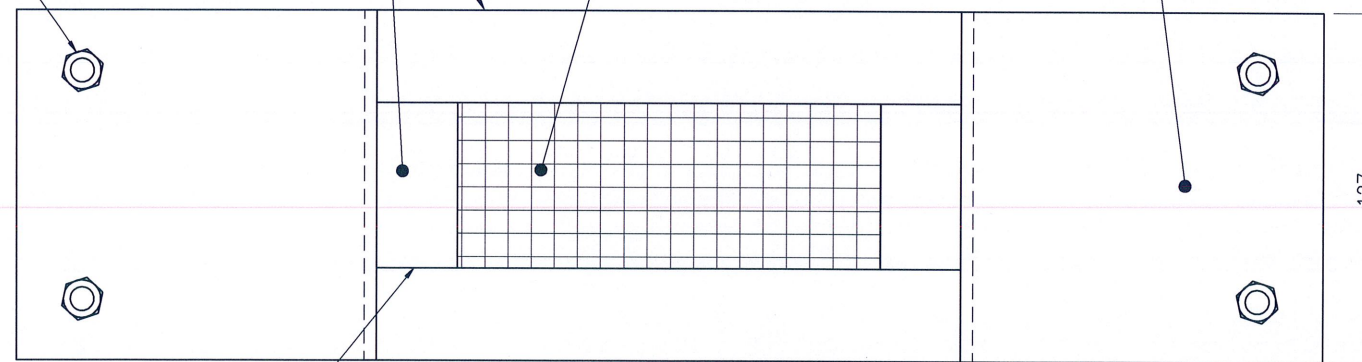
AutoCAD 2017/05/18

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

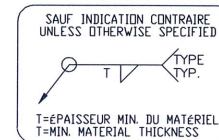


**VUE EN PLAN
PLAN VIEW**
ÉCHELLE/SCALE: 1:2

- ANCRAGE CHIMIQUE AVEC TIGE FILETÉE
ADHESIVE ANCHOR WITH ANCHOR ROD
1/2"Ø-13UNC 4 REQUIRED
- BARRE D'ALUMINIUM 6mm X 38mm TYPE
ALUMINIUM BAR 6mm X 38mm TYP.
- MÉTAL DÉPLOYÉ EN ALUMINIUM 1/2-0.81F
ALUMINIUM EXPANDED METAL 1/2-0.81F
- PLAQUE PLIÉE D'ALUMINIUM 6 mm TYPE
ALUMINIUM BENT PLATE 6 mm TYP.



**VUE EN ÉLÉVATION
ELEVATION VIEW**
ÉCHELLE/SCALE: 1:2
QUANTITÉ: 2
QUANTITY: 2



TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDICUÉES GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED	
0 @ 600	±0.5
600 @ 1000	±1.0
1000 & PLUS	±1.5
1000 AND OVER	±1.5
USINAGE MACHINING	
0	±0.5
0.0	±0.1
0.00	±0.05
	1.6

**POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER**



CANADIAN VICKERS A-64	INLET AND OUTLET GATE - ASSEMBLY
OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - ROTATION SENSOR PROTECTION
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

Parcs Canada
 Unité des voies navigables au Québec
 Quebec Waterways Unit
 Région du Québec / Quebec region
Canada

TETRA TECH
 3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
 Téléphone: 418 548-5322 Télécopieur: 418 548-2909
 MÉCANIQUE PUIITS DE LA VANNE D'ÉVACUATION / OUTLET GATE MACHINERY
 MÉCANIQUE PUIITS DE LA VANNE D'ADMISSION / INLET GATE MACHINERY

révisions / revisions		date
02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-03-11

A no. du détail / detail no.
 B no. de la feuille—où détail exigé / sheet no. - where detail required
 C no. de la feuille—où détaillé / sheet no. - where detailed

projet / project
AGENCE PARCS CANADA
 230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
 Unité des voies navigables au Québec
 ÉCLUSE DE CARILLON
 TRAVAUX DIVERS
 Quebec Waterways Unit
 CARILLON NAVIGATION LOCK
 OTHER WORKS

dessin / drawing
MÉCANIQUE MÉCANICAL
 VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION
 INLET GATE AND OUTLET GATE
 PROTECTEUR OUVERTURE POUR OISEAUX
 TAINTOR GATE BIRD SCREEN
DÉTAILS DETAILS

conçu par / designed by
 C. ROUSSEAU, Tech. / N. GUÉRIN, Tech.
 date
 dessiné par / drawn by
 N. GUÉRIN, Tech./P-Y BOUCHARD, Tech.
 date
 approuvé par / approved by
 BENOÎT TREMBLAY, ENG.
 date

Soumission / Tender
 BRIGITTE AYOTTE
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager
 no de projet / project number
 CCR-1401 / 25608B
 APC / PCA Client / Client
 nom du fichier / file name / no de feuille / sheet no
 OCAR-20.146.25 / 1/1

LÉGENDE/LEGEND

CONDUIT RIGIDE SWAGELOCK EN SS A-316 PEINT
PAINTED SS A-316 SWAGELOCK RIGID PIPE

CONDUIT FLEXIBLE
FLEXIBLE PIPE

CONDUIT EXISTANT
EXISTANT PIPE

NOTES GÉNÉRALES VOIR RÉFÉRENCE
GENERAL NOTES SEE REFERENCE

Parcs Canada
Unité des voies navigables
au Québec

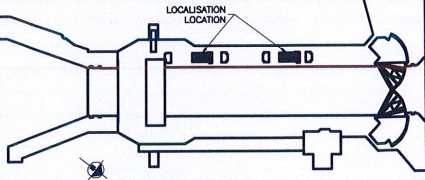
Parcs Canada
Quebec Waterways
Unit

Région du Québec
Quebec region

Canada

TETRA TECH

3251, boul. Saint-François, Saguenay (Québec) G7T 1A1
Téléphone: 418 548-5522 Télécopieur: 418-548-2009



02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-17
révisions revisions		date

A no. du détail
detail no.

B no. de la feuille—où détail
exigé
sheet no. — where detail
required

C no. de la feuille—où détaillé
sheet no. — where detailed

projet
AGENCE PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**
VANNE D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION
INLET GATE AND OUTLET GATE
SYSTÈME DE GRAISSAGE
GREASE SYSTEM
SCHÉMA
SCHEMA

conçu par
C. ROUSSEAU

dessiné par
P-Y BOUCHARD, Tech

approuvé par
BENOIT TREMBLAY, ING.

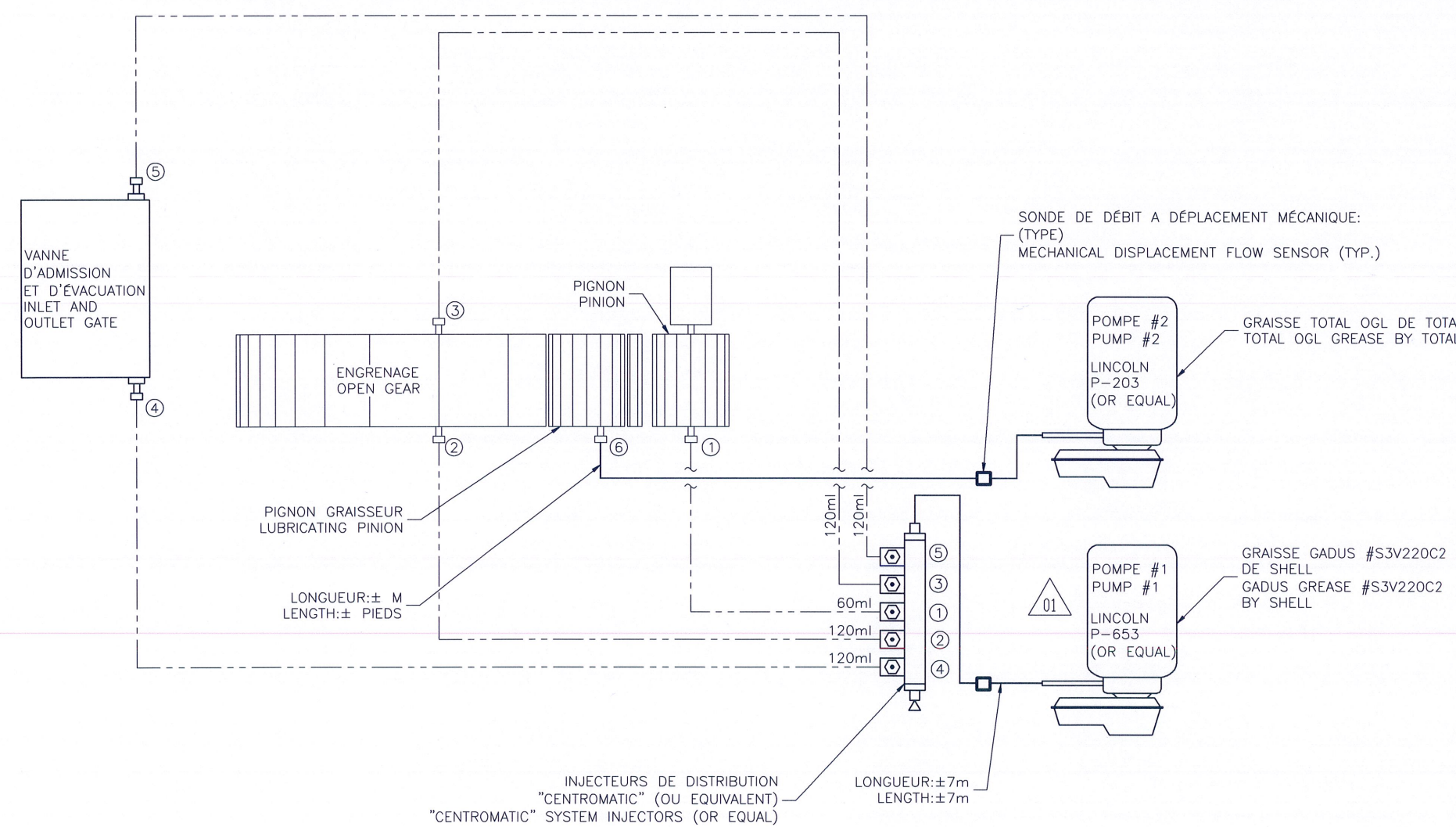
Soumission
BRIGITTE AYOTTE
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

no de projet
CCRL-1401
APC

no de projet
25608B
PCA Client

nom du fichier
OCAR-20.146.26

no de feuille
1/1



**INLET GATE AND OUTLET GATE
VANNE D'ADMISSION ET VANNE D'ÉVACUATION**
ÉCHELLE/SCALE: N/A

POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER

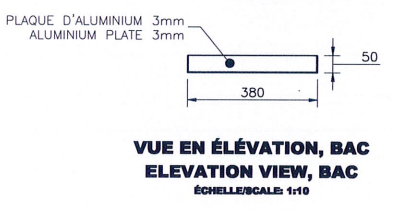
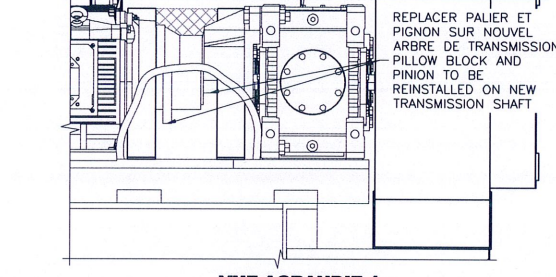
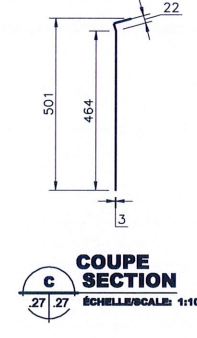
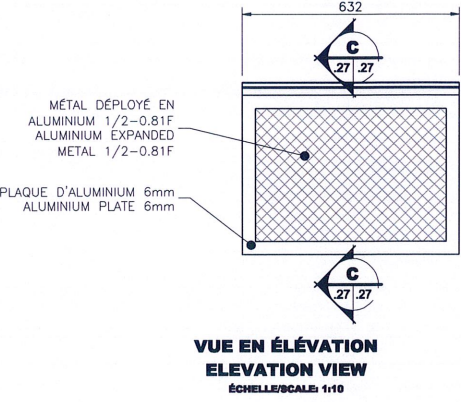
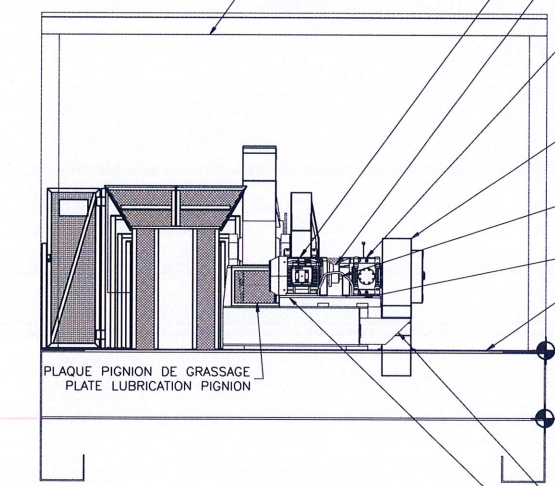
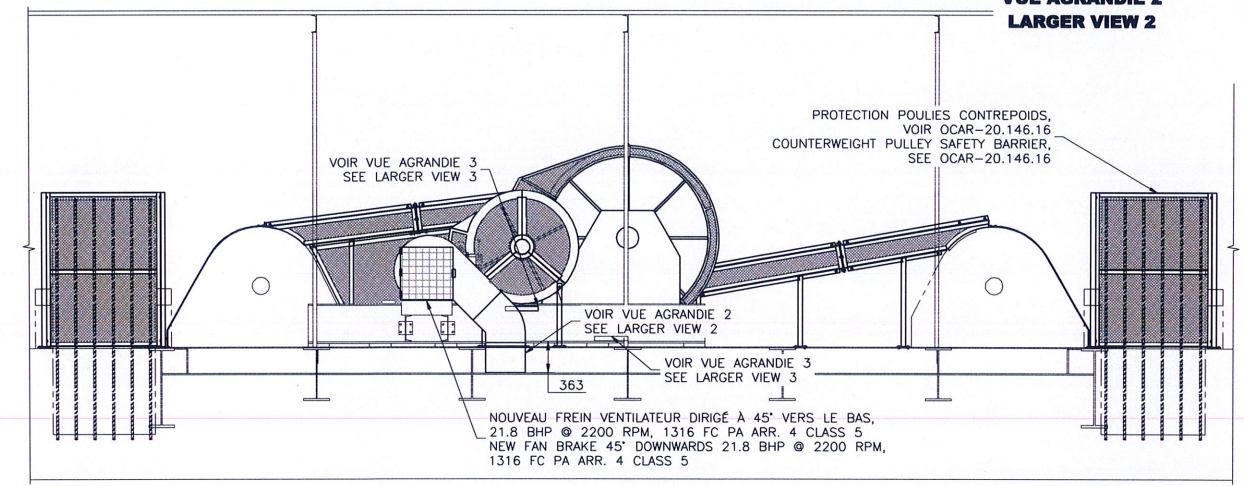
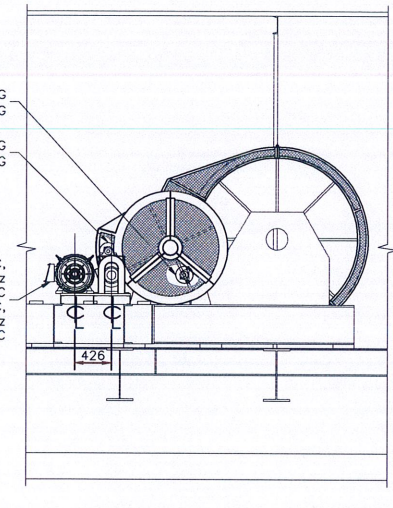
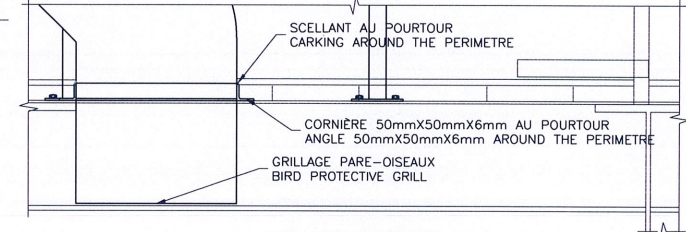
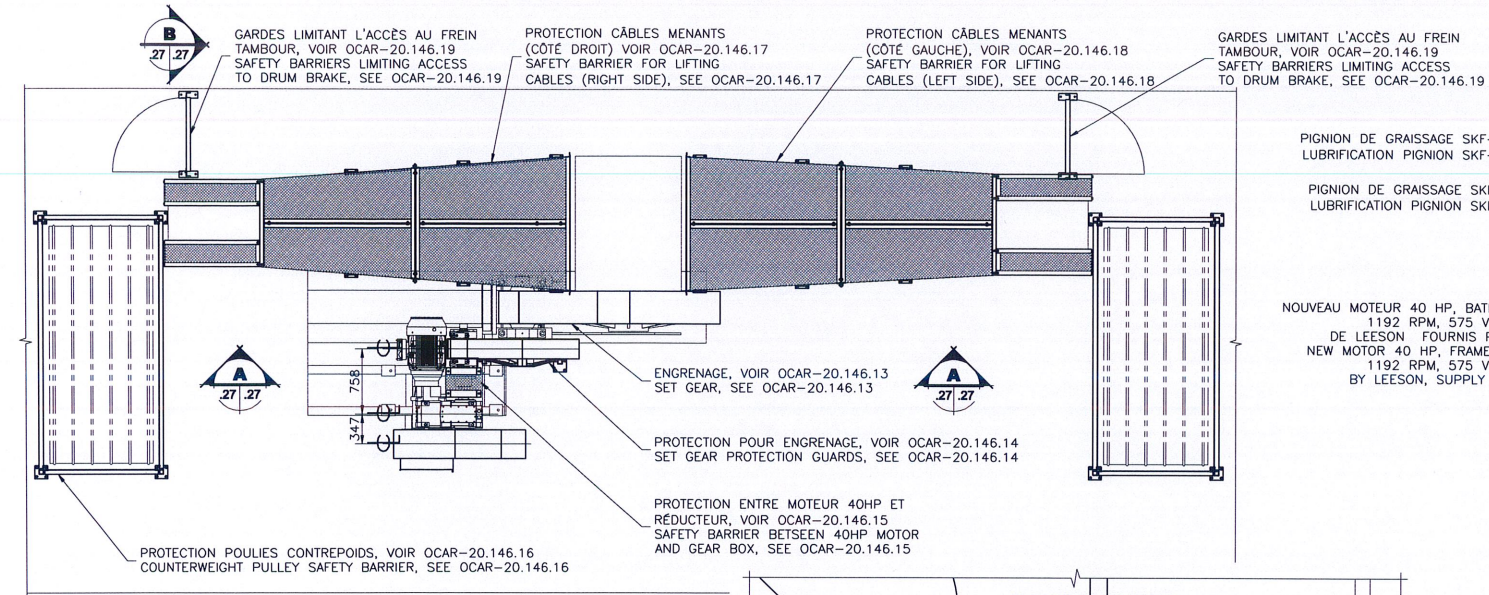


OCAR-20.146.05	SECTOR GATE - PROTECTION OF ROTATION SENSOR	OCAR-20.146.26	1/1
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING	nom du fichier file name	no de feuille sheet no

AutoCAD 2017/05/18 \\BPRS350FS1\PRJ_REG\25608B\DESSIN\MÉCANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.26.DWG

\\BPRS3505F51\PRJ_REG\256088\DESSIN\MECANIQUE\DESSINS DE TRAVAIL\OCAR-20.146.27.DWG

2017/05/18
AutoCAD® A-1

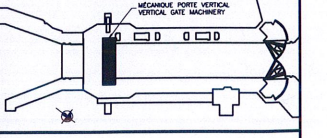
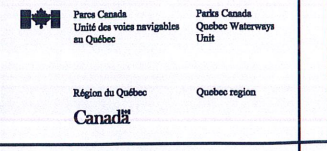


NOTES GÉNÉRALES:

- MATÉRIEL:** -TOUT L'ACIER DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME CSA G40.21M 300W, SAUF INDICATION CONTRAIRE.
- FABRICATION:** -TOUTE LA FABRICATION DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME CSA-S16.09. -TOUTES LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME CSA W59, W47.1 AND W48.
- PEINTURE:** -VOIR DEVIS SECTION 05 50 00.
- INSPECTION:** -TOUTES LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE INSPECTÉES 100% VISUEL.

GENERAL NOTES:

- MATERIAL:** -ALL STEEL MEMBERS SHALL BE IN ACCORDANCE WITH CSA G40.21 300W, UNLESS OTHERWISE NOTED.
- FABRICATION:** -ALL FABRICATION SHALL BE IN ACCORDANCE WITH CSA-S16.09. -ALL WELDING SHALL CONFORM TO CSA W59, W47.1 AND W48.
- PAINTING:** -SEE SPECIFICATION SECTION 05 50 00.
- NDE:** -ALL WELDS SHALL BE INSPECTED 100% VISUAL.



No. Proj: 25608B
Project No.

02	POUR APPEL D'OFFRES FOR TENDER	2017-05-17
01	POUR SOUMISSION/ FOR BID	2016-10-18
00	POUR CONSTRUCTION/ FOR CONSTRUCTION	2015-04-07

révisions
A detail no. no. du détail
B location drawing no. sur dessin no.
C drawing no. no. du dessin.

PARCS CANADA
230 rue du Barrage, St-André d'Argenteuil Qc
Unité des voies navigables au Québec
ÉCLUSE DE CARILLON
TRAVAUX DIVERS
Quebec Waterways Unit
CARILLON NAVIGATION LOCK
OTHER WORKS

**MÉCANIQUE
MECHANICAL**

MÉCANIQUE DE LA PORTE VERTICALE
VERTICAL GATE MACHINERY

IMPLANTATION COUPE ET DÉTAILS
IMPLANTATION SECTION AND DETAILS

designed
C. ROUSSEAU, Tech / B. TREMBLAY, Eng. 2014-09-24
date

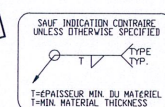
approved
B. TREMBLAY, Eng. 2014-09-26
date

Tender
BRIGITTE AYOTTE
PCA Project Manager
Gestionnaire de projet APC
project number
no. du projet

drawing no. no. de dessin sheet no. feuille no.
OCAR-20.146.27 1/1

**MÉCANIQUE DE LA PORTE VERTICALE
VERTICAL GATE MACHINERY**
ÉCHELLE/SCALE: 1/40

POUR APPEL D'OFFRES
FOR TENDER



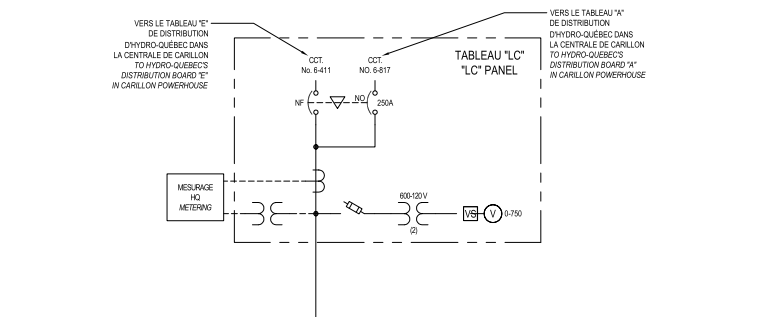
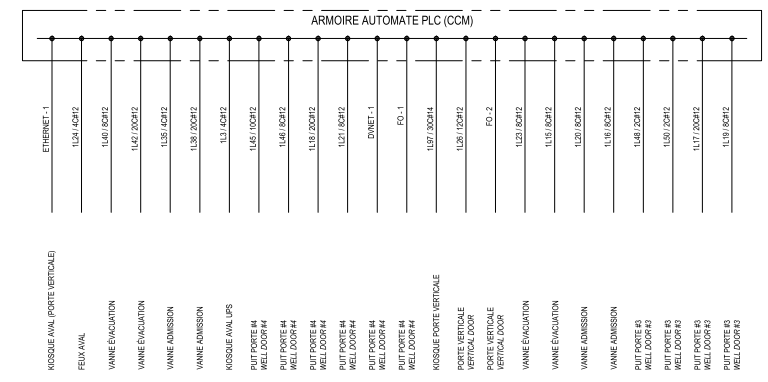
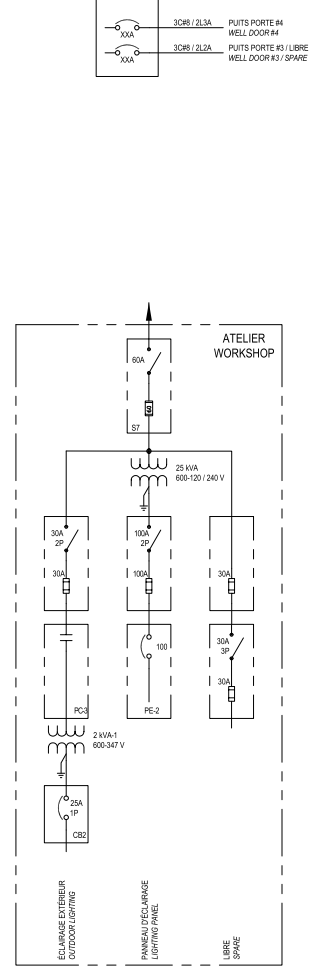
TOLERANCES GÉNÉRALES SI NON INDICUÉES
GENERAL TOLERANCES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED

PRÉPARATION ET ASSEMBLAGE PREPARATION AND ASSEMBLY	USINAGE MACHINING
0 @ 600 — ±0.5	0 — ±0.5
600 @ 1000 — ±1.0	0.0 — ±0.1
1000 & PLUS — ±1.5	0.00 — ±0.05
1000 AND OVER	1.6

O-21-101-13	VERTICAL LIFT GATE - OPEN GEAR DETAILS
O-21-101-64	REDUCER SHAFTING
O-21-101-98	MODIFICATION OF BEARING FOR SELSY GEN.
O-21-101-14	ANTI-FRICTION BEARING ASSY - SLEEVE BEARING ASSY
O-21-101-54	FRAME FOR HOISTING MACHINERY
O-21-101-7	ASSY OF HOISTING MACHINERY
NUMÉRO NUMBER	DESSIN DE RÉFÉRENCE REFERENCE DRAWING

AutoCAD 2017/05/17 \\BPRCS09P51\PRJ_01\REG\256088\DESSIN\INSTRUMENTATION\DESSINS DE TRAVAIL\TRAVAUX 2017\E01-CN-EQU-R_072225_001-R03.DWG

PANNEAU / PANEL CHAUFFE MOTEURS (FUTUR)



BOÎTE DE RÉPARTITION 600 V, 400 A, 30, 3F SPLITTER TROUGH 600 V, 400 A, 30, 3W

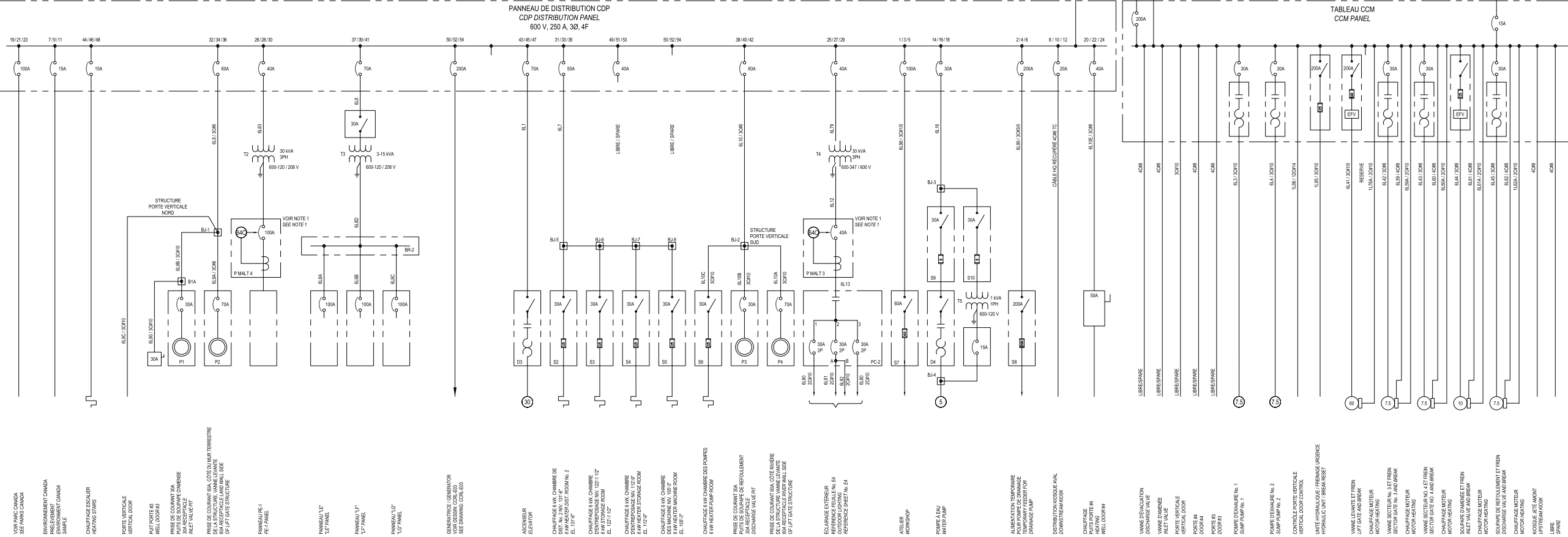
PE-1

VOLTAGE: 120 / 208 V PHASE: 3 AMPÈRE: 200 A

DESCRIPTION	AMP	CR	PH	CR	AMP	DESCRIPTION		
ECLAIRAGE TUNNEL	15	1	A	2	15	ECLAIRAGE TUNNEL		
ECLAIRAGE TUNNEL	15	3	B	4	15	ECLAIRAGE TUNNEL		
ECLAIRAGE TUNNEL	15	5	C	6	15	ECLAIRAGE TUNNEL		
ECLAIRAGE EXTERIEUR SORTIE	15	7	A	8	15	ECLAIRAGE D'URGENCE		
OCCUPE ??	15	9	B	10	15	CAMERA NORD		
PALAN PORTE VERTICALE	21,1	20	11	C	12	CAMERA SUD		
DISTRIBUTION KOSQUE	21,1	20	13	A	14	ECLAIRAGE PUIT VANNE D'ADMISSION ET PORTE #3		
ECLAIRAGE VANNE SALLE MECANIQUE	21,1	15	19	A	20	20	21,3	PRISE PUIT VANNE D'ADMISSION
UPS 1	15	21	B	22	20	21,2	PRISE PUIT PORTE #4	
UPS 2	15	23	C	24	20	21,7	PRISE PORTE VERTICALE COTE HYDRO-QUEBEC	
ECLAIRAGE PUIT VANNE D'ADMISSION ET PORTE 4	21,11	15	25	A	26	30	CHAUFFAGE SALLE DE CONTROLE, TOILETTE, LOGETTE	
CHAUFFAGE CORRIDOR ASCENSEUR, DEBARRAS, RDC	30	27	B	28	30			
CHAUFFAGE TOILETTE AVAL, BUREAU, ENTRE LOGETTE	30	29	C	30	30			
AIR CLIMATISE	30	31	A	32	30			
SECHOR TOILETTE AMONT	30	33	B	34	30			
SECHOR TOILETTE AVAL	30	35	C	36	30			
PRISE EXTERIEUR AMONT	30	37	A	38	50			
PRISE EXTERIEUR AVAL, BUREAU, DEBARRAS	20	39	B	40	30			
PRISE EXTERIEUR AVAL, BUREAU, DEBARRAS	20	41	C	42	20			
BARRIERE EN FACE LOGETTE	20	43	A	44	20	21,18	PRISE COMPTOR AMONT	
ECLAIRAGE EXTERIEUR, TOILETTES, CORRIDOR, DEBARRAS (C-20-22-30)	20	45	B	46	20			
ECLAIRAGE CHAMBRE ELECTRIQUE	20	47	C	48	20			
CHAUFFE-MOTEUR	15	49	A	50	20			
	20	51	B	52	20			
	20	53	C	54	20			
	20	55	A	56	20			
	20	57	B	58	20			
	20	59	C	60				
	20	61	A	62				
	20	63	B	64				
	20	65	C	66				
	20	67	A	68				
	20	69	B	70				
	20	71	C	72				
	20	73	A	74				
	20	75	B	76				
	20	77	C	78				

NOTE: 2LSA SERA CONNECTE DANS LE FUTUR PANNEAU DES CHAUFFES MOTEURS.

NOTE: LE TEMPERAIRE DE CHAUFFER 13 / 15 / 17 UTILISE LE 100 AMP QUI SERA A TRANSFERER A LA PLACE DE 40 AMP ACTUEL.



Automate / PLC
TXF 3 kVA
600 / 120 Vca

révisions	revisions	date
03	POUR SOUMISSION TRAVAUX 2017 / FOR BID 2017 WORKS	17-05-19
02	POUR CONSTRUCTION / FOR CONSTRUCTION	17-02-27
01	POUR SOUMISSION / FOR BID	17-01-25

A no. du détail
B no. de la feuille--où détail est exigé
C no. de la feuille--où détaillé est exigé

RÉFECTION ÉLECTRIQUE DE L'ÉCLUSE DE CARILLON CARILLON, QUÉBEC
ELECTRICAL RESTORATION OF THE CARILLON NAVIGATION LOCK CARILLON, QUEBEC

SCHÉMA UNIFILAIRE 600 V ONE LINE DIAGRAM

Conçu par Martin Bellavance, ing.	Designed by Martin Bellavance, ing.
Dessiné par Valérie Picard-Renaud	Drawn by Valérie Picard-Renaud
Approuvé par Martin Bellavance, ing.	Approved by Martin Bellavance, ing.
Soumission Tender	Gestionnaire de projet Pierre-Hugues Mathieu PWGSC Project Manager
No. de projet R.072225.001	No. de projet E01-CN-EQU-R_072225_001.DWG
No. du fichier E01-CN-EQU-R_072225_001.DWG	No. de classement E01 / E10

NOTE:
1. PANNEAU DE PROTECTION DU SYSTÈME CONTRE LES DÉFAUTS À LA TERRE GROUND FAULT PROTECTION PANEL

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers
Real Property branch
Région du Québec
Quebec region

NOTE:
LE DESSIN #R_072225_001_E01_DS_COD REMPLACE LE DESSIN #00AR-13-102-3(E1/6).

POUR SOUMISSION TRAVAUX 2017 / FOR BIDS 2017 WORKS



AutoCAD 2017/05/17